

EN LOS MEDIOS POLITICOS FRANCESES

# Profundo disgusto

Por las  
nacionalizaciones  
marroquíes  
a sus colonos

◆ Rabat se ha saltado a la torera las prometidas indemnizaciones



## PUEBLO

Director: Emilio Romero

Restaurante  
**KORYNTO**

PRECIADOS, 36  
MADRID

APARCAMIENTO GRATUITO  
PARA NUESTROS CLIENTES

Tels. 2215965 y 2320038

MARISCOS RECIBIDOS DIARIAMENTE EN AVION

LOCAL TOTALMENTE CLIMATIZADO

Año XXXIV ● Número 10.561 ● Madrid ● Miércoles 15 de agosto de 1973 ● 32 páginas ● Precio: seis pesetas

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 ● Apartado 517 ● Teléfono 227 39 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16-1958

### CIEN MIL SANCIONES

En la historia  
del Indime  
desde su  
fundación



LOS DOS MOTIVOS  
MAS FRECUENTES:

- Falta de peso y medidas
- Uso de materias adulteradas o falsificadas

(Página 4)



### MANDO REINA

Miguel Reina, el nuevo guardameta rojiblanco, procedente del Barcelona, se ha hecho con la simpatía y admiración de los seguidores atléticos. Tiene calidad, es rápido y sabe mandar. Ayer fue un baluarte de su equipo, que obtuvo un valioso empate ante la selección de Argentina, más lenta que los madrileños, pero de gran categoría individual. En el Trofeo Villa de Bilbao, el Real Madrid ha vuelto a perder, esta vez con el Bayern, de Munich, y por 5-1. (Foto Raúl CANCIO.)

## Camboya, a vida o muerte

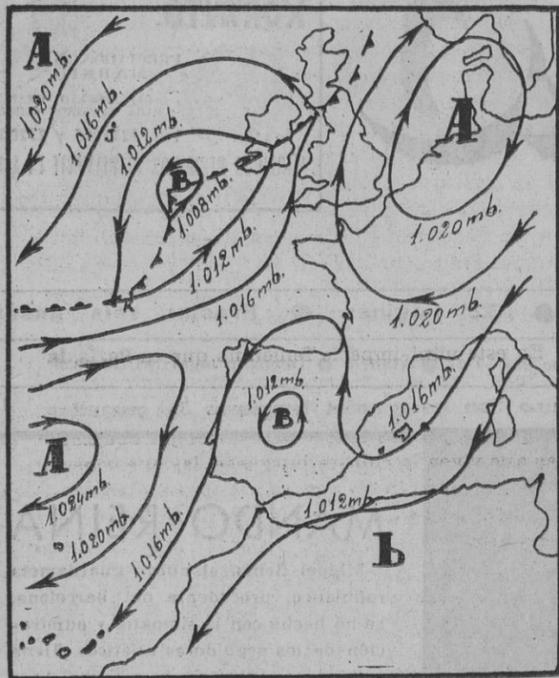
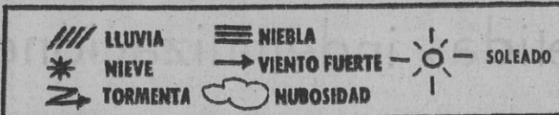
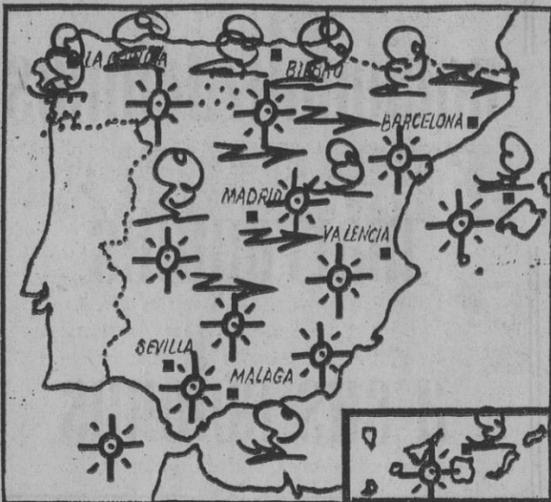
- ◆ Hoy cesa el apoyo de los bombarderos U.S.A. al Gobierno Lon Nol
- ◆ Nadie sabe si se producirá el derrumbamiento inmediato

(Crónica de nuestro enviado especial,  
Vicente ROMERO en página 16)

# el tiempo

Por Mariano MEDINA

MAPAS PREVISTOS PARA MAÑANA



Un día más en que, en el mapa del tiempo previsto para mañana, aparece una borrasca de origen térmico sobre la Península, la cual ya de entrada, representa una continuación de las temperaturas altas. Por otro lado, las borrascas normales y los frentes de chubascos van desfilando hacia las islas Británicas, rozando, si acaso, ligeramente las costas gallegas y cantábricas. El anticiclón, que afecta a la mayor parte de España, aparece con dos centros: uno, sobre las Azores, y otro, sobre Europa.

En el Cantábrico y costas gallegas, la nubosidad será generalmente abundante, con algunos chaparrones ocasionales. En el resto de Galicia, Duero, Centro, alto Ebro y Pirineos, nubosidad de evolución diurna, con riesgo de algunos núcleos tormentosos dispersos, principalmente por la tarde o por la noche. En las demás regiones españolas, cielo poco nuboso o incluso despejado. Las temperaturas, por el estilo.

MAXIMA: Cuarenta grados en Sevilla.

MINIMA: Trece grados en Salamanca.

## TEMPERATURAS

### ESPAÑA

L. PALMAS . . . . . 26 y 20	MADRID . . . . . 36 y 16
P. MALLORCA . . . . . 29 y 17	ZARAGOZA . . . . . 36 y 21
BARCELONA . . . . . 29 y 19	VALLADOLID . . . . . 32 y 16
VALENCIA . . . . . 30 y 22	PAMPLONA . . . . . 35 y 18
ALICANTE . . . . . 30 y 22	S. SEBASTIAN . . . . . 23 y 21
MALAGA . . . . . 29 y 18	BILBAO . . . . . 22 y 19
SEVILLA . . . . . 40 y 19	SANTANDER . . . . . 21 y 18
BADAJOZ . . . . . 36 y 18	OVIEDO . . . . . 20 y 16
LEON . . . . . 32 y 15	LA CORUÑA . . . . . 21 y 17

### EXTRANJERO

PARIS . . . . . 31 y 17	FRANCFORT . . . . . 27 y 13
LISBOA . . . . . 30 y 18	BRUSELAS . . . . . 29 y 13
ROMA . . . . . 31 y 21	LONDRES . . . . . 29 y 15
TUNEZ . . . . . 31 y 20	COPENHAGUE . . . . . 23 y 13
ARJEL . . . . . 28 y 19	ESTOCOLMO . . . . . 27 y 10
TANGER . . . . . 34 y 20	AMSTERDAM . . . . . 26 y 14
RABAT . . . . . 31 y 19	HELSINKI . . . . . 25 y 8
GINEBRA . . . . . 29 y 16	MOSCU . . . . . 18 y 14

# NUESTROS EMPLEADOS

## LOS LITTLEJOHN

**M**IENTRAS Edward Heath le da al balandro, Littlejohn le da a la lengua. Littlejohn, hermanos, es una razón social del sindicato del crimen que, al parecer, trabajaba, según pedidos, para los Servicios de Inteligencia ingleses. Según los Littlejohn, a los servicios secretos del Gobierno de Su Majestad británica les interesaba deshacerse de determinados líderes del I. R. A. y también perpetrar concretos actos terroristas adjudicables a este movimiento revolucionario irlandés. Y aquí entraban en escena los hermanos Littlejohn, siempre según el testimonio de los Littlejohn. En el asunto «Watergate» se ha demostrado que los delincuentes comunes pueden encontrar complementarias «salidas» laborales en las áreas laberínticas, ambiguas, densas, húmedas y venecianas de los «servicios secretos». Se ve que los servicios secretos, ligados de alguna manera por el organigrama colateral a la respetabilidad oficial, sienten escrúpulos de llevar a cabo por sí mismos determinadas acciones directas. Y de aquí la tendencia de James

Bond a declinar parte de las ejecuciones nominales en favor de profesionales «sin honor».

El ingenuo sobrevolador de noticias se precipitaría si calificase espaventosamente estos actos de asesinatos puros. No; son actos políticos. Mister Heath, aunque se añaden ciertas las revelaciones de los Littlejohn, puede seguir navegando en su embarcación deportiva sin que la sangre enemiga salpique su saludable sonrisa de «yatchman». Shakespeare ha cedido el puesto a Ian Fleming y a John Le Carré. Jamás, por otra parte, los homicidios políticos han constituido delito, salvo que el matador pierda la última batalla frente a los amigos del muerto. La supresión física del contrincante peligroso, en fin, ha sido siempre una aseptica operación técnica para el político de raza.

Napoleón, en conversación de sobremesa, comenta el fusilamiento del duque de Enghien con estas palabras: «... lo he hecho sin cólera, simplemente porque la sangría entra en las combinaciones de la medicina política.» La imagen

venerable y juanramoniana de Nicolás Salmerón, dimitiendo su cargo de presidente de la República antes de firmar la reimplantación de la pena de muerte, es un daquerrotipo tierno, apto para la glosa romántica y absolutamente absurdo en una biografía de estadista. En el mismo monólogo de sobremesa aludido más arriba, Napoleón se pregunta: «¿Puede un hombre de Estado ser sensible?» Y él mismo se contesta que «no». En otra ocasión escribirá el curso, que no era ningún sanguinario, según sus biógrafos: «Dejemos la sensibilidad a las mujeres, y que los hombres sin voluntad ni valor no se entrometan en el Gobierno ni en la guerra.»

Persiste la idea formalista de que la guerra es un noble y platicado deporte que debe ajustarse a normas caballerescas de ética pulimentada y emocionante resplandor estético. Pero la responsabilidad perentoria del combatiente le obliga a vencer, y a veces no hay más remedio que comprar a un árbitro dúctil y maleable capaz de pitar en nues-

tro favor un penalty injusto. Es el momento justo en que las gentes, que consideran normal que se arrase Hiroshima, se escandalizan porque el teniente Calley se deja llevar por la inercia y dispara fuera de programa (?), contra los aldeanos de My Lai.

Es confortable pensar que los miembros activos de Septiembre Negro son desaprensivos incontrolados y que los servicios gubernamentales antiguerrilleros, los Boinas Verdes, por ejemplo, constituyen una prolongación de la caballería andante. Pero el pensamiento confortable no es la vía más adulta de conocimiento. Habría que empezar a sospechar que bajo las urnas, tribunas, parlamentos, códigos, discursos y constituciones subyace una lucha «underground», en la que terroristas informales y agentes secretos en nómina libran para nosotros una guerra sin cuartel. Bien está que nos situemos alegres y confiados ante el televisor para ver en qué queda el «escándalo» de turno. Pero nos pasamos de tontos fingiéndonos inocentes.

MAXIMO

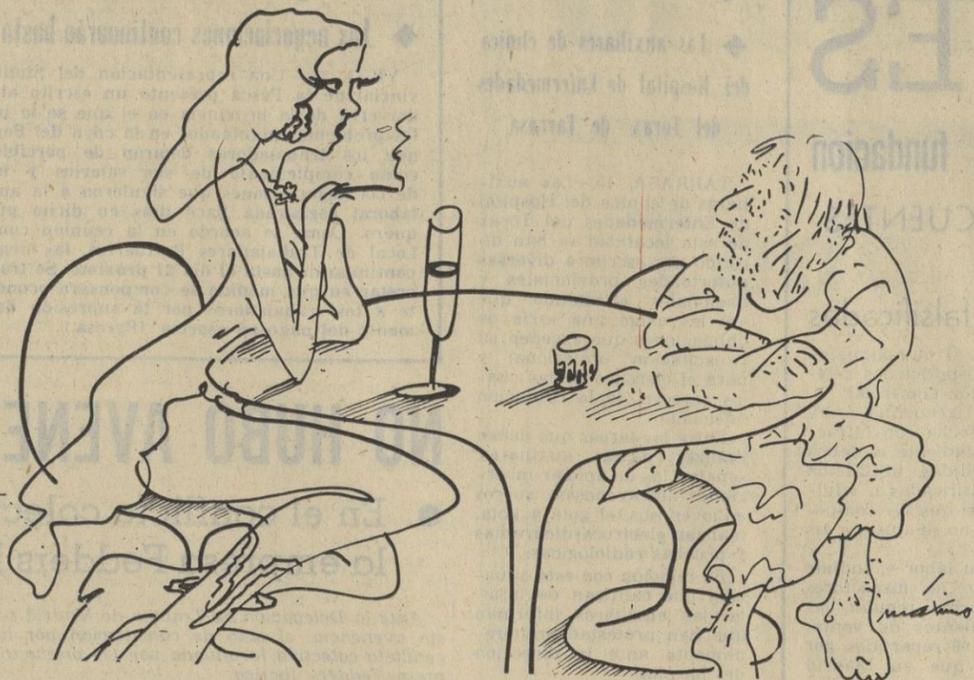
## RAMON

PUES COMO SIGAN TI-  
RANDO DE LA MANTA EN  
LA CASA BLANCA, NO  
SE LIBRA NI  
JOHN WAYNE



RAMON.

**MAXIMO**



—Para que usted lo entienda: la «jet society» viene a ser una versión dinámica de la «high life».

## MORIR EN LA FRONTERA

**C**UANDO hace pocos meses se escribió que en las aguas del Bidasoa habían muerto varias decenas de emigrantes norteafricanos, la opinión pública reaccionó con cierto escepticismo. Incluso se dijo que los muertos no eran tantos. Cualquiera que sea la realidad, hay un hecho cierto, y es que las zonas fronterizas con Francia, concretamente Guipúzcoa, Navarra, Huesca y Gerona, están al completo en cuanto al volumen de emigrantes clandestinos (árabes, negros y portugueses) que aspiran a pasar a Francia para encontrar trabajo.

**P**ASAR al país vecino se ha convertido en un riesgo muy grave, y si son muchos los que consiguen su objetivo, hay otros muchos que no lo alcanzan. Al amparo de esta triste circunstancia ha surgido el inhumano negocio del tráfico clandestino, que se ocupa de introducir ilegalmente a un buen número de emigrantes en el país vecino. Los hay, asimismo, más desaprensivos todavía, que roban los ahorros de estas gentes y, tras pasarles por montañas, veredas y carreteras, los abandonan en las cercanías de Pamplona o San Sebastián diciéndoles que ya se encuentran en Francia. Estos traficantes, al parecer, actúan con impunidad, aun cuando, según confiesa Ramón Arrieta en «Diario de Navarra», todo el mundo los conoce.

**M**IENTRAS tanto, en las localidades fronterizas deambulan grupos de hambrientos sin otra ayuda posible que la caridad pública o las instituciones religiosas. Se ha dicho, y las cifras tienen todos los visos de ser auténticas, que en el Bidasoa se ahogaron, el pasado año, 72 personas; otras 12 perecieron en las montañas de Navarra, y más de 20, en las de Gerona. Estos datos responden a hechos comprobados.

**N**O se trata únicamente de evitar que estas gentes mueran. Se trata, sobre todo, de buscar soluciones a esta creciente emigración que promete crear conflictos y problemas cada vez más difíciles e insolubles. El mercado laboral español no puede, por ahora, acoger a estos grupos de potenciales trabajadores que, para mayor desgracia, no poseen cualificación profesional alguna y ni siquiera la más mínima cultura. La legislación francesa se muestra radical al respecto y en los puestos fronterizos hay un rigor ilimitado a la hora de hacer concesiones. Así, desde las costas del sur españolas hasta las cumbres del norte, se forma una especie de rosario inacabable de gentes desesperadas y, en muchos casos, predispuestas a cualquier hecho delictivo. En los alrededores de Madrid, sobre todo, se han instalado algunos miles de emigrantes del norte de África y parece que cumplen y trabajan honestamente. Nos consta que, cada vez más, se incrementa el número de peones que se colocan en la construcción sin carta de trabajo legal y sin respaldo alguno de tipo social. Esto último, en todo caso, es un mal menor, con ser una situación fraudulenta.

**E**L problema, creemos, ha sobrepasado las áreas privadas para incardinarse en las soluciones a nivel de Estados. En Marruecos, Argelia o Gabón, por ejemplo, el trabajo es por ahora un bien escaso. Nada más comprensible que el intento desesperado de llegar a la Europa industrial. El camino más fácil es España. Lo malo es que la realidad y las leyes marcan otros meridianos y España, entre la ilusión de unos y el rigor de otros, se encuentra en la cuerda floja sufriendo las consecuencias. Estamos, sin duda, en la obligación de encontrar la solución más adecuada.

Matías ESCRIBANO

## CULTURA FEMENINA

**P**ARIS es una ciudad eminentemente femenina, donde las mujeres siempre han tenido más voz y voto que en ninguna parte de Europa, y han sabido imprimir su sello, su presencia y sus gustos a la sociedad.

«El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha» es un libro de hombres, cierto que los personajes femeninos son excepcionales —la Sobrina, la Maritornes, la Duquesa, Dulcinea—, pero son comparsas. Para que Dulcinea cobre vida propia y se lance a sus femeninas andanzas por su cuenta, tuvo que venir un autor francés a ponerla en las tablas.

La literatura francesa está atravesada de toda una colección de «madamas» Bovary, a todos los niveles, don Quijote podía arremeter contra todos los molinos manchegos sin necesidad de la presencia femenina, fueron los libros de caballerías los que le sorbieron el seso, y sólo después de armarse de todas sus armas, pensó en la necesidad de entronizar a Aldonza en señora de sus pensamientos. Julián Sorel es un personaje imposible sin las mujeres que le rodean, como Fabricio del Dongo. Proust no existiría sin las mujeres de su tiempo perdido. La cultura francesa está siempre atravesada por la silueta de la mujer.

En este mini-imperio femenino que es París, la cultura vive en un caldo eminentemente femenino. Son las grandes burguesas, las pequeñas burguesas y todas esas intelectuales y trabajadoras que viven la cultura burguesa, las que consumen y devoran la cultura de la ciudad y las que, además, la animan, la encauzan, la explotan, la descubren y la lanzan.

Las mujeres compran los premios literarios y cada vez forman parte más decisiva en los jurados de los mismos —sin contar el Fémina, totalmente femenino—, las mujeres llenan las salas de exposiciones y las de los conciertos, van al teatro, al cine, y representan una parte importante de la clientela de librerías y disqueros.

El 75 por 100 del personal dirigente de las editoriales francesas son mujeres, y ellas controlan el 60 por 100 de los teatros y de las salas de exposición, así como un elevado número de cadenas de distribución cinematográfica, rama en la cual las francesas se hacen un puesto cada vez más importante en el sector de la producción.

Pero donde la influencia de la francesa es evidente, mucho más que en la «producción de la cultura», es en el consumo. La gran burguesa, como la pequeña burguesa, es la que cuenta con suficiente margen de ocio y suficiente cantidad de dinero para dedicarse a ese lujo para ricos que es la cultura.

La gran burguesa, no sólo tiene tiempo y dinero para dedicarse a la cultura, tiene, además, una formación lo suficientemente sólida para saborear ese fruto refinado de la civilización humana que es la cultura.

Teniendo en cuenta que la sociedad burguesa ha entrado de lleno en lo que entendemos por sociedad de consumo y que la cultura se ha convertido también en un objeto de consumo, teniendo en cuenta que las primeras consumidoras de este producto son las mujeres, ¿estaremos viviendo el advenimiento de una cultura de signo femenino, creada en función del gusto femenino, para el consumo femenino?

Pilar NARVION  
(París)

CONSUMO

# CIEN MIL SANCIONES

- ★ En la historia del Indime desde su fundación
- ★ LOS DOS MOTIVOS MAS FRECUENTES:
  - Falta de peso y medidas
  - Uso de materias adulteradas o falsificadas

Un total de 107.639 expedientes han sido incoados por el Indime (Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado) desde su fundación en el año 1965, de los cuales 94.884 fueron resueltos y el resto sobreseídos o archivados.

El valor de las sanciones impuestas por este organismo del Ministerio de Comercio ascendió a 358,7 millones de pesetas.

Durante el primer trimestre del año en curso han sido incoados sólo en la provincia de Madrid más de trescientos expedientes por infracciones en materia de precios, adulteración de productos o fraudes en la venta y fabricación de los mismos. Durante el año 1962 se impusieron en el país un total de 12.633 sanciones.

El Indime es el que se encarga de la vigilancia y sanción de las infracciones en materia de precios, adulteraciones y

en todo lo que afecta al cumplimiento o vulneración de las disposiciones referentes a la normalización comercial.

Los expedientes más frecuentes entre los incoados hasta la fecha con infracción y sanción correspondiente se deben a falta de peso y medidas, utilización de materias primas falsificadas o adulteradas y al hecho de que la composición de los productos no se ajusta a las normas establecidas.

Para llevar a cabo su labor el Indime cuenta con un cuerpo de inspectores que vigila de una forma regular las fábricas y establecimientos de venta; en la actualidad hay 198 repartidos por toda España, de los que en Madrid hay 13.

Durante los meses de verano la vigilancia del Indime se intensifica en las zonas de verano, al igual que se hace en las fiestas navideñas. (Cifra.)

LABORAL

## HACEN MAS DE LO QUE DEBEN

- ◆ Las auxiliares de clinica del Hospital de Enfermedades del Tórax de Tarrasa

TARRASA, 15.—Las auxiliares de clinica del Hospital de Enfermedades del Torax de esta localidad se han dirigido por escrito a diversas autoridades provinciales y nacionales afirmando que «se les exige una serie de obligaciones que exceden su capacitación profesional y para el ejercicio de las cuales carecen de la titulación adecuada».

Entre las tareas que deben realizar dichas auxiliares, señalan las de aplicar inyecciones intravenosas, sueros endovenosos, el gota a gota, realizar electrocardiogramas y pruebas radiológicas.

En relación con esta situación que califican de injusta, las auxiliares informan que han protestado reiteradamente ante la dirección del hospital.

«Se nos coloca ante la dramática disyuntiva —dicen— de realizar actos para los que no estamos capacitadas, o dejar sin asistencia a los enfermos.» (Europa Press.)

## TODAVIA SIN SOLUCION

- ◆ La "guerra del cesto" en Vigo
- ◆ Las negociaciones continuarán hasta el día 21

VIGO, 15.—Una representación del Sindicato Provincial de la Pesca presentó un escrito al gobernador civil de la provincia en el que se le informa de los problemas planteados en la coya del Berbés desde que los trabajadores dejaron de percibir pescado como complemento de sus salarios y la marcha de las negociaciones que siguieron a la anomalía laboral registrada hace días en dicho puerto pesquero. Como se acordó en la reunión con la Junta Local de Trabajadores Portuarios, las negociaciones continuarán hasta el día 21 próximo. Se trata de concretar en qué medida se compensará económicamente a los trabajadores por la supresión del complemento del pago en especie. (Pyresa.)

## NO HUBO AVENENCIA

- En el conflicto colectivo de la empresa Fedders Ibérica

Ante la Delegación de Trabajo de Madrid se celebró ayer, sin avenencia, el acto de conciliación por la solicitud de conflicto colectivo formulada por 118 productores de la empresa Fedders Iberica.

Según el letrado de los trabajadores, la citada empresa planteó tiempo atrás una unión con Hupp Ibérica y el traslado de sus instalaciones a Guadalajara. La Delegación de Trabajo no concedió el traslado, y la empresa —según la misma fuente— lo ha realizado por su cuenta, trasladando a Guadalajara el material y las herramientas de trabajo.

Al estar una semana sin trabajo, los 118 productores han planteado el conflicto colectivo, en cuya conciliación previa no hubo acuerdo, por lo que la Delegación Provincial de Trabajo ordenará una inspección al centro de trabajo y dictará un laudo, según lo previsto en el decreto de regulación de conflictos colectivos de trabajo. (Europa Press.)

TRIBUNALES

## EL PLEITO DE MISS CATALUÑA

- ◆ Entre Pilar Navarro y los organizadores del concurso no hubo avenencia

BARCELONA, 15.—Ayer, ante el Juzgado Municipal número 13 de los de Barcelona, se celebró acto de conciliación por la representación de la señorita Pilar Navarro contra la organización de la elección de Miss Cataluña 1973, que ha resultado sin avenencia.

La representación procesal de la señorita Pilar Navarro ha anunciado la interposición de la demanda judicial en petición de que se anule aquel concurso, por cuanto entiendo que no se han respetado las bases reglamentarias, en especial por haber sido elegida la señorita María Antonia Rosell, quien en diferentes ocasiones había actuado como profesional en pases de modelos y por la razón de que tampoco había sido elegida representante de ninguna población catalana. (Europa Press.)

## EL BAILARIN ANTONIO, DEMANDADO

- ◆ Por incumplimiento de contrato, según un empresario de Benidorm

BENIDORM (Alicante), 15. Una demanda por incumplimiento de contrato será presentada en Benidorm contra el bailarín Antonio, por el empresario Kurt R. Braun.

El bailarín, que se había comprometido con el citado empresario para tres días de actuación, prorrogados luego en uno más de forma verbal, actuó sólo dos días, y al tercer día no apareció, co-

municando un empleado que se había ido a descansar, sin esgrimir ningún motivo que justificara tal decisión.

Agotado el plazo para su arreglo amistoso, el señor Braun ha declarado que llevará el asunto a los tribunales, solicitando una indemnización de cuatro millones y medio de pesetas. (Cifra.)

## DESESTIMADO EL DESPIDO

- ◆ Por la Magistratura de Barcelona
- ◆ De tres trabajadores de la Papelera Española

BARCELONA, 15.—La Magistratura de Trabajo número 4 ha dictado sentencia en el juicio promovido por la propuesta de despido de tres trabajadores de la Papelera Española del Prat de Llobregat, en relación con los paros registrados el pasado mes de mayo en dicho centro laboral.

La sentencia desestima la

propuesta formulada por la Papelera Española, y califica como improcedente el despido, condenando a la empresa a que proceda a su readmisión o los indemnice por el importe de una mensualidad del salario total que venían percibiendo, al quedar demostrado que los demandados no tuvieron intervención en el conflicto. (Europa Press.)

CANARIAS

## MEDIDAS ENERGIICAS Y DECISIVAS

### Para resolver el problema del agua en Lanzarote

- La «insularización» de los servicios, propuesta con carácter urgente por su consejero en el Pleno del Cabildo

LAS PALMAS. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial.)

En la última sesión plenaria del Cabildo Insular de Lanzarote se ha vuelto a tratar el problema que la isla padece en los abastecimientos de agua y luz. Y fue un consejero de la Corporación, el señor Spinola, quien puso el dedo en la llaga al solicitar la insularización de los servicios de agua y electricidad, medida grave y extrema, pero que corresponde a la realidad del problema grave y extremo.

Se expresó en los siguientes términos: «En el Pleno celebrado por el Cabildo Insular el día 11 del pasado mes de julio efectué el siguiente ruego: ante la gravísima e insistente situación que padecemos por falta de agua, sin que se pueda vislumbrar una solución concreta e inmediata para el presente y futuro, y considerando que la planta potabilizadora a instalar por el

Ministerio de Obras Públicas tardará, posiblemente, en estar a pleno rendimiento de cuatro a cinco años, aparte de que cuando nuestra planta esté en pleno funcionamiento también será corto su caudal, considero necesario e imprescindible se acuerde, con carácter urgente, la insularización de los servicios públicos de agua y luz en Lanzarote.

Hoy, después de un mes, creo apreciar que el problema sigue en toda su magnitud, y es por lo que creo ha llegado el momento de tomar una medida energética y decisiva para terminar de una vez, y para siempre, con este muy angustioso asunto; por lo anteriormente expuesto, y en la creencia de que haremos un gran bien a la comunidad y contribuiremos al progreso de nuestra querida Patria, tengo a bien proponer al Pleno acuerde la incautación urgente de la empresa Hidroeléctrica de Lanzarote, Sociedad Anónima, incautación que pudiera ser condicionada, en el sentido de que antes de que sea llevada a efecto se podría dar a

la citada empresa la oportunidad de que pueda hacer a este Cabildo una oferta de sus instalaciones, con un plazo, por ejemplo, de treinta días.»

Estima el consejero que para efectuar la operación de compra de estos servicios, el Cabildo debe recabar la ayuda económica de todos los ayuntamientos de la isla, así como de la mancomunidades de cabildos. «Se debe tener en cuenta que si no llueve en Lanzarote (como de costumbre), y tenemos que seguir abasteciéndonos con el agua del buque-cisterna, esto nos costará, al año, unos sesenta millones de pesetas.»

M. AMILIBIA



### CINCO AÑOS, COBRANDO SIN TRABAJAR

- ◆ Un empleado de Vigo, que percibía además horas extraordinarias
- ◆ Ha sido denunciado por el popular concejal Nieto Figueroa

VIGO, 15. (Por teléfono, de nuestro enviado especial.)

Un empleado municipal ha estado cinco años sin acudir al trabajo, cobrando, además de su sueldo, horas extraordinarias. Al menos así lo ha denunciado, solicitando el correspondiente expediente, el concejal Nieto Figueroa. El pequeño «affaire» forma parte de la «contestación» municipal viguesa, que en tiempos del alcalde Portanet —el «alcalde de hierro»— alcanzó ecos nacionales; ahora conoce episodios de opereta. Nieto Figueroa, que controla a más de cinco mil deportistas en las playas de Samil, prometió a sus electores que jamás se pondría corbata. Hace dos años el alcalde Rabalo le prohibió asistir a la procesión del Cristo de la Victoria si el señor Nieto Figueroa, conocido por Leri, no se presentaba con el lógico chaquet. El concejal respondió convocando un partido de fútbol en la playa donde los jugadores deberían ir vestidos con chaquet y sombrero de copa. El encuentro contestatario no llegó a realizarse, pero una emisora local organizó una subasta benéfica, en la que los partidarios de la corbata de Nieto Figueroa y los no partidarios acabaron pujando hasta el cuarto de millón de pesetas.

La «minioposición», encabezada por el concejal Leri —que en su día anunció su candidatura a un escaño en las Cortes, donde, caso de ser elegido, también intervendría sin corbata—, denunció una supuesta coacción a los barrenderos municipales para que asistieran, pagando trescientas pesetas, a una comida homenaje al actual alcalde. Los opositores esfuerzos del sincorbatado concejal para la resolución del expediente acabaron cuando se concedió un indulto general.

Ahora la investigación sobre el caso de un empleado de Pompas Fúnebres, empresa municipalizada, cuyo sueldo —según la denuncia del concejal playero— se repartían otros compañeros, incluyendo horas extraordinarias, sigue su curso, mientras el funcionario en cuestión se ha reintegrado al trabajo, después de cinco años.

Pedro RODRIGUEZ

### En Valencia MENDIGOS PROFESIONALES

- Peregrinos argumentos de algunos jóvenes parásitos para pedir cantidades que van de los cinco a los veinte duros

VALENCIA, 15.—Aunque la Policía Municipal de Valencia persigue sistemáticamente a los mendigos profesionales, encuentra muchas dificultades para eliminar esta forma de parasitismo social.

En los puntos más céntricos de Valencia, como plaza del Caudillo y calles adyacentes, se advierte con alguna frecuencia la presencia de mendigos entre los que predominan gitanas jóvenes sin taras físicas y con niños de pecho en brazos, a las que se unen algún que otro mutilado y cierto número, que va en aumento, de jóvenes extranjeros de uno y otro sexo con aspecto «hippy» que llegan a pedir cantidades concretas: 20 duros, cinco duros, dos duros, etcétera, bien para comer o para alquilar una pensión o para tomar el tren o el autobús que les conduzca a la plaza donde están acampados los padres, y otros argumentos todavía más peregrinos.

El aspecto de la inmensa mayoría de estos mendigos es el de profesionales de la mendicidad, cuya impresión viene corroborada por la experiencia de la Policía Municipal que, aunque los detiene con frecuencia y los interna en el asilo municipal, donde son atendidos, en cuanto salen a la calle vuelven de nuevo al «negocio de la mano tendida».

Llama la atención que la



mayoría de estos mendigos sean jóvenes y en la plenitud de sus facultades físicas, que seguramente podrían encontrar trabajo sin gran dificultad si de veras se lo propusieran.

La presencia de estos parásitos sociales en los puntos más concurridos de esta capital causa una impresión desagradable que no corresponde ni al nivel de vida de Valencia ni a la laboriosidad de sus gentes ni al desarrollo de sus instituciones benéficas y asistenciales (Cifra).

## “TIENDA DE PRECIO UNICO”

en nuestras tiendas de

# OPORTUNIDADES

# Todo a 95 ptas.

### Señoras y jovencitas

Jerseys, blusas, zapatos modelo zueco, camisas punto, bikinis, camisones, faldas, batas, pantalones...

### Caballeros

Camisas, nickys, jerseys, bañadores, pantalones, zapatos...

### Niñas, niños y bebés

Trajecitos, peleles, rانيتas, jerseys, babys, pantalones, vestidos, bikinis, bañadores, zapatos playeros, blusas, camisas polo...

## Galerías Preciados

Plaza del Callao, planta 6.<sup>a</sup> ● Goya, planta sótano ● Magallanes, 28

## Sederías Carretas

Carretas, 6

### COCHES DESAPARECIDOS

AUTOMOVILISTA: Si le ha desaparecido el coche nosotros lo buscaremos, llámenos urgentemente: 232 85 54 - 231 72 58 - 231 13 39

▼ ESCUCHE LA HORA PPIIUIA EN RADIO ESPAÑA A LAS 12.30  
MORRIS: 1.100, M-581.316, gris. 1.100, M-6.200-A, amarillo. SS-71.596, gris. M-929.990, blanco. SE-140.783, gris. M-569.505, azul. B M W: 2.000, M-668.883, blanco. SEAT 1.500: CS-33.980, azul. M-648.223, blanco. M-666.503, verde. M-656.644, blanco. CITROEN: Dyane-6, CO-69.146, azul. RENAULT: R-10, M-692.538, blanco. R-8, M-701.150, blanco. 1.000, M-497.429, gris. M-340.327, verde. M-614.119, verde. SIMCA: 1.200, M-935.594, azul. SEAT 600: M-411.697, verde. M-482.414, gris. M-411.890, marfil. M-448.302, blanco. V-179.211, verde. M-235.145, azul. M-438.669, gris. M-341.661, beige. M-627.986, beige. M-618.079, blanco. 850: M-683.290, blanco. M-733.316, blanco. TF-57.568, blanco. CU-17.870, azul. M-523.724, beige. M-600.182, blanco. 124: M-6.733-D, azul. CR-30.754, azul. M-816.206, amarillo. M-933.124, blanco. 1.400: CO-71.654, azul. M-837.823, verde. M-245.679, verde. M-915.627, marrón. M-807.914, azul. 1.430: SH-3.163, amarillo. M-799.078, blanco. BU-38.117, blanco. M-949.012, azul. M-837.892, verde. M-818.462, azul. BA-1.568-A, blanco. 1.800: M-1.304-B, butano.



brújula

SERVICIO PERMANENTE LA BUENA NOTICIA: AYER FUERON RECUPERADOS 17 COCHES

Es el unico sistema que coordina Prensa, radio y equipos de localización que operan en toda España a su servicio. Si ve un coche abandonado LLAMENOS URGENTE

### MINISTERIO DE MARINA

JEFATURA DEL APOYO LOGISTICO

Dirección de Aprovisionamiento y Transportes

CONCURSO PUBLICO

Para la adquisición de TRES AUTOBUSES DE 44 PLAZAS, con destino a los Parques de Automóviles de la Marina, al precio tipo de TRES MILLONES QUINCE MIL PESETAS (3.015.000,00 pesetas).

Los pliegos de cláusulas administrativas particulares y las especificaciones técnicas se encuentran de manifiesto en el Negociado de Adquisiciones de la Dirección de Aprovisionamiento y Transportes de este Ministerio de Marina, avenida Pío XII, 83.

El modelo de proposición, los documentos y fianzas que deben presentar los concursantes figuran en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

El acto tendrá lugar el día 14 de septiembre del presente año, a las 10 horas, en la sala de Juntas de la Dirección de Aprovisionamiento y Transportes, avenida Pío XII, 83.

Las proposiciones deberán ser entregadas en mano por los concurrentes, en sobre cerrado y lacrado, en el Registro del Negociado de Adquisiciones antes citado y entre las nueve y diez horas del día señalado anteriormente, no admitiéndose los enviados por correo o cualquier otro procedimiento.

El importe del presente anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 10 de agosto de 1973.—El comandante de Intendencia secretario de la Mesa de Concursos y Subastas, José L. Muro Fernández.

## MERCADO COMUN

### "CREO QUE PRONTO SE ARREGLARA TODO"

★ Dice el embajador de Holanda, sobre el ingreso español  
 ★ "Los trabajadores españoles gozan en mi país de gran consideración"

VIGO, 15.—«Las relaciones entre España y Holanda son evidentemente buenas. Más de un millón doscientos cincuenta mil holandeses pasan sus vacaciones en España, cifra que representa un diez por ciento de nuestra

población, y que es un exponente más de la gran admiración que los holandeses sentimos por España», ha manifestado el embajador de los Países Bajos en España, barón Lewe van Aduard, que ayer llegó a esta ciudad.

Finalmente, señaló que los trabajadores españoles que residen en Holanda son un ejemplo y un estímulo constante, y en Holanda gozan de singular prestigio y consideración.

El embajador holandés, tras un breve recorrido por la ciudad viguesa, continuó viaje por diversas poblaciones de las rías gallegas, desde donde se trasladó a Santiago de Compostela. (Cifra.)

El embajador holandés manifestó también que venía a Galicia para conocer el desarrollo y la industria de esta región y, principalmente, sus astilleros.

Sobre el posible ingreso de España en la Comunidad Económica Europea dijo:

«Económicamente nosotros esperamos y propagamos que España sea un miembro más del Mercado Común, pero la Comunidad Europea tiene unas reglas. De todas formas, creo que pronto se arreglará todo.»

En el transcurso de la en-

## VIDA CULTURAL

### TEATRO POPULAR

◆ En El Escorial, representación de una adaptación colectiva de «La doma de la bravía»

Dentro del plan de actuaciones artísticas en las residencias de la Obra Sindical Educación y Descanso, se ha celebrado en la residencia Manuel Mateo, de El Escorial, donde se encuentran realizando jornadas de convivencia más de un centenar de dirigentes sindicales, la representación de la obra «La doma de la bravía», en adaptación colectiva, sobre textos de Shakespeare y Casona, así como también dos pasos de Lope de Rueda, a cargo del elenco del Teatro Nacional Popular.

Actuaron trabajadores de diferentes empresas, y sobresalió la puesta en escena de Niceto José Gutiérrez, como director.

Cerró la velada el Grupo Nacional de Danzas con un repertorio popular del folklore andaluz, dirigido por Juanjo Linares. La representación corrió a cargo de don José Sanmillán, jefe del departamento de Extensión Cultural.

### ● ESTUDIO ESCENICO SOBRE CERVANTES, A MONACO

Julio Pascual, al frente del grupo de teatro del grupo de empresa de Educación y Descanso de Telefónica, representará a España en el V Festival Mundial de Teatro Amateur, que tendrá lugar del 30 de agosto al 8 de septiembre, en Mónaco, bajo el alto patrocinio del Príncipe Raniero y la Princesa Gracia Patricia, con la protección de la A. I. T. A. (Asociación Internacional de Teatro Amateur).

Para este festival, al que concurrirán veinticuatro países de todo el mundo, ha sido elegido un estudio escénico sobre la vida y la obra de Cervantes, original de Manuel Carcedo, titulado «En un lugar de la Tierra, cuyo nombre el mundo recuerda...»

Bajo los auspicios de Ministerio de Información y Turismo, la obra será dada a conocer en Madrid, y posteriormente llevada en gira artística por toda la Ruta del Quijote.

### UN POETA QUE VALE POR SEIS

José López Selles, acaparador de premios en los juegos florales de Játiva

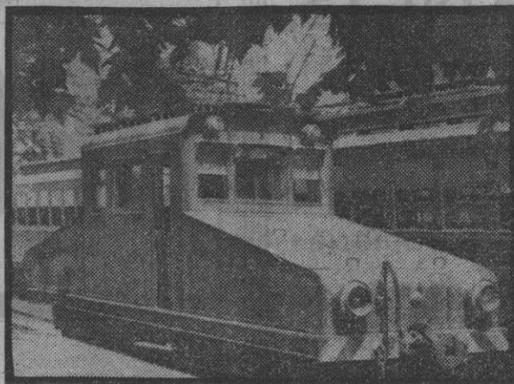
JATIVA (Valencia), 15.—El poeta setabense José López Selles ha ganado seis premios literarios en los noventa juegos florales de esta ciudad, celebrados con motivo de las fiestas mayores de Játiva, que empiezan mañana.

Con esta suma, López Selles ha batido el récord de premios otorgados a un mismo autor en estos juegos florales, que ostentaba él mismo desde 1966, en los que ganó cinco premios.

López Selles ha ganado en los juegos florales de este año dos premios de poesía: uno, por su libro «Játiva en voz alta», y otro, por «Palabras para la Virgen de la Seo», y cuatro en prosa, por los siguientes trabajos: «La Virgen en la poesía española», «Ideas para la defensa de la Játiva antigua», «La historia de Játiva a través del museo Municipal» y «Semblanza y obra del inventor Francisco de Paula Martí, creador de la taquigrafía en España. (Cifra.)



## TRANSPORTES



### Es deficitaria

■ La «Estacioneta» del puente de madera, en Valencia

■ A pesar de sus 30 millones anuales de pasajeros y el último aumento de tarifas

VALENCIA, 15.—Con casi treinta millones de pasajeros al año, la estación del Norte de los ferrocarriles eléctricos de Valencia, popularmente conocida por la «Estacioneta» del puente de madera, es una de las de mayor movimiento de Europa.

De la referida estación parten cuatro líneas de cercanías, que se dirigen a Liria, Bétera, Rafelbuñol y Grao de Valencia, con circuleciones, en cada una de ellas, cada quince minutos, lo que significa que cada minuto y cincuenta y dos segundos entra o sale un tren en la misma.

Estos trenes unen 31 pueblos con la capital, sin contar núcleos que al no tener consideración jurídica de Municipio, como El Grao de Valencia, pero de gran densidad demográfica, no quedan incluidos en este número.

A pesar de un tráfico tan intenso, estos ferrocarriles son deficitarios, aunque hace pocos meses experimentaron un aumento de las tarifas que en algunos trayectos fue del cien por cien.

Según un estudio que realizó el grupo social de estos ferrocarriles a finales de 1971, «las causas de este déficit son sin duda provocadas por la libre y desmedida competencia de que es objeto el ferrocarril por parte de la carretera y el estado de abandono en que se encuentra».

De todos modos, «el número de viajeros que transporta el ferrocarril —agrega dicho estudio— es de tal importancia que, pese a su escasa velocidad comercial y a la competencia de la carretera, más del cincuenta por ciento de los viajeros que entran o salen de Valencia lo hacen a través de los ferrocarriles (eléctricos)».

En el estudio antes citado se propugnaba, como solución inicial para la rentabilidad de estos trenes, la construcción de un enlace subterráneo entre la estación Norte, a que nos hemos referido continuamente, y la estación Sur, que enlaza Valencia con la comarca de La Ribera, hasta Villanueva de Castellón.

Si a ello se uniese modernización del material móvil y el de las instalaciones fijas se lograría reducir considerablemente la plantilla y aumentar, también en gran medida, la velocidad comercial, lo que permitiría no sólo un mejor servicio, sino una productividad mayor, que seguramente harían rentables estos trenes.

Según el estudio que sirve de base a esta información, el futuro del transporte de cercanías de Valencia se halla en estos trenes eléctricos, debidamente puestos al día. (Cifra.)

### POR SER LA VIRGEN DE LA PALOMA

Por ser la Virgen de la Paloma, en este caluroso 15 de agosto hay un Madrid típico y tradicional, como sacado de las páginas de una popular zarzuela, que no ha renunciado a los colores de las guirnaldas, a la luz de las bombillas, al revoloteo de las banderitas... La Virgen de la Paloma, hoy como ayer, ajena por unos instantes, por unas horas, por unos días, al acelerado ritmo de pulsaciones de la gran ciudad. Habrá procesión, música y alegría popular en este recoleto barrio del Madrid más entrañable. Fuegos artificiales, baile y regocijo sin fin para todo aquel que quiera disfrutar de los acontecimientos festivos. Luego volverá el medio Madrid que está fuera. De nuevo, el tráfico, el humo y el ruido. Habrá sido sólo una pausa. Por ser la Virgen de la Paloma.

## IGLESIA

### NEGATIVA DEL ARZOBISPO DE SANTIAGO

● Al Ayuntamiento de Betanzos, para celebrar una cuestación popular  
 ● Con objeto de restaurar la capilla de San Roque

LA CORUNA, 15.—La Corporación municipal de Betanzos, reunida en sesión plenaria, ha informado sobre la negativa del arzobispo de Santiago de Compostela, monseñor Suquía Goi-



coechea, a conceder autorización al Ayuntamiento de esta población para celebrar una cuestación popular con objeto de restaurar la capilla de San Roque, de la localidad. A dicho fin el Ayuntamiento había contribuido con una aportación inicial de 100.000 pesetas.

Asimismo se informó en la citada reunión que monseñor Suquía Goicoechea tampoco había autorizado la celebración de la «función del voto» en la mencionada capilla. (Europa Press.)

### DINERO PARA UNA FUNDACION

◆ Consignó en su testamento el que fuera obispo de Tortosa, don Manuel Moll

TORTOSA, 15.—El que fuera obispo de Tortosa, ya fallecido, don Manuel Moll y Salord, ha dejado al Obispado, en su testamento, veinte objetos litúrgicos para uso de sus sucesores en la diócesis, así como una cierta cantidad de dinero con destino a la fundación de un fondo, cuyas rentas vayan destinadas a los fines indicados en el testamento.

El Consejo diocesano de administración ha examinado en su última reunión estas dos propuestas de don Manuel Moll, hechas mediante su albacea, habiendo decidido aceptarlas. La relación completa de estos objetos será guardada en el archivo diocesano.

En cuanto a la cantidad entregada para la fundación piadosa, el testamento consta de una cláusula relativa a asegurar la rentabilidad y memoria de esta fundación. El Consejo de administración de la diócesis de Tortosa ha declarado procedente esta fundación y la mencionada cláusula. (Europa Press.)



Para asistir al Consejo del viernes

## MINISTROS A LA CORUÑA

Los ministros de Relaciones Sindicales y Obras Públicas, Enrique García-Ramal y Gonzalo Fernández de la Mora, respectivamente, han salido a mediodía de hoy del aeropuerto de Barajas con destino a Santiago de Compostela en un avión de línea regular.

Los dos ministros proseguirán viaje a La Coruña, donde el próximo día 17 asistirán al Consejo de Ministros que, bajo la presidencia del Jefe del Estado, tendrá lugar en el Pazo de Meirás.

Un total de cuarenta miembros del Gobierno, entre los que figuran varios ministros, viajarán esta noche en un vagón especial del expreso Madrid-La Coruña, que tiene su salida, a las 22,25, de la estación del Norte.

Los ministros se trasladarán a La Coruña para asistir pasado mañana, en el Pazo de Meirás, al Consejo de Ministros. (Cifra.)

## DESESTIMADO EL RECURSO DE LA REVISTA «GARBO»

La sala tercera del Tribunal Supremo ha desestimado el recurso contencioso-administrativo, interpuesto por doña María Fernanda Gañán Cortés, como demandante, y la Administración General del Estado, como demandada, contra resolución del Consejo de Ministros de 14 de mayo de 1971, sobre multa de 250.000 pesetas y suspensión durante dos meses de la revista «Garbo» por infracción muy grave de la ley de Prensa e Imprenta. El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden del Ministerio de Información y Turismo por la que dispone que se cumpla dicha sentencia. (Pyresa.)

## NUEVOS JEFES PROVINCIALES DE SANIDAD

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden del Ministerio de la Gobernación en virtud de la cual se resuelve el concurso de méritos y elección para proveer cinco plazas de jefes provinciales de Sanidad en otras tantas provincias, y, en consecuencia, se efectúan los correspondientes nombramientos:

Los jefes provinciales de Sanidad nombrados son don Eladio Luengo Rodríguez, para Cáceres; don Tomás Sánchez Mariscal, para Granada; don José Luis Germain Miguel, para Orense; don Francisco del Pozo Sarrampas, para Soria, y don José Antonio Gimeno Ramírez (en resultas), para Almería.

# PUEBLO URGENTE-TARDE



## BAUTISMO DEL AIRE DE JACOBO

Raphael le pidió a El Cordobés la avioneta para estar cerca de Natalia cuando Jacobo llegase al mundo. Apenas hace once días que el esperado bebé llegó, y esta mañana, Natalia, Raphael y Jacobo—el pequeño que hoy vuela por vez primera—partieron del aeródromo de Cuatro Vientos con dirección a Biarritz. Van a ser las primeras vacaciones que la popular familia va a disfrutar. Se han ido con un poco de miedo, pero felices. Estrenarán casa y, dentro de unas horas, Raphael iniciará otra vez su loco verano de actuaciones. Cada vez que termine un recital volará hasta Biarritz, para estar más cerca de los suyos. (Foto Garrote.)

## Sobre Laos y Camboya

## SUSPENDIDOS LOS BOMBARDEOS U.S.A.

HONOLULU, 15.—El Mando de los Estados Unidos en el Pacífico ha anunciado hoy el fin de toda actividad militar en Laos y Camboya, así como el cese de todos los bombardeos sobre Camboya, según se informa desde Honolulu. Un portavoz del almirante Noël Gayler, comandante en jefe

del Pacífico, dijo, poco antes de las cinco de la mañana (hora española), que los Estados Unidos cesaban todas las actividades de combate en, sobre o frente a las costas de Camboya y Laos. «Esta acción —dijo— es en cumplimiento de lo dispuesto por el Congreso de los Estados Unidos.» (Efe-Upi.)



## Buques franceses a Mururoa

Cuatro buques franceses han zarpado de Papeete (Tahiti) hacia el atolón de Mururoa, donde se realizan las pruebas nucleares de Francia. Según fuentes políticas, esto puede significar que en breve irá a efectuarse la tercera explosión atómica francesa durante 1973. Los mismos observadores indican que la salida de los barcos ha supuesto el mayor movimiento de fuerzas realizado desde que éstos llegaron a Mururoa hace dos semanas. Francia viene manteniendo una zona de peligro alrededor del área donde se realizan las pruebas, en que empezaron a llegar fuerzas navales y aéreas, fuerzas que, según diversas opiniones, no parece dispuesta a retirarlas de momento. Las dos explosiones nucleares francesas se produjeron el 21 y 27 de julio, respectivamente.

## Chile: Vacaciones indefinidas a los estudiantes

Por tiempo indefinido y hasta nuevo aviso, han sido prorrogadas las vacaciones invernales de todos los estudiantes del país, según ha anunciado el Ministerio de Educación chileno. Las clases deberían haberse reanudado hoy, pero la decisión oficial ha sido tomada por la huelga de los dueños de autobuses de locomoción urbana particular, ya que dicho conflicto dificultaría notablemente el traslado de los alumnos desde sus hogares hasta los centros estudiantiles.



Un grupo financiero norteamericano

## QUIERE COMPRAR LA CASERA

Y una entidad canadiense, La Revoltosa

Según noticias que circulan en medios económicos, un poderoso grupo financiero norteamericano está muy interesado en la compra de la fábrica de gasosas La Casera. Se especula incluso con que, de llevarse a cabo la operación, sería sobre la base de al menos 1.500 millones de pesetas.

También se dice que un grupo canadiense está interesado en comprar otra fábrica del ramo la de la marca La Revoltosa, y que a tal fin estudia diversos aspectos de la sociedad. (Europa Press.)

FRANCIA: En el desalojo de Lip

## DIECINUEVE HERIDOS Y MAS DE TREINTA DETENIDOS

Diecinueve heridos y treinta detenidos arroja el balance de los enfrentamientos registrados ayer en la fábrica de relojes Lip, de Bessancón, entre las fuerzas de seguridad que la ocupan y jóvenes manifestantes que fueron a expresar su desacuerdo con la acción de la Policía. Los revoltosos detenidos se encuentran en un ala del edificio de la fábrica, bajo la vigilancia de las fuerzas del orden. Por ser los más activos de la manifestación, serán entregados a la autoridad judicial, Henry Giraud, encargado por el Gobierno de aplicar el plan de salvación de la empresa, se ha declarado dispuesto a negociar. Por su parte, los Sindicatos C. G. T. (comunista) y C. F. D. T. (izquierdista), los más importantes de Francia, preparan reuniones políticas para tomar decisiones sobre el asunto. Según los observadores, el Gobierno francés, haciendo evacuar por la fuerza la fábrica Lip, ha corrido riesgos calculados, cuyas consecuencias son imprevisibles en lo inmediato y a largo plazo.

San Sebastián

## X SALON SINDICAL DE LA ELEGANCIA

Inaugurado ayer, permanecerá abierto hasta el 31 de agosto

SAN SEBASTIAN, 15.—Ha quedado inaugurada la décima edición del Salón Sindical de la Elegancia, que organiza la Federación Sindical de Comercio de Guipúzcoa.

Se trata de una amplia exposición de productos relacionados con su tema monográfico, y que van desde confección para señora y caballero hasta decoración del hogar, pasando por tapicería, peluquería, muebles, cerámicas, libros, etcétera, y que ocupa las amplias salas de arte de los bajos del Ayuntamiento.

Presidió el acto el gobernador civil de la provincia, don Eulogio Salmerón Mora, a quien acompañaron el gobernador militar, general Otero; presidente de la Diputación y consejero del Reino, señor Araluce; alcalde de San Sebastián, señor Ugarte; delegado provincial de la Organización Sindical, don José Antonio de Mesa Basán, y otras autoridades y representaciones, así como un numeroso grupo de invitados, entre los que figuraban muchos miembros de la Federación Sindical organizadora.

Primeramente, en el despacho de la alcaldía, el alcalde de San Sebastián pronunció unas palabras, significando la importancia que para la ciudad tiene este salón, tanto por su contenido como por los actos que en él se organizan. Contestó el presidente de la Federación Sindical de Comercio y director del salón, don José Sánchez Eceiza, agradeciendo la presencia de las autoridades y demás invitados. Finalmente, el gobernador civil declaró abierto el salón.

El salón permanecerá abierto al público hasta el día 31 del presente mes, anunciándose, entre otras fiestas importantes, la presentación de la moda italiana otoño-invierno para hombre y mujer a través del modista de dicho país Litrico.

## RAMA DEL METAL: FUERTE AUMENTO PRODUCTIVO

■ Alto grado de penetración de sus artículos en los mercados extranjeros

El crecimiento del producto bruto de la rama del metal durante el pasado año 1972, ha sido aún más espectacular que el de la industria en general, ya que según datos estimados se ha situado en cerca de un 17 por 100, en términos reales, dice en una de sus conclusiones el Informe Económico-Social de 1972, que acaba de hacer público el Sindicato Nacional del Metal y que recoge Pyresa.

Al lado de estos índices —continúa el informe—, que configuran el salto adelante que el ejercicio de 1972 ha supuesto para el sector del metal, hay que citar también el alto nivel de la cartera de pedidos, el descenso del nivel de «stocks», el alto grado de utilización de la capacidad productiva, el aumento logrado en la productividad que, en términos generales, ha logrado absorber las elevaciones salariales y la distensión social, que salvo en casos muy aislados, se han venido observando a lo largo del año.

El aspecto negativo —añade el expresado documento—, ha estado constituido por el alza de precios. En el sector industrial se ha estimado un índice de inflación del 6 por 100. Para el conjunto de las actividades incluidas en el Sindicato Nacional del Metal, este índice de variación de precios debe estar situado en torno a un 5 por 100, incremento que, desde luego, es superior al que se produjo en el año anterior.

Por lo que se refiere al comercio exterior, el sector del metal realizó unas importaciones que ascendieron a 183.907 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 32 por 100 sobre la cifra del año anterior. Las exportaciones del sector alcanzaron la cifra de 82.224 millones de pesetas, con un aumento del 21,4 por 100 sobre las realizadas en el año 1971. En el último quinquenio, las importaciones se han multiplicado por 1,8 y las de exportaciones por 3,2, lo que indica el fuerte grado de penetración que los productos de este sector van teniendo en los mercados extranjeros.

El informe analiza después la problemática de nuestro acercamiento a la Comunidad Económica Europea, nuestro principal cliente y proveedor, que hace que las empresas del sector hayan de redoblar su actividad en orden a ponerse en línea para una drástica reducción de la barrera arancelaria, que habrá de realizarse en un plazo muy corto de tiempo hasta su total desaparición. Esta actividad deberá dirigirse, primordialmente, a una mejor adaptación de las dimensiones empresariales, un mayor saneamiento de las estructuras financieras de las empresas, una mayor potenciación tecnológica y, sobre todo, un perfeccionamiento de los medios de comercialización.

En estudio

## La Ford construirá una fábrica de motores en Zaragoza

Según se ha informado a Europa Press en medios industriales de Madrid, la sociedad Ford España tiene en avanzado estudio el montar una importante fábrica de motores para vehículos en Zaragoza. Aunque se desconocen detalles concretos sobre esta nueva instalación, se cree saber que la inversión sería superior a los 3.000 millones de pesetas, y se crearían más de 4.000 puestos de trabajo.

Se señala al respecto que representantes de Ford visitaron durante los últimos días varias zonas de las cercanías de Zaragoza, con vistas a concretar detalles sobre los terrenos en que se montaría esta nueva fábrica.



Los mismos medios informan también que no se descartan que Ford instale en España otras factorías en los próximos años, dadas las importantes ventajas que se ofrecen en nuestro país para sus inversiones.

## MENORES CIFRAS DE PARO LABORAL

Como consecuencia lógica del alto ritmo de expansión alcanzado por nuestra economía, la evolución del nivel de empleo ha sido en extremo satisfactoria, de modo que durante los meses transcurridos del año el paro se ha mantenido en cifras sensiblemente inferiores a las que se advertirían en igual lapso de tiempo de la anualidad anterior, a pesar del continuado incremento de la población activa y, de modo singular, de la que trabaja por cuenta ajena.

Ya el año se inició con cifras de desocupación forzosa bastante más bajas que las que se conocieran en las mismas fechas de 1972, puesto que en enero el paro total (registrado y estimado) se situaba en 215.000 personas, contra 287.000 en igual fecha del año precedente.

De acuerdo con el clásico ciclo anual que el paro presenta en nuestro país —muy afectado por el paro estacional en el sector agrario y en las actividades de la construcción— las cifras de enero fueron descendiendo mes a mes, para llegar a finales del primer semestre a un paro que afectaba a 163.000 personas, contra 220.000 en igual fecha del año anterior.

De este modo, al terminar el mes de junio el paro total se situaba en nuestro país en el 1,33 por 100 de la población activa, porcentaje muy reducido y que cabe identificar con el pleno empleo, singularmente en aquellas actividades exigidas de una determinada cualificación laboral.

La identificación señalada no es sólo lógica y atendida a conceptos de universal aceptación, sino, en nuestro caso, absolutamente ajustada a la realidad, ya que en nuestra economía, y con independencia del paro estacional citado, existen otros dos tipos de paro que en la práctica resultan por ahora muy difíciles de eliminar, puesto que en gran medida dependen o se generan del propio dinamismo adquirido por el proceso económico.

La primera de las dos modalidades citadas es el «paro friccional», o sea el tiempo que media entre el abandono de una ocupación y la incorporación a otra distinta. Este tipo de paro es en España bastante amplio, como consecuencia, sobre todo, de la continuidad del trasvase de fuerzas de trabajo desde la agricultura a los restantes sectores.

La segunda modalidad de paro, casi inexorable durante los procesos de desarrollo (caracterizados, entre otros extremos, por la búsqueda de una mayor productividad por persona), se origina por la introducción en los procesos productivos, así como en los de comercialización, de nuevos elementos técnicos que reducen los puestos de trabajo en determinadas actividades, aunque éstas mantengan e incluso acrecienten sus volúmenes de producción.

Esta forma de paro ha sido y es en nuestro país muy visible en determinadas industrias, tales como en la textil y en casi todas las ramas de la minería, singularmente en la del carbón.

En realidad, los tipos de paro citado representan en España, dada la marcha que sigue el reajuste de la mano de obra como consecuencia del desarrollo, unas cifras mayores que las que se pueden atribuir al paro coyuntural, que es el que surge cuando, por falta de efectiva demanda, es necesario reducir la actividad productiva para no incrementar de forma peligrosa los almacenamientos.

Como es de sobra conocido, el paro coyuntural no existe en la actualidad, y si algún freno cabe imponer al incremento de la demanda es por enrarecimiento de los factores y, entre ellos, de la mano de obra.

R. CID LENO

## COYUNTURA AGRARIA: CRECIERON LOS PRECIOS PERCIBIDOS POR EL AGRICULTOR

Según informa el Ministerio de Agricultura, el índice general de precios percibidos por los agricultores en mayo último aumentó en un 2,4 por 100 respecto del mes precedente, mientras el índice de precios pagados disminuyó en un 0,1 por 100, comparado con el de abril último. En cuanto a salarios, el mismo Ministerio, a través de la coyuntura agraria, revela que su índice general creció el 1 por 100, mientras el paro agrícola disminuyó en un 25,1 por 100 sobre abril pasado.

Por otra parte, en los cinco primeros meses del año las importaciones agrarias suponen el 21,4 por 100 de las totales del país y el 33,1 por 100 las exportaciones, lo que significa aumentos respectivos sobre igual periodo del año anterior del 22,3 por 100 (8.522,6 millones de pesetas) y del 33,1 por 100 (9.593 millones de pesetas), respectivamente.

Otros datos aportados por la coyuntura agraria son los siguientes: los avances de producciones prevén una disminución en la cosecha de trigo del 13,3 por 100 en comparación con la media de los últimos años, y aumento en las de cebada, 6,9; lentejas, 30; ajos, 30,1; peras, 25,8; melocotones, 27,7; y ciruelas, 19,8 por 100.

Se destacan los daños ocasionados por el pedrisco en las provincias de Toledo, Palencia, Zamora, Badajoz y Almería, que se califican de muy graves, así como la mejora de la situación sanitaria de los cultivos, el aumento de la producción de carne en un 12,8 por 100, la generalmente buena cualificación sanitaria de la ganadería y los incrementos en la matriculación de tractores (6,9 por 100) y producción de piensos (16,9 por 100). Finalmente, la coyuntura califica como muy desfavorables las primeras reacciones ante el mandato de la C. E. E. para el acuerdo comercial preferencial.

## EL DOLAR SE RECUPERA

FRANCFORT, 15. — El dólar estadounidense se cotizaba ayer tarde a 2,4400 marcos (con una ventaja de cuatro penings respecto al cierre de ayer lunes) en un clima de persistente demanda que, en círculos financieros, se interpretaba como un signo de que crece la confianza en la divisa de Estados Unidos, que experimenta ahora una recuperación fundamental de sus recientes mínimos, dice Comtelsa.

Otros factores que influyen seriamente en esta situación son el declive en los precios del oro, y, hasta cierto punto, la subida en los tipos de interés, según se afirma en círculos monetarios.

LA SEÑORA  
**DOÑA MANUELA PUCHOL JULIAS**

Falleció en Madrid el día 14 de agosto de 1973

A la edad de noventa años

**R. I. P.**

Su esposo, Miguel Gracia; hijas Dolores y Angeles; hijo político, doctor Emilio Rivas, y su fiel acompañante Nely

**RUEGAN una oración por su alma**

El entierro se verificó a primeras horas de la tarde de hoy

## La alcaldesa de Bilbao, de vacaciones en Marbella

# CAPACITADA Y RESPONSABLE

«La promoción social de la mujer no ha de plantearse en contra del hombre, sino con él»

**D** OÑA Pilar es una mujer llena de vitalidad, de fuerza, de simpatía. Es la alcaldesa más importante de nuestro país: la de Bilbao. Me ha recibido, cordial, sonriente. La verdad es que a las féminas nos tiene que levantar la moral pensar en el historial de esta mujer. En el año 29 era ingeniero, condujo una locomotora, es alcaldesa, todo un récord en lo que a liberación femenina se refiere. Es una mujer importante de verdad. La inteligencia le brilla en los ojos. Es una señora realista, moderna, repleta de equilibrio y seguridad. Pilar Careaga de Lequerica acaba de cumplir cuatro años como alcaldesa de Bilbao. Descansa en Marbella; se ha tomado tres semanas de vacaciones. No sé ni por qué, las primeras palabras nos han llevado a hablar del mar. Y resulta que doña Pilar es una experta navegante, que ha participado en regatas, pero que hasta hace diez años no aprendió a nadar. Nunca ha cogido la bandera del feminismo, simplemente se ha limitado a obrar de acuerdo a su fantástica preparación, y todo esto en una época en que la Universidad, el navegar o conducir una locomotora eran áreas casi exclusivas de los hombres. Al final, los hechos son los que valen y no la palabrería del movimiento «Women Lim».

cerca las necesidades de los ciudadanos. Hace no mucho tiempo, el que hoy es ministro de la Gobernación, el ex alcalde de Madrid, Carlos Arias Navarro, nos decía en una reunión de alcaldes que estamos en una primera trinchera y por toda arma sólo tenemos el bolígrafo.

—¿El puesto de alcalde es también político?

—Es un cargo mixto. Por una parte, es como ser gerente de una empresa, y por otra, es un cargo político, porque todo lo que se hace tiene un reflejo político. Toda actuación tiene un compromiso, y si es en primera línea ese compromiso es aún mayor.

### PROMOCION FEMENINA

—¿Cuál es su opinión so-

moción de la mujer es su capacitación.

—La mujer española, de cara al mundo, ha sido una de las últimas en tener puestos de responsabilidad y ocupar un papel importante socialmente; ha estado muy relegada, ¿no es un problema de machismo por parte del hombre español, al querer relegarlas exclusivamente en un ámbito familiar?

—Es un problema de ambiente y de responsabilidad. Pero la promoción de la

—Señora, ¿está satisfecha de su actividad como alcaldesa en estos cuatro años?

—Yo creo que, considerándolo un poco objetivamente, ha sido un balance más positivo de lo que mucha gente cree, y menos de lo que yo hubiera deseado. Los Ayuntamientos están muy necesitados de fondos y muy sobrados de obligaciones.

### GESTION MUNICIPAL

—En este periodo de tiempo, ¿qué problemas ha resuelto a su Municipio?

—Lo primero de todo, la absorción de las dieciséis mil plazas de déficit escolar. Bilbao es un pueblo que ha crecido mucho debido a la inmigración. Por lo tanto, el problema escolar era grave. Se ha resuelto gracias al plan de urgencia que, con ayuda del Ministerio de Educación y Ciencia, hemos llevado a cabo. El Ministerio construía los edificios y el Ayuntamiento proporcionaba los terrenos. También se ha hecho mucho por quitar la suciedad de Bilbao. La limpieza de calles y recogida de basuras en estos cuatro años se ha notado mucho. Está a cargo de una empresa privada, y nos cuesta ciento trece millones de pesetas al año. Ahora, en colaboración con otros dieciocho Ayuntamientos, estamos estudiando una operación conjunta de hornos incineradores de basuras. Yo estuve el año pasado viéndolos en Suiza, y realmente, a pesar de las ventajas que plantean, también dan las consiguientes molestias o desventajas. Pero no hay más remedio que traerlos, porque ya no hay más lugares para utilizar como vertederos. Estos incineradores pueden quemar quinientas toneladas diarias de basura, y su costo es de unos seiscientos millones de pesetas. Otro problema que está casi resuelto: se está construyendo el primer complejo polideportivo de Bilbao. Costará unos noventa millones de pesetas. Bilbao, que es un pueblo eminentemente deportivo, no tenía instalaciones adecuadas para hacer deporte. Otro problema que se ha mitigado considerablemente ha sido el de la contaminación. Hace cuatro años se montó un servicio especial para detectar la contaminación. Y de acuerdo con las empresas y los

servicios meteorológicos, hemos disminuido considerablemente la contaminación atmosférica. Hay veces que es mayor el índice de contaminación en el centro de Bilbao que en las zonas industriales.

—Doña Pilar, todos estos problemas resueltos y todos los proyectos exigirán un presupuesto muy alto. ¿A cuánto alcanza?

—Sólo a mil ciento treinta millones de pesetas. Y no es suficiente; necesitaríamos el doble para atender eficazmente todos los servicios.

—Ser mujer ¿ha dificultado o le ha ayudado en su gestión municipal?

—Por el hecho de ser mujer no he encontrado dificultades, al revés, he tenido muchas atenciones extraordinarias por parte del equipo que me rodea y colabora conmigo. De todas formas, cada alcaldía es, en sí, un cargo comprometido, porque se viven muy

«El balance de mi gestión municipal creo que es positivo: más de lo que muchos creen y menos de lo que hubiera deseado»  
«Los Ayuntamientos están sobrados de obligaciones y faltos de fondos»

bre la mujer española actual?

—La evolución de la mujer española ha sido rápida e intensa. En el año veintinueve yo era la primera mujer ingeniero, y en aquel entonces la mujer estaba muy poco representada. La primera condición para la pro-

mujer no debe de ser nunca en contra del hombre, sino con el hombre, establecer una competencia es absurdo. Yo, en cada momento, he procurado responder a las circunstancias planteadas, aceptar una responsabilidad debe de ser una satisfacción para una misma, indepen-

dientemente del éxito.

Ha sido una conversación rápida y sustanciosa. Doña Pilar es mujer de ideas claras. Y encantadora. Su actuación es un auténtico ejemplo para las españolas. A la chita callando, ha demostrado que con preparación y trabajo la mujer pue-

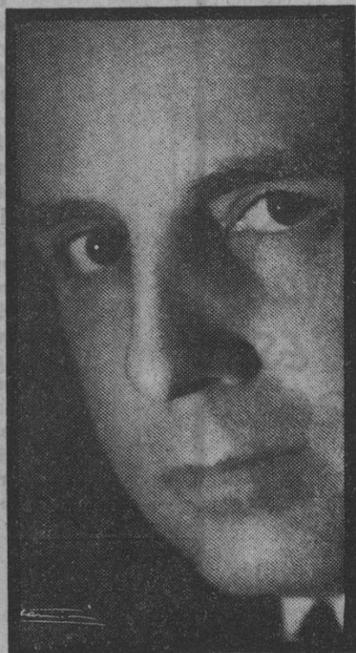
de ocupar ese rango social del que tanto habla.

Julia NAVARRO  
Foto OTERO

(Marbella, de nuestros enviados especiales.)



## TORREVIEJA YA TIENE HIMNO Con música del maestro CABRERA



«Torrevieja: blanca de sal y morena de sol.» La afortunada frase propagandística es popular en el mundo entero, porque cada año confirman su verdad millares de turistas que, al regresar a la patria, la llevan en las ventanillas del coche, en el cuero de las maletas y en el fondo del corazón, que es más importante. Desde hace años, la costa murciana exhibe, con legítimo orgullo, ese brillante salino de Torre Vieja, a quien arrancan irisados reflejos los rayos solares. Ha crecido espectacularmente el antiguo pueblecito marinero, donde arribaron las habaneras presas entre redes pescadoras. Suenan todos los idiomas en las calles mediterráneas y alcanzan pisos y pisos unas casas que antaño constaban solo de amplia planta baja, con sombreados patios y jardines. Torre Vieja 1973 lo tiene ya todo, hasta un himno que cante tantas excelencias y sea tarareado durante el invierno en Helsinki o Madrid.

—La idea me brotó durante una conversación amistosa, a poco de haber ganado el primer premio en el certamen de habaneras de hace cuatro años con la titulada «Caminos en el mar», que lleva letra de Enrique Bariego. Eso de «...blanca de sal y morena...» me obsesionaba. ¿Por qué no poner música a unas palabras que la llevan dentro? Lo demás fué sencillo. La melodía salió sola y parece destinada a hacer fortuna.

El maestro Cabrera posee el don innato de la modestia. Director de orquestas zarzueleras desde los dieciséis años, autor de zarzuelas desde los diecinueve—Aragón canta—, empresario muchísimas veces, ni siquiera alardea de ser infatigable trabajador, nunca habla de triunfos cosechados. —Tuve, desde el primer momento, la promoción

del Ayuntamiento torrevejense. Debo gratitud al actual y dinámico alcalde, don Francisco Díez, y al teniente de alcalde, delegado de festivales, don Ramón Soria. Merced a ellos, a la acogida que me dispensaron, se hizo tangible, audible, mi cariño a la encantadora población donde veraneo.

—¿Y de verdad es un himno auténtico lo que escribiste? ¡Porque a estas alturas no puede un músico salirse por los mismos registros de hace medio siglo!

—Comprenderás, querido Adame, que trato de estar al día. Por lo cual, «Torrevieja marinera» está escrito en compás de paso doble levantino, sobre versos de García Torre. Donde, naturalmente, campea al eslogan inspirador.

Insisto: a Antonio Cabrera le domina un raro pudor al hablar de sí mismo. En retazos logro saber que Lolita Sevilla grabó la canción en discos y que el estreno oficial coincidirá con la inauguración del certamen de habaneras: la noche del 11 de agosto. Intérpretes: la banda La Unión Musical de Torre Vieja y Coral Torrevejense, dirigidas, respectivamente, por los maestros Francisco Casanova y Ricardo la Fuente. Como al margen de «Torrevieja marinera» hay otra cuestión que parece menos grata para el músico, me lanzo a preguntarle, seguro de que su respuesta—ahora sí—será más amplia:

—Entre Adrián Ortega y tú me comunicasteis, de palabra y por escrito, que la sensacional Addy Ventura iba a presentarse en el Calderón con una revista vuestra. Yo, confiado en vosotros, lo publiqué así... y la plancha fué de campeonato!

Serafín ADAME

# EL GALÁPAGO

## PROBLEMAS CONTEMPORANEOS

Por EUCLILLEDA

● Calcular las probabilidades que tiene Macario de terminar su veraneo en Marbella, a todo tren, teniendo en cuenta que ha tenido que volverse rápidamente porque pensaban embargarle si no pagaba las diecisiete últimas letras del «fuera-borda» que se compró el año pasado.

● Calcular las probabilidades que tiene Maruja de pasarlo bomba en el extranjero, teniendo en cuenta que se ha ido con su novio, los padres, ocho hermanas y el perro de éste.

● Calcular las probabilidades que tiene Jerónimo de editar un «long-play» poniendo música a las grabaciones del Watergate, teniendo en cuenta que Nixon no piensa difundirlas ni en broma.

● Calcular las probabilidades que tiene Ricardo de sentarse al fresco a la hora de la siesta, teniendo en cuenta que vive en la glorieta de Embajadores.

● Calcular las probabilidades que tiene Lucrecia de cerrar hasta septiembre, teniendo en cuenta que se dedica a vender horchata.

● Calcular las probabilidades que tiene Patroclo de que le den ciento veinte millones de pesetas por su fichaje, teniendo en cuenta que se dedica a cobrar pólizas de seguro a domicilio.



## DICCIONARIO MARINO

- AGUA:** Si es de mar, carabaña gratuita.
- ALGAS:** Sabotaje en la arena.
- BANDERIN:** Cuando es rojo, provocador de interjecciones.
- COSTA:** Paisaje estropeado por los horribles rascacielos.
- ESQUIADOR ACUÁTICO:** Funámbulo con red de agua.
- ESTELA:** Pis blanco.
- HELADOS:** «¡Papá, dame dos duros!»
- LANGOSTA:** Marisco suntuario para consumo de los superdotados económicamente.
- LANGOSTINO:** Más pequeño, pero igual de caro.
- MOTOR FUERA DE BORDA:** Velocidad sin curvas y sin multas.
- NADADOR:** Pies que nos rozan como pulpos.
- OLEAJE:** Taquicardia del mar.
- SALVAVIDAS:** Roscón de Reyes no para comer, sino para flotar.
- SIRENA:** Chica excitante que a Ulises hizo tapenarse los oídos. (Hoy, en las playas, tendría que vendarse los ojos.)
- SOL:** Óptimo negocio para los vendedores de cremas.

EL COCODRILO EN VACACIONES



COSTA VERDE



# JUAN PARDO: VERANO CARA AL PUBLICO



**E**STUVO unas horas en Gijón actuando en una sala de fiestas. Aproveché la ocasión para ir a verle, y le pregunté de buenas a primeras: «¿Quién es Juan Pardo?» Y él me contestó: «Pues Juan Pardo es un tío normal y corriente. Un tímido y un nervioso. Un hombre feliz.» Pero yo añadiría que es también una persona de carácter, un tipo que sabe perfectamente lo que quiere y a dónde va. Después, una vez metidos en conversación, me confesó: —Mi profesión como cantante surgió por casualidad; pero ha sido la suerte de mi vida. Yo iba para ingeniero naval; sin embargo, llevo ya diez años dedicado a la música...

—¿Quiere ello decir que has encontrado tu vocación en esta faceta artística?  
—Totalmente.  
—¿Cuáles son las canciones que te han dado más fama?  
—Yo creo que, más que unas canciones concretas, lo que me ha dado cierto renombre ha sido mi trayectoria...

## ◆ Tras un año ausente de los escenarios

vectoria musical. Primero estuve con Los Pekenikes, y más tarde pertenecí al grupo de Los Brincos. Por último actué junto a Juan y Junior, interpretando siempre canciones que tuvieron una buena acogida.

—¿Y qué has hecho después?

—Pues me dediqué a componer para otros, a trabajar en solitario, a cantar yo solo.

—¿Cómo te encuentras artísticamente en estos momentos?

—Con todo lo que aprendí, con el bachiller musical hecho, con una larga experiencia, creo que me encuentro en mi mejor momento. Ahora tengo una gran serenidad en mis actuaciones, he adquirido más tranquilidad en el escenario, me siento mucho más yo.

—¿Cómo surgen tus canciones?

—Mi inspiración primera es completamente musical. Empiezo tarareando un tema y cuando tiene ya una forma definida, le pongo la letra. También suelo aprovechar las impresiones que me producen ciertos aspectos de la vida. En fin...

Hacia ya un año que Juan Pardo estaba ausente de los escenarios, de los que se retiró voluntariamente, para volver ahora en una auténtica gala permanente, que durante tres meses le llevará a recorrer la mayor parte de las capitales de España.

El me explicó así las razones de su apartamiento artístico:

—Corté en seco para hacerme un lavado de cerebro, para encerrarme en mi estudio a desarrollar algunas ideas que tenía. Pensé que tenía necesidad de romper un poco con la rutina y de emprender nuevos rumbos musicales.

—¿Y cuál ha sido el resultado?

—El resultado ha sido la grabación de un L. P. que lleva el título de «My guit-

tar», y que está despertando un gran entusiasmo en todo el país. Se trata de un álbum en el que se recogen las que quizá sean mis mejores canciones.

—¿Ha sido ésta la causa por la que has vuelto a tomar contacto directo con el público?

—Efectivamente. La casa grabadora y mis asesores me aconsejaron realizar una gira por España, a fin de presentar mi nuevo álbum. Por eso vine a Gijón.

—¿Y qué proyectos hacer para más adelante?

—Para octubre voy a trasladarme a los Estados Unidos, donde tengo una interesante oferta, para presentarme como estrella invitada en el «show» de Vikki Carr. Luego, probablemente me dedique a recorrer algunas naciones de Europa, donde también están siendo muy solicitados mis discos.

—A ti, ¿qué te gusta más: componer o cantar?

—Sin duda alguna, componer, puesto que el escenario me horroriza. Pienso que para el músico, el escenario es siempre un paso atrás. Y es que, después de haber interpretado una misma canción cien veces, te llegas a amanerar, te conviertes en un ser mecánico. Entonces tienen que recurrir a varios trucos para aparentar naturalidad y entusiasmo. Nunca me ha gustado el escenario, aunque comprendo que es necesario.

—¿Por qué?

—Pues porque te proporciona dos cosas fundamentales, que son popularidad y dinero.

—Tu tierra de adopción, Galicia, con su morriña, su cadencia folklórica, ¿ha influido de alguna forma en tus canciones?

—Galicia ha influido mucho en mí. Es posible que tenga algo que ver con mi música.

A continuación, me indicó que en su nueva etapa como compositor y cantante estaban jugando un papel muy apreciable los cuatro componentes de su conjunto, seleccionados entre más de setenta jóvenes. «Son todos de primera línea», me dijo Juan Pardo con tono de satisfacción no disimulada.

César ALVAREZ

Por IÑIGO

## La «espantá» de Rita Pavone en Playa de Aro

# CAUSA EXCESO DE CONTRATOS



**R**ITA Pavone, que días pasados tenía que haber actuado en una de las mejores salas de fiestas que existen actualmente en la localidad costabravense de Playa de Aro, ha sido demandada por los propietarios por haberse negado a actuar la noche para la que estaba contratada. La noticia causó tal revuelo por aquí —a causa de tal incidente más de medio millar de personas se quedaron a la puerta del New Flamingo sin poder oír a la cantante— que hemos creído conveniente aclarar los hechos en la fuente de información más directa, con Manuel Serra Suviros, uno de los propietarios de la mencionada sala.

Sabemos que tras este incidente, Rita Pavone se apresuró a declarar que la razón de su negativa estribaba en que los equipos estereofónicos de la sala no estaban en las debidas condiciones y que antes que defraudar al público prefirió no cantar.

—¿Cuál es su versión, señor Serra?

—A las dos de la tarde del día que tenía que actuar, se presentó el manager de Rita Pavone con todos los aparatos del equipo estereofónico que ella traía y dijo que por la tarde vendrían a montarlos y a ensayar. A las ocho llegaron todos, y cuando Rita Pavone cogió el micro para probar, se dió cuenta que sus aparatos hacían ruido.

Automáticamente, el técnico de sonido que ella traía dijo que aquello era debido a que aquí íbamos bajo de corriente. Entonces vino el electricista de la casa para comprobar la corriente, y, efectivamente, estaba baja. Buscamos un amplificador de corriente y se elevó a la intensidad adecuada, pero sus aparatos seguían haciendo ruido.

Después de todo esto, ella se convenció y reconoció que era su equipo el que iba mal, puesto que en la sala había, en ese momento, cuatro o cinco técnicos de sonido, incluido un ingeniero electrónico, y todos coincidían que tanto la corriente como el equipo estereofónico nuestro estaban en perfectas condiciones, y que lo que ocurría es que los condensadores de sus aparatos estaban fundidos. Pero como todavía ella no parecía estar conforme, le buscamos inmediatamente un equipo completo de sonido de un conjunto que en su momento actuaba en San Feliu, los cuales se comprometieron a tenerlo todo montado en el Flamingo en cuanto ellos terminaran.

—Pero después de todas esas facilidades que se le dieron, habría otra razón por la que no quisiera actuar. ¿No sería porque, según tengo entendido, tenía reservados

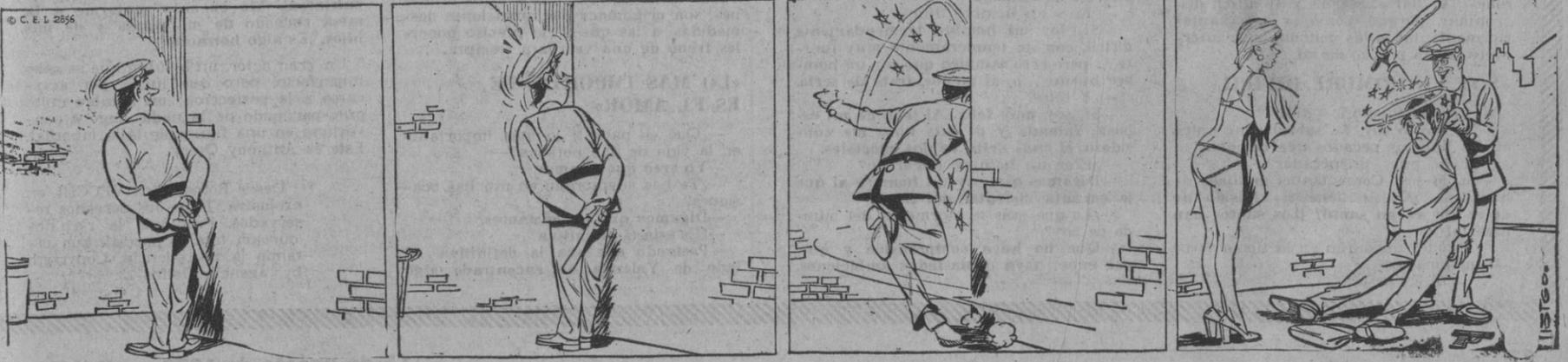
billetes para el avión de las cinco de la madrugada, de Barcelona a Palma de Mallorca, donde al día siguiente tenía que actuar, y no le hubiese dado tiempo a cogerlo?

—Esa puede haber sido la razón. Yo creo que ella venía dispuesta a actuar, pero que al complicarse las cosas y ver que se le hacía tarde para tomar el avión, prefirió no actuar aquí y no cobrar el correspondiente dinero antes que perder las dos galas que tenía firmadas en Palma. Pero lo que no se puede hacer es comprometerse a tantas actuaciones y en sitios tan distantes; según tengo entendido venían de San Sebastián y llevaban tres noches sin dormir.

Julia AMPUERO  
(Corresponsal en la Costa Brava)

Foto JUAN JOSE

## LOLITA



# Anthony Quinn

—¿En qué año cosechaste tus primeros triunfos artísticos?

—En 1950, un año que es clave en mi vida profesional. Me abrieron una puerta, me ofrecieron un papel... y pude sacar producto a esta oportunidad inesperada. Interpreté un papel importante en el filme «Toro Bravo». Esto me dió opción a trabajar junto a Marlon Brando en la película «¡Viva Zapata!», sobre la vida del famoso revolucionario mejicano. En esta cinta interpreté el papel de Eufemio Zapata, hermano del general. Me sentía como pez en el agua. Interpreté el personaje con un cariño infinito y posiblemente esto hiciese que yo no fuese Anthony Quinn, sino Eufemio Zapata, en este filme galardonado con el Oscar.

—¿Es muy importante el Oscar, Anthony?

—Sí, lo es, y mucho. Pero, sinceramente, creo que hay bastantes artistas que se lo merecen y que, por uno u otro motivo, no han logrado alcanzarlo.

## CHICANO UNIVERSAL

—Y después de América... Europa.

—Sí, luego me vine a Europa, donde trabajé en bastantes películas, algunas tan estupendas como «La Strada», de Federico Fellini, en la cual, la esposa de éste, Giulietta Massina, hacía una creación realmente insuperable.

—Y te enamoraste de Europa...!

—Sí. Aquí todo era diferente. Me sentía como en mi propia casa y aquí irían surgiendo muchas de mis películas.

—Vamos a ver, Anthony: «Zorba el griego», «Las sandalias del pescador», «El secreto de Santa Vittoria», «Los cañones de Navarone», «Los dientes del diablo», «A través de la calle 110», «La hora 25», «Barrabás», «El loco del pelo rojo»... ¿con cuál de ellas te quedas?

—Es muy difícil contestarte, porque cada uno de estos filmes lleva mucho de mí. Emocionalmente, me quedo con «Las sandalias del pescador», la cinta que más trabajo me costó acabar.

—¿Por qué?

—Por muchas cosas. Me sentía indigno de interpretar el papel de un papa. Por otra parte, conforme iba avanzando la película, me sentía atormentado por la tremenda soledad de un papa, por sus grandes responsabilidades ante el mundo. Cuando acabé el rodaje me parecía increíble. Luego vi el filme, ya montado, y me quedé muy contento de los resultados.

—Te creó este filme una crisis religiosa?

—Bueno, yo siempre he tenido crisis de tipo religioso, desde los años de mi adolescencia. Creo en Dios y siempre me sentí atraído por la religión católica. Cuando rodé «Las sandalias del pescador» pensé convertirme al catolicismo, cosa que es posible haga el día más inesperado.

—¿Otro filme que hayas interpretado a gusto, que te haya emocionado?

—El del pintor Gauguin, en «El loco del pelo rojo», y «Los cañones de Navarone». ¡Y «Barrabás»! Es muy difícil discriminar, porque, como te decía anteriormente, todas las películas que interpreté llevan mucho de mí.

### «SOY UN HOMBRE DIFÍCIL»

—¿Eres un hombre... difícil?

—No, no lo soy. La soberbia no entra en los muchos pecados que cometo.

—¿Eres, pues, un pecador?

—Sí, lo soy. Como tantos millones de humanos. ¿Quién tiene el cinismo de decir que es un santo? ¡Los santos han muerto!

—Algunos quedarán en la tierra vivos —conjeturamos.



—Sí, es posible que, gracias a Dios, queden algunos. ¡Los necesitamos para bien de la sociedad!

—¿Eres un hombre difícil?

—Sí, soy un hombre tremendamente difícil, con un temperamento muy fuerte...; pero creo también que soy un hombre bueno... o, al menos, trato de serlo.

—¿Y feliz?

—Sí, soy muy feliz. Al lado de mi esposa Yolanda y de mis hijos me considero el más feliz de los mortales.

—¿Eres un hombre hogareño?

—Digamos que soy un hombre al que le encanta disfrutar del hogar.

—¿Lo que más te atormenta del mundo de hoy?

—Que no haya comprensión y que, por ende, haya demasiadas ambiciones.



### ◆ «ME GUSTARIA HACER EL PAPEL DE NEGRO»

### ◆ «SER PADRE ES ALGO HERMOSO, TENGO COMPLEJO DE PATRIARCA»

Todas estas guerras, todos estos crímenes, son originados por ambiciones desmedidas, a las que sería preciso ponerles freno de una vez para siempre.

### «LO MÁS IMPORTANTE ES EL AMOR»

—¿Qué es para ti lo más importante en la vida de una persona?

—Yo creo que el amor.

—¿Te has enamorado en muchas ocasiones?

—Digamos que en bastantes.

—¿Es ésta la definitiva?

—Pretendo que sea la definitiva. Al lado de Yolanda he encontrado algo

## CAPITULO y 2

### “1950, año clave en mi vida artística”

nuevo que, hasta el momento, jamás había sentido.

—Cambiando de tema, ¿te consideras un buen actor?

—Creo que soy un buen actor. ¿Por qué? Porque soy un hombre instintivo y emocional que bucea, ¡que sabe bucear!, en el alma de los personajes que interpreta. Un actor emocional siempre podrá ser un buen actor. No ocurre lo mismo con un actor que sea frío e insensible. Este podrá gozar de toda la soltura, de toda la dicción, de toda la galanura física, pero que no transmitirá nada al público.

—¿El elogio que te ha hecho más gracia de todos cuantos te han hecho?

—Uno que me dijo una viejecita al salir del estreno de «Las sandalias del pescador»: «Ha trabajado usted tan bien que le he visto hermoso, sumamente hermoso.»

—¿El papel que te gustaría interpretar?

—El papel de negro. He hecho a lo largo de mi carrera artística los papeles más peregrinos: indio, lapón, español, mejicano, griego, chino, etcétera, pero nunca he hecho de negro. Dentro de mi mente albergo desde hace muchos años una idea: llevar al cine la vida del esclavo Christophe, un negro que llegó a ser rey de Tahití. Algún día espero interpretar este papel... y dirigir la cinta.

—¿Te retirarás en alguna ocasión, de forma definitiva, del mundo del séptimo arte?

—No lo sé. De momento no podría contestarte. Pero lo que sí me gustaría enormemente es hacer teatro. Teatro de altura. Y no tardaré. El teatro es arte puro, y a mí me interesa la pureza en cualquiera de sus manifestaciones artísticas.

Anthony Quinn es un hombre de vida subyugante. En el año 1965 se divorció de su primera esposa, Katharine De Mille—hija del famoso director Cecil B. De Mille—, de la que tuvo cuatro hijos. Actualmente está casado con Yolanda Addolori, una mujer que ha sabido comprenderle... y retenerle, y de la que tiene tres retoños. Anthony afirma:

—El ser padre es una de las cosas más maravillosas que han podido ocurrirme. Me gustan enormemente los niños y siento dentro de mí un gran complejo patriarcal. Me encanta sentarme a la mesa rodeado de mi esposa y de mis hijos. ¡Es algo hermoso!

Un gran actor, un hombre que se sabe imperfecto, pero que lucha por acercarse a la perfección; un hombre culto que, partiendo de la nada, llegó a convertirse en una figura de talla mundial. Este es Anthony Quinn.

Desde Roma, Gina VECCHI, en exclusiva. Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial, aun citando la procedencia. Copyright by, agencia Delfos-73.

ARGENTINA

# Una carta decisiva

(Tiene Perón)

● Ofrecer al general Carcagno la candidatura a la vicepresidencia



BUENOS AIRES, 15. (De nuestro corresponsal, Bernardo NEUSTADT.)

Pronosticar a Perón requiere el mismo plazo máximo del tiempo; por sólo 24 horas. Su talento político, aunque lo niegue en un rasgo de inmodestia suprema, sus juegos tácticos, «sus abrazos de la muerte» como el de Hamlet, obligan al analista a seguirle con mucha cautela. No dudo de su poder de convocatoria. ¡Dios me guarde! Dudo sí que en la Argentina de 1973 pueda, incluso Perón, ofrecerse «comida recalentada». Es decir, segundas ediciones de libros ya leídos.

distancia. Cuando Isabel fue comisionada por Perón para viajar a Buenos Aires y componer los enfrentamientos gremiales —en época de Augusto Vandor, por ejemplo—, la leyenda recuerda tropiezo tras tropiezo. Puertitas que no se abrían. Manos que no tomaban otras manos en señal de paz.

Tal vez, y aquí trato de ser un peronólogo a distancia, por supuesto, de Gaspar Campos, tal vez Juan Perón juegue en estas próximas horas su carta decisiva; proponer que un hombre del Ejército, el general Jorge Raúl Carcagno, o el coronel Carlos Dallateo, le acompañen en la fórmula, teniendo

Tal vez, pensando que Perón tiene una inmensa influencia en la vida argentina, pero no la omnipotencia que le asignan exagerados adulones, los radicales han resuelto que al nombre veterano, serio, sobrio de Ricardo Balbín para candidato a presidente, se le sume el de Fernando de la Rúa, por joven, vigoroso, lúcido y fundamentalmente, por que el hoy senador De la Rúa, ganó su escaño en el Parlamento en mayo último, batiendo al propio Perón, que ordenó votar por Marcelo Sánchez Sorondo. ¿Se acuerdan? Dato para ir tomando en cuenta; 45 días atrás Perón había logrado que Cámpora recibiera seis millones de votos. Pero cuando quiso imponer el nombre del talentoso e introvertido militante

nacionalista-católico (Sánchez Sorondo), la ciudadanía de Buenos Aires dijo no. Este es un rayo de advertencia para medir que se pueden hacer muchas cosas,

Preocupado por su sucesión, el líder justicialista piensa en los militares

pero no todas las cosas y al mismo tiempo. Nadie discute la perseverancia de Isabel Martínez junto a su esposo, Juan Perón, relación de amor y lealtad, nacida en los días oscuros de la aparente derrota política definitiva. Cuando el retorno a la Argentina era una quimera. Pero de ahí a poseer formación política para ser vicepresidente del país, hay

sobre sus cabezas como una semiamenaza, en caso de no aceptarse su propuesta, la necesidad de ser acompañado por Isabel Martínez. En el fondo de su ser, Perón preferirá de heredero de su movimiento al Ejército o a nadie. Porque nadie duda que el peronismo podrá ponerse los pantalones largos y autoabastecerse después de Perón. Nunca, antes.

CHILE

# FUERON TERRORISTAS

● Los responsables del apagón que dejó sin luz a Santiago mientras hablaba Allende

SANTIAGO DE CHILE, 15.—Atentados de carácter terrorista provocaron el prolongado corte del abastecimiento de energía eléctrica que afectó anoche a esta capital y varias provincias, según informaron fuentes oficiales.

De acuerdo con un informe del subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Vergara, la torre de alta tensión, ubicada en el sector de Lo Aguirre, a 30 kilómetros del centro de esta capital, fue derribada por una potente carga de dinamita, pero cuarenta y cinco minutos más tarde, cuando se lograba el restablecimiento de energía eléctrica, otro artefacto explosivo colocado por terroristas derribaba la torre de alta tensión situada en la comuna de Calera de Tango, a unos 40 kilómetros de Santiago.

Otros dos atentados se produjeron en los kilómetros 12 y 13 de la carretera general San Martín, que une a Santiago con la provincia de Aconcagua.

Un quinto atentado, según Daniel Vergara, se produjo ayer de madrugada en la vía férrea, en las cercanías de la fábrica de material del Ejército.

El repentino apagón que determinó el silencio de todas las radioemisoras y canales de televisión se produjo cuando el Presidente Allende condenaba como sediciosos la huelga que mantienen los camioneros.

● REPRESALIAS CONTRA FAIVOVICH

El Consejo Nacional del Colegio de Abogados de Chile acordó suspender del ejercicio de sus funciones profesionales al abogado Jaime Faivovich, actual subsecretario de Transportes, miembro del partido socialista, y cuyo nombre

ha sido puesto en tela de juicio por los gremios del transporte de carga y pasajeros en huelga.

La suspensión de Faivovich es por tres meses, y, según la resolución de la orden profesional, la medida se adoptó por declaraciones formuladas por el afectado, cuando desempeñaba las funciones de intendente de Santiago (gobernador), y que fueron estimadas ofensivas para el poder judicial y sus atribuciones.

● CHILE Y LA ANTARTIDA

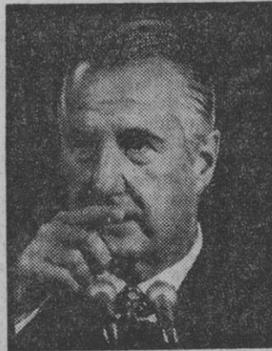
En círculos allegados a la cancillería chilena se estima que en el transcurso de estos días el Gobierno de Salvador Allende emitirá un comunicado refiriéndose al paso dado por el Presidente argentino, Raúl Lastiri, quien instaló provisoriamente su Gobierno en el territorio antártico, con el evidente propósito de reiterar los derechos territoriales argentinos en esa región.

Para los expertos chilenos en materias antárticas, el paso dado por el mandatario argentino constituye una transgresión a los principios consagrados en el Tratado Antártico, que congeló las pretensiones territoriales de las naciones sobre esa región hasta 1991.

Este hecho obligará a Chile, necesariamente, a reiterar sus derechos sobre el continente helado, ya que existe un sector donde chocan las pretensiones chilenas y argentinas.

Por cierto que Chile tampoco desconoce, se dijo en esas fuentes, que el primordial objetivo en esta visita presidencial argentina es oponerse a las pretensiones antárticas brasileñas, revividas a través de un expansionismo diplomático y económico. (Efe.)

# AGNEW NO DIMITIRA



WASHINGTON, 15.—Ante los rumores, que afirmaban un supuesto enfrentamiento entre el Presidente Nixon y su vicepresidente, Spiro Agnew, la Casa Blanca se vio obligada a desmentir públicamente la posibilidad de que Agnew dimita de su puesto, como consecuencia del escándalo financiero del Estado de Maryland.

El portavoz de la Casa Blanca, Géral Warren, reafirmó, en su habitual conferencia de Prensa, que Nixon tenía «plena confianza» en su vicepresidente, y señaló que, en ningún momento, intentó Nixon influir en la postura que Agnew ha adoptado ante el escándalo.

«La investigación criminal a la que Agnew está siendo sometido no impide que el Presidente siga teniendo confianza en él», dijo Warren, al comentar varias preguntas sobre si el Presidente Nixon estaba satisfecho de cómo Agnew se defendía de las acusaciones del escándalo.

Un informe televisivo de la A. B. C. (American Broadcasting Co.) aseguró el lunes que Nixon y Agnew habían discutido, durante su entrevista, la semana pasada, la posibilidad de que Agnew dimitiera.

La A. B. C. llegó incluso a afirmar —lo que fue desmentido tajantemente por

la Casa Blanca— que Nixon estaba ya confeccionando una lista sobre posibles sustitutos a Agnew, entre ellos John Connally, ex gobernador de Tejas y ex secretario del Tesoro; Elliot Richardson, secretario de Defensa, y Melvin Laird, actual asesor de política interior del Presidente.

Otros rumores señalaron anteriormente que el Presidente Nixon estaba «furioso» contra Agnew al atreverse éste a dar una conferencia de Prensa y hacer frente a las acusaciones levantadas por culpa de la publicación de la investigación criminal.

Nixon, agobiado por su parte por el «escándalo Watergate», ha renunciado, desde hace seis meses, a enfrentarse con los informadores sobre cualquier tema. La conferencia de Prensa de Agnew, además, coincidió, de hecho, con el anuncio de que Nixon piensa defenderse del escándalo públicamente.

O. N. U.

# Condena universal (DE ISRAEL)

NACIONES UNIDAS, 15. (De nuestro corresponsal, José M. CARRASCAL.)

Parece que los americanos están dispuestos a aceptar una resolución que condene a Israel por el apresamiento del avión de línea iraní sobre territorio libanés. Pero no lo están a incluir sanciones diplomáticas y comerciales contra Tel Aviv. Egipto, sin embargo, insiste en ello, mientras que el Líbano se da por satisfecho con la condena. Pero a los árabes militantes les interesa hoy más forzar a los Estados Unidos a un veto —que les dejaría solos y en evidencia como los verdaderos sostenedores de Israel— que condenar a éste, lo que por experiencia saben no conduce a nada.

Por lo demás, el debate no ha traído nada nuevo. Truenos y relámpagos entre árabes e israelíes, condena universal al apresamiento del avión

# GENTIL CARTERO



Cual nueva dimensión del cartero, Mary Chaffe, esta veinteañera norteamericana, estudiente para más señas, distribuye diariamente las buenas noticias, a la vez que su loza

na sonrisa, a los encantados habitantes de la ciudad norteamericana de Marlboro. Así, recibir cartas place doblemente. (Telefoto Cifra.)

## AUSTRIA

### QUIEREN VOLVER A RUSIA

- ◆ Más de 200 judíos soviéticos esperan en Viena visado de retorno a la U. R. S. S.
- ◆ Ante la negativa de las autoridades rusas se manifiestan en huelga de hambre

VIENA, 15. (De nuestro corresponsal interino.)

Contra la situación en que se encuentran, algunos de ellos desde hace dos años, se han declarado el martes en huelga del hambre un grupo de judíos ex ciudadanos soviéticos. Se trata de judíos soviéticos que —según sus propias declaraciones, «engañados por la propaganda del Estado de Israel»— abandonaron la Unión Soviética para emigrar a Israel, perdiendo en consecuencia la nacionalidad soviética.

Pero la vida en el «sistema capitalista» de Israel se les hizo imposible, y con no menos dificultades que para salir de la U. R. S. S. —en una conferencia de Prensa la pasada primavera aseguraron que se les había exigido incluso un enorme impuesto de salida—, lograron volver a Viena para tratar de obtener visado de regreso a la U. R. S. S. Pero las autoridades soviéticas miran con el mayor recelo la vuelta de estos «traidores» que al abandonar «la gran patria soviética, se han hecho indignos del honroso título de ciudadanos de la U. R. S. S.».

La conferencia de Prensa en que participaron casi un centenar de estos desdichados, fué verdaderamente conmovedora. Hombres y mujeres de diversas edades contaron su odisea en Israel —que llegó hasta el suicidio por desesperación de la mujer de uno de los presentes—, y proclamaron su lealtad absoluta a su vieja patria. Pero desengañados de la «tierra prometida» y con las puertas de Rusia cerradas, su situación, hacinados en alojamientos miserios que la caridad pública austriaca les ha dejado en la Malzgasse, 1, es insostenible. Para las organizaciones israelitas que canalizan en Viena la corriente de miles de judíos soviéticos que siguen emigrando a Israel son los renegados de su patria y de su raza, y para los soviéticos son traidores a la patria, cuando no sospechosos de espionaje para los servicios secretos israelitas.

El Consulado soviético en Viena se toma todo el tiempo necesario para examinar a fondo cada uno de los casos de retorno, y hasta ahora sólo unas pocas decenas, entre más de 200, han logrado el visado. Especial dificultad pone, según averiguó ayer el corresponsal, la República Soviética de Georgia, donde hay más de cien mil judíos y por lo visto no se tiene interés alguno en el regreso de los que se fueron. Por ello el grupo inicial de 15 que ha ido aumentando a lo largo del martes hasta 40 en «sentada» y huelga del hambre ante el asilo de la Malzgasse es precisamente de georgianos.

Las enormes dificultades de adaptación de los judíos soviéticos en Israel han quedado documentadas hace pocos días en una conferencia en el propio Israel que hizo exclamar a la jefe del Gobierno Golda Meir: «Cómo se alegrará Breznev de saber esto.» Los judíos de origen soviético protestaron de la discriminación social, de que reciben bajos trabajos y sa-

larios a pesar de su alta calificación profesional, de la insuficiencia de los servicios sociales, como seguros, puestos de trabajo y vivienda en Israel, y de la dificultad del empleo forzoso del idioma hebreo, sobre todo para las personas maduras.

El recurso de la huelga del hambre anunciada con grandes pancartas en la fachada del asilo es la última esperanza de estos desgraciados para ablandar el corazón de las autoridades consulares soviéticas, ya que no quieren volver a Israel o marchar a otro país «capitalista». En principio se había preparado una manifestación ante la Embajada soviética y una demostración de lealtad soviética ante el monumento a los soldados de la U. R. S. S. que «liberaron» Viena en la segunda guerra mundial y que se encuentra en la Schwarzenbergplatz. Pero la Policía austriaca, para la que estos problemas del trasiego de judíos son sumamente delicados y enojosos, ha prohibido semejantes actos públicos, y allí quedan sentados en la Malzgasse, con su última respuesta de la huelga del hambre, 40 personas, símbolo vivo de que nuestro mundo sigue dividido por barrancos de apariencia insuperable a pesar de la distensión.

### JUDIOS QUE AÑORAN RUSIA

No hace mucho tiempo que se apagaron las quejas de los judíos soviéticos contra las autoridades de la U. R. S. S. que no les dejaban partir hacia Israel sin algunas dificultades. Hasta Nixon intervino para convencer a Breznev. Ahora, y la instantánea lo demuestra, unos pocos emigrados de la Unión Soviética que esperaban en Viena, tras su estancia en Israel, el regreso de nuevo a la U. R. S. S., montan sus manifestaciones de protesta, como ésta, en la que piden la vuelta a su terruño al otro lado del «telón de acero». Lo paradójico es que la Embajada de la U. R. S. S. se ha negado a renovarles su pasaporte soviético.

(Telefoto Cifra Gráfica.)

## GRAN BRETAÑA

### CALMA CHICHA

- ◆ De pronto, el país se ha dormido ante la ola de calor
- ◆ Ni el caso Littlejohn, ni el alza de los precios, ni la crisis de la libra interesan estos días a los británicos

LONDRES, 15. (De nuestro corresponsal, Javier MARTINEZ REVERTE.)

De pronto, Gran Bretaña se ha dormido. Nadie hacía ayer caso del ocaso de la Commonwealth, ni de las tribulaciones del Ministerio de Defensa ante el «caso Littlejohn», ni de los malos presagios políticos que se le vienen al ex «premier» irlandés Jack Lynch, ni del alza de los precios, ni de la inesperada y elevada subida de las hipotecas y ni siquiera de los cotilleos de turno que corren en torno a la princesa Ana y sus proyectos de futuro con el apuesto Mark Phillips. Y todo por una simple razón: que el verano se ha echado sobre estas islas pleno de sol y de calor húmedo, enviando a la gente a los parques o a las piscinas y dejando a los periódicos la única utilidad de prestar un poco de sombra a la gente que se tumba al sol bucólicamente sobre el verde.

Cuando sale el sol en Inglaterra los tristes habitantes de este país parecen renacer, y nada importa sino hablar del tiempo. Vas a una tienda, y antes de pedir lo que quieres comprar, el comerciante te sonríe, mientras afirma: «Un día estupendo.» La respuesta obligada, antes de pedir el producto que se desea, es otra sonrisa y un comentario a tono: «¡Maravilloso!» Y hasta ese día, contrariamente a lo que suele pasar en Inglaterra en cuanto eres extranjero y te descuidas, te dan el cambio bien.

Ayer las temperaturas casi alcanzaron los veintinueve grados centígrados, que no son como veintinueve grados centígrados a la madreña, sino mucho más incómodos, por la humedad que arrastran. La gente se echó a la calle en mangas de camisa, y muchos jóvenes sin camisa incluso; las jóvenes, para no desmerecer y para demostrar, de paso, que aquí son libres, se echaron tranquilamente a tomar el sol en los parques en ropa interior. Para un latino,

viejo camarada del sol, el calor y el cielo limpio no son espectáculos especialmente interesantes; pero para un latino, viejo admirador de la curva femenina y de todo animal que lleve falda, quintando los escoceses, el espectáculo de las muchachitas tomando el sol en sujetador sí que constituía un hecho de excepción.

Hasta la Bolsa, que por las desdichas de la esterlina no ha tenido un día pacífico desde hace semanas, entró ayer en una calma chicha, y sólo las acciones de petróleo descendieron un poco en su cotización. La moneda se mantuvo estable frente a otras monedas continentales, y los pobres británicos que aún esperan su turno para salir al extranjero de vacaciones respiraron un poco, con la esperanza de que su moneda pueda recuperarse algo y obtener un cambio más favorable en los bancos extranjeros.

Sólo había ayer, en día calmo y caloroso, una encendida polémica: la que han armado las sociedades nudistas británicas, que pretenden, derribando el último muro victoriano, abrir en el sur de la isla inglesa la primera playa nudista británica. Naturalmente, los últimos rescoldos morales de este país —que cada día son menos— se han avivado, y los habitantes de Cornualles, región elegida para la playa nudista, han formado un frente solidario para evitar que la «descocada» juventud de esta tierra corra a uña de caballo hacia Cornualles a tumbarse en la playa como Dios los trajo al mundo. Ahora bien: yo les aseguro que si sigue este calor, Cornualles perderá la partida. Y los ingleses no sólo van a desnudarse en la playa nudista, sino que lo harán en el mismo Trafalgar Square o en Picadilly Circus. Por mi parte, a mí también que me dejen por ahora de Littlejohn, tribulaciones monetarias, subida de precios e hipotecas y cualquiera otra de estas zarandajas, que cuando el sol pega no le importan ni al mismísimo Edward Heath. Prueba de ello es que el primer ministro, presintiendo los veintinueve grados, se ha ido al mar de Irlanda hace dos días a competir en una regata, y todavía no ha anunciado la hora de su regreso.



### Desaparece el secuestrador de Tshombe

LAUSANA (Suiza), 15. El hijo de Moïse Tshombe, ex primer ministro de Katanga, Jean Tshombe, que se encuentra en Lausana, expresó su «estupefacción» al saber la desaparición del secuestrador de su padre, Francis Rodenan, cuya extradición a España había sido decidida por las autoridades judiciales suizas.

Jean Tshombe, por otra parte, hizo saber, en una declaración a la Prensa, sus temores de ver a Francis Rodenan refugiarse en África, cerca de sus «protectores» y donde su total impunidad estaría asegurada «por los mismos que organizaron el secuestro de mi padre».

Francis Rodenan, que fue detenido en Suiza en abril último, había sido puesto en libertad provisional el 10 de julio de este año y se le había fijado residencia en Ginebra. La víspera de su extradición desapareció. (Efe.)

### Noruega expulsa a un diplomático israelí

OSLO (Noruega), 15.—Noruega ha decidido ayer la expulsión de un diplomático y agente de seguridad israelí por su implicación en un caso de asesinato político registrado el mes pasado en Noruega, ha anunciado un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El apartamiento del diplomático declarado persona «non grata» estaba siendo utilizado, al parecer, por miembros del grupo pro israelí, cómplices del asesinato de Ahmed Bouchiki, el 2 de julio pasado, en la ciudad noruega de Lillehammer.

### OTROS DOS DETENIDOS

El Ministerio noruego de Asuntos Exteriores ha confirmado ayer que un grupo extremista ha amenazado con represalias a la delegación de Oslo en las Naciones Unidas, a menos que se ponga en libertad a los dos israelíes detenidos. El Ministerio noruego se ha negado a ofrecer más detalles.

El diario «Dagbladet», de Oslo, ha manifestado que las amenazas procedían de un grupo que alega estar relacionado con los judíos.

El periódico noruego agrega que al tener noticia de las amenazas de represalia, se ha puesto en estado de alerta a la Policía de los servicios de seguridad interna de la sede de las Naciones Unidas en Nueva York.

Se detuvo a los dos israelíes como presuntos autores, el 21 de julio, en Lillehammer, a 180 kilómetros al norte de Oslo, del asesinato de un marroquí, Ahmed Bouchiki, al que se le creía agente de la organización terrorista palestina «Septiembre Negro». (Efe-Reuter.)



FRANCIA

# PROFUNDO DISGUSTO

♦ Por las nacionalizaciones marroquíes a colonos galos

♦ Rabat se ha saltado a la torera las indemnizaciones

PARIS, 15. (De nuestro enviado especial, Eduardo G. RICO.)

Hace más de una semana recogíamos una información proveniente de Rabat, que aquí llegó a alcanzar un largo eco: el Gobierno marroquí había decidido nacionalizar las propiedades rurales francesas en su país. Ahora se confirma la noticia: 260.000 hectáreas han pasado a poder del Estado. La confiscación se ha realizado en presencia de los colonos. Se han respetado las formalidades del caso. Las comisiones designadas por Rabat han llevado a cabo el inventario con gran precisión.

Naturalmente, la medida del Gobierno marroquí, que se interpreta aquí como una concesión al nacionalismo en el momento en que la oposición —cuyos miembros más notables acaban de ser juzgados— puede utilizarlo en su favor, ha causado en los medios oficiales un malestar no disimulado. Además, se dice, los marroquíes se han saltado a la torera ciertas promesas. Parece ser que hace unos meses, cuando se dio a conocer la decisión gubernamental, se anunció que se tomarían las medidas necesarias para que los

colonos recibieran «una indemnización rápida, equitativa y transferible». No ha sucedido así. Por el contrario, un portavoz del Gobierno de Rabat ha declarado que el plazo de diecisiete años concedido desde el día de la independencia constituye una indemnización suficiente.

Dos periódicos se ocupan esta semana del tema, que otros prefieren omitir. La oposición, efectivamente, no quiere jugar esta carta. Se escapa a sus presupuestos ideológicos y políticos. Por su lado, para él la situación es crítica. Está obligado a de-

fender los intereses franceses dentro o fuera del país. En este caso, todo indica que no habrá solución.

Una comisión del Gobierno de París se encuentra en Rabat. Está dirigida por el diplomático Jacques de Larosière, un negociador hábil. Pero nadie confía en el éxito de su gestión. El resultado final ya está a la vista: dos mil familias tendrán que regresar a la metrópoli y habrá que buscarles acomodo laboral. Otro problema: en su mayor parte, los que aspiran a repatriarse han cumplido ya los cincuenta años. ¿Qué destino les buscará París?

El «Journal du Dimanche», que es un semanario que no se calla lo que los demás no se atreven a decir, se enfrenta, en su última edición, al problema. Y recoge minuciosamente una información sobre estos hechos. «Son los Gobiernos quienes deben indemnizar a los interesados», parece haber declarado un antiguo ministro

marroquí a un periódico de Rabat.

Las medidas nacionalizadoras afectan también a comerciantes e industriales extranjeros. A partir de ahora deberán compartir la propiedad de sus empresas con los nacionales, o las perderán totalmente el 31 de mayo del año próximo. ¿Qué hacer? Si se tiene en cuenta que sólo les será permitido transferir fuera del país la cantidad de 110.000 francos, se comprenderá que el porvenir se presenta sombrío para ellos.

En resumen, las razones políticas del Rey Hassan están claras. Quiere arrebatar a la oposición, a riesgo de deteriorar sus razones con Francia, la bandera del nacionalismo, en el momento en que comparecen ante sus tribunales 157 dirigentes. Busca un apoyo masivo en el campo para sostener la monarquía.

París no ha dicho todavía una palabra. Pero no tendrá más remedio que manifestarse.

ULSTER

# INTENTO DE CHANTAJE

[DEL EJERCITO INGLES]

■ Presionó a un joven para que espiera al I. R. A.

BELFAST, 15.—Un dirigente político católico ha declarado hoy que el Ejército inglés trató de obligar a un joven a que espiera las actividades del Ejército Republicano Irlandés (I. R. A.), en contra de su voluntad. Gerry Fitt, dirigente del partido social demócrata y laborista, ha declarado que se trasladará hoy a Londres, a fin de entregar una cinta magnetofónica grabada, con pruebas de la acusación a lord Carrington, ministro inglés de Defensa.

En abril de este año, lord Carrington dijo en una declaración que el Ejército no debía utilizar la fuerza contra persona alguna para obtener información sobre las actividades del I. R. A.

Fitt dijo que el joven de dieciocho años Gerry Quigley fue detenido en un control de carreteras por el Ejército, en las proximidades de London-

derry, y retenido durante un periodo de cuatro horas.

El joven afirmó que los oficiales del Ejército le preguntaron si quería ganar mucho dinero suministrando informes sobre las actividades del I. R. A. Cuando se negó a ello, los oficiales le dijeron que podía acabar con la última víctima de un asesinato.

Ante la amenaza, el joven aceptó.

Pero luego se dirigió al domicilio de John Hume, miembro de la Asamblea de Irlanda del Norte y representante local de Quebley.

Contó a Hume todo lo que le había ocurrido, y después, para probarlo, marcó un número de teléfono que le había dado el Ejército. Hume grabó la llamada y dijo que Quebley había sido puesto al habla con un tal John Smith. Este y el muchacho hablaron al final de la conversación. Hume tomó el teléfono y se identificó.

Hume dijo que la línea fue inmediatamente cortada, y cuando llamó de nuevo, el comunicante que se puso al habla afirmó que era un centro de detención militar, negando que allí hubiera un John Smith.

En un accidente similar ocurrido el pasado año, el Ejército admitió que trató de presionar a otro joven para que espiera a favor del I. R. A., amenazándole con la calumnia de que mantenía relaciones amorosas con la esposa de un miembro del I. R. A. que se hallaba detenido a la sazón.

ITALIA

# Batalla anticlerical

■ La está preparando el senador Fortuna para mantener vigente la ley del divorcio

■ Quiere crear un «frente laico y libertario», que proponga la derogación del Concordato

ROMA, 15. (De nuestra correspondencia, María F. RUIZ.)

De aquí a un mes madurará el ambicioso proyecto del diputado socialista Loris Fortuna, uno de los padres de la ley del divorcio (el otro es el diputado liberal Baslini), de crear, dentro del partido socialista, un grupo de presión, así cabría calificarle, que bajo el título de «Agrupación Laica y Libertaria» se especializará en asperas batallas anticlericales. La «agrupación», que tendrá sus fronteras abiertas a elementos radicales afines, aunque no sean socialistas, se batirá, en primer lugar, por mantener vigente la ley del «Piccolo Divorzio», alumbraada hace dos años con tanta fatiga, y propondrá la derogación del Concordato.

Fortuna, desde hace ocho años, desde octubre de 1965, cuando por vez primera vino al Club de Prensa Extranjera, a explicarnos su primera propuesta de ley divorcista, se ha movido siempre a contrapelo, dentro del partido socialista, a sabiendas de que la tentación gubernamental de sus compañeros constituía un serio obstáculo para llevar adelante la introducción en la legislación italiana de la ruptura vincular. Ahora, Fortuna ha comprendido que los aires soplan a favor de un compromiso de su partido y de otros grupos laicos con la democracia cristiana, para desvirtuar la ley del divorcio y evitar así el anunciado y por dos veces ya aplazado referéndum. En el juego, como es sabido, anda metido el partido comunista, que teme la ruptura vertical de la clase trabajadora, en un tema, que aunque signifique una conquista laica no debe interrumpir el diálogo de los comunistas con los católicos (tal es la opinión de Enrico Berlinguer,

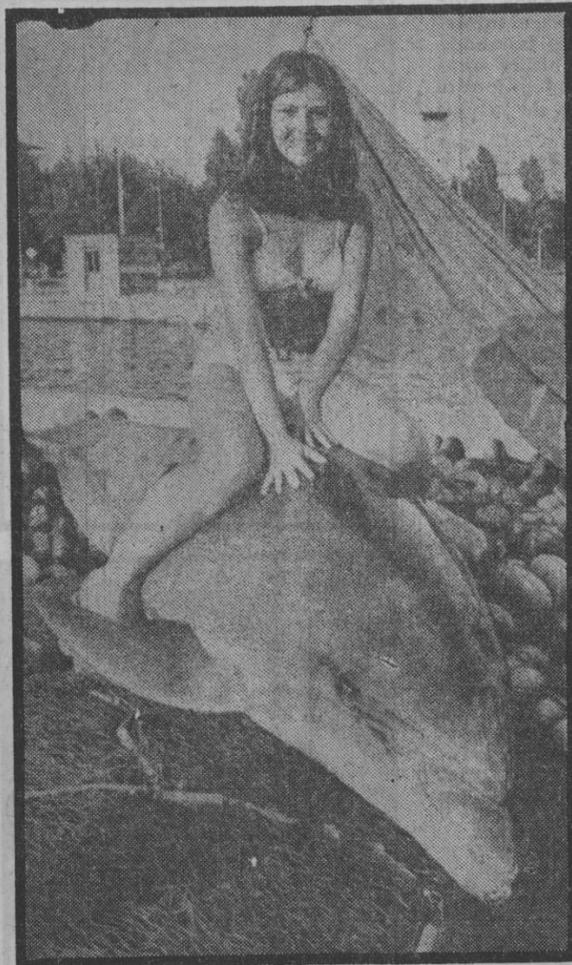
el secretario del P. C. I.); por tanto, los comunistas serían los primeros en aceptar una enmienda a fondo de la ley, que así, con las bendiciones del Vaticano, quedaría a «gusto» de la democracia cristiana.

Quizá lo que más haya exasperado a Loris Fortuna sea esa «seguridad» ofrecida por De Martino a Mariano Rumor, durante las negociaciones preliminares para la formación de un nuevo Gobierno, a propósito del deseo socialista de no crear problemas al centro-izquierda si se planteaba la revisión de la ley del divorcio, así como de no dar apoyo alguno a la propuesta en favor de la legalización del aborto en Italia, otra de las iniciativas del activo diputado friuliano.

Loris Fortuna, que en la región Friuli-Venecia Julia, en el Veneto y en Lombardia cuenta con muchos seguidores, se dispone a llevar adelante una campaña activa «capilar», dice él, para poner a su partido de cara a una realidad: la contrariedad de la base socialista a cualquier componenda que signifique ceder ante la democracia cristiana y el partido comunista. Fortuna es de los que creen en el idilio «conciliar», entre la cruz y la hoz y el martillo.

En la cumbre del partido socialista no faltan dirigentes que estén de acuerdo con Fortuna y sus batallas anticlericales, incluso entre los seguidores de Nenni hay acerrimos divorcistas a pesar de que el viejo líder acaba de poner en solfa, en unas declaraciones hechas a «Il Giorno», a quienes se burlan de «la seriedad de la familia». Para Nenni, que fue un hombre feliz en su matrimonio, la defensa a ultranza del divorcio no es consustancial con sus ideales socialistas.

# ESTAMPA DE VIDA Y MUERTE



El delfín es uno de los catorce pescados cogidos por las redes de los atuneros de Cesenático, Italia, sobre la costa del Adriático. ¿Y Nadia Arme, de Milán? Bueno, ella es, sencillamente, una linda muchacha sobre un delfín muerto. (Telefoto Cifra)

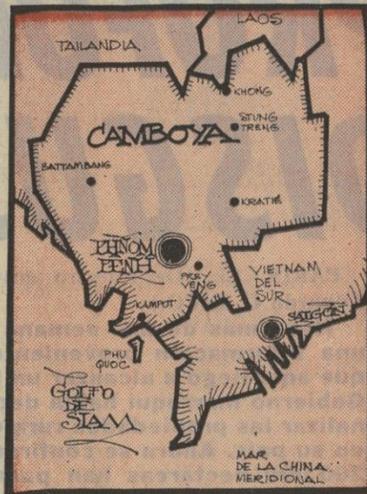
BELGICA

# PROYECTO DE LEY CONTRA LOS SEQUESTRADORES AEREOS

Bélgica ha presentado una nueva ley en la cual se establecen condenas de veinte años de prisión para los secuestradores de aviones de pasajeros, así como la pena mínima de diez años de trabajos forzados en el caso de que los rehenes o pasajeros sufran el más mínimo daño. La ley proporciona asimismo a la Policía el derecho a registrar a cualquier persona sospechosa, aunque se encuentre a bordo del avión, y de negar la entrada en el aparato a toda aquella que se niegue a ser registrada.

BANGKOK, 15. (De nuestro enviado especial, Vicente ROMERO, por telex.)

Los bombarderos norteamericanos que atacaban ininterrumpidamente a las tropas comunistas en Camboya desde hace ciento sesenta días han recibido finalmente la orden de interrumpir su acción militar a partir de las once de la mañana de hoy, miércoles, hora de Bangkok (seis de la mañana, hora de Madrid). El almirante Noel Gayler, comandante de las fuerzas norteamericanas en el sudeste asiático, ha manifestado que, sin embargo, los vuelos de reconocimiento proseguirán con aparatos desarmados, ya que ello no contradice la decisión del Congreso, para vigilar la acción de las tropas norvietnamitas que, según fuentes norteamericanas, apoyan la campaña militar comunista. Con la noticia del cese de los bombardeos Bangkok se ha llenado de rumores. Por una parte, se afirma que ha dimitido In Tam, segundo del Lon Nol, pese al desmentido oficial que ha seguido a la noticia, y se especula con el envío de diferentes fuerzas en apoyo de Lon Nol, incrementando el número de



# CAMBOYA

## ANTE SU DESTINO

★ Hoy cesan ciento sesenta días de bombardeo ininterrumpido por la aviación norteamericana

★ El sudeste asiático espera el derrumbe del régimen de Lon Nol

soldados sudvietnamitas de ascendencia camboyana que se dice que Saigón viene mandando durante el último mes, con parte de los mercenarios que Washington mantiene en Laos. Ante la insistencia de los rumores, el ministro de Asuntos Extranjeros tailandés, Chatchai Chooavan, ha hecho unas declaraciones afirmando el propósito de no intervención directa de su país en la guerra camboyana.

### Nadie apuesta por Lon Nol

Lo único cierto es que nadie apuesta un duro hoy aquí por la suerte futura del régimen de Lon Nol, aunque los telegramas de Prensa afirmen que los últimos intensos bombardeos han hecho retroceder ocho kilómetros a las fuerzas comunistas. Parece ser que las familias de Lon Nol y sus más directos colaboradores llevan varios días en Hong-Kong y Manila, y se afirma que un avión permanece preparado las veinticuatro horas del día en el aeropuerto de Phnom-Penh para facilitar la posible evacuación del Gobierno, en caso de que se produjera el temido ataque final a la capital por las fuerzas que se están reagrupando.

Entre tanto, el Ejército thailandés se mantiene en estado de alerta en las zonas fronterizas con Camboya para evitar el masivo éxodo de los refugiados que huyen de las zonas de combate, y la frontera permanece cerrada.

### El puente aéreo

Las noticias que llegan de Phnom-Penh informan sobre la continuidad del puente aéreo tendido entre Saigón y la capital camboyana para la evacuación de ciudadanos sudvietnamitas, y la angustia de quienes no en-

cuentran plazas en los escasos vuelos que se mantienen desde aquella ciudad, ya que las compañías europeas



han cancelado sus servicios mientras se combate a pocos kilómetros del aeropuerto. Nadie parece creer en las palabras optimistas del ministro Long Boret, que acaba de afirmar que la República Khmer resistirá y la guerra se prolongará hasta que los norvietnamitas decidan aceptar una paz honrosa. Se bromea trágicamente en Bangkok acerca de que van a resultar excesivas las escasas reservas alimenticias de que dispone Phnom-Penh, con arroz para tres meses, comida para tres semanas y gasolina para otras tantas. Pese al apoyo material norteamericano y las amenazas de los sudvietnamitas de entrar en la guerra directamente.

Esta noche en el hotel un camboyano me explicaba que su pueblo estaba seguro del triunfo de Sihanuk, y de la continuidad en su persona de la milenaria monarquía camboyana. La profunda superstición popular encontró los más claros augurios de la caída del régimen de Lon Nol en la muerte el pasado año del elefante blanco que era adorado en palacio como una reencarnación de Buda, y en la caída de un rayo sobre una de las torres del principal templo de la capital. Los periodistas pensamos que los principales augurios están, por el contrario, en la falta de identidad popular del régimen que derribó a Sihanuk, y en la firme determinación de sus enemigos.

# a vida o muerte

NUEVA YORK, 15. (De nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

Para Camboya llega la hora cero, la hora «H», la hora de la verdad, como quiera llamársela: hoy cesan los bombardeos americanos, por orden del Congreso a Nixon, y la pregunta es: ¿qué pasará? ¿El derrumbamiento? ¿O sacará el Ejército regular fuerzas de flaqueza para rechazar a los insurrectos? ¿O no pasará, por el momento, nada?

La situación es difícil para todos:

● Para los americanos, enfrentados con la posibilidad de ver caer a un Gobierno puesto, de hecho, por ellos, lo que amenaza acabar con el frágil equi-

librio en Indochina. Ante tal inminencia, Nixon puede alegar que Hanoi está violando los acuerdos de París y reanudar los bombardeos tanto sobre Camboya como sobre Vietnam del Norte. Pero eso le traería un choque con el Congreso, que es lo que le falta para acabar de estropear su situación.

● Para los norvietnamitas, la tentación de intervenir para darle el último empujón a un incómodo régimen enemigo es grande. Pero también debe de serlo el recelo de empezar a recibir de nuevo bombas americanas.

● Para los sudvietnamitas, en peligro de ver desguarnecido todo su flanco oriental, la tentación es acudir en apoyo del régimen de Lon Nol, pero eso no sólo les dejaría como los

violadores de los acuerdos de París, sino que dispersaría a peligrosamente sus tropas, en un momento que las necesitan todas para cubrir el frente doméstico.

● Por último, para los camboyanos, la decisión es de vida o muerte. ¿Resistir hasta el final con Lon Nol o buscar el compromiso con el jefe de Estado repleto, Sihanouk? El primero no hace más que repetir que no se irá. Un grupo de altos oficiales, sin embargo, parecen haber pedido a Washington que le fuerce a salir, como primer paso hacia un armisticio.

«Es hora más que de sobra —he oído a un diplomático— de que Kissinger intervenga». La verdad es que si lo de Camboya no lo arregla Kissinger, no lo arregla nadie.

MAL COMIENZO BLANCO EN EL TORNEO BILBAINO

# EL BAYERN ARROLLO (5-1) AL MADRID

☆ Los alemanes jugaron con brillantez, fuerza y eficacia ☆ Los madridistas, cuarteados en su defensa ☆ Netzer y Mas pasaron inadvertidos (Crónica del partido, en página 21)

## Justo empate (1-1) entre atléticos y argentinos

El Atlético y la selección argentina se repartieron un justo empate en la calurosísima noche del Manzanares, que suponía el debut agostero del fútbol internacional en Madrid. El bloque conjunto y veloz de los rojiblancos en el primer tiempo, pudo con el fútbol más lento e individualista del seleccionado de Sivori. La fatiga atlética del segundo tiempo fué superada por la extraordinaria calidad de juego de casi todos los componentes argentinos. Consecuencia lógica, la igualada. Un gol para el Atlético, en la primera fase, que pudo ser aumentado por varios remates de Becerra, Luis e incluso Ufarte, pero que ese extraordinario meta que es Carnevalli supo frustrar. Otro gol blanquiazul en la reanudación, como producto justo y equitativo a la constante presión criolla sobre las bases defensivas madrileñas, adonde sus cansados hombres se habían cobijado para defender el resultado.

Lo cierto es que en medio de todo nos quedó un partido incompleto y todavía aislado en ritmo y cadencia, porque el Atlético no ha cogido aún el fondo preciso para ello, aunque amaguen las grandes condiciones de su estilo de campeón, y la selección argentina, en plena temporada sus jugadores, fué más consistente, más a punto, pero más desconexada, de una producción de juego menos vivaz y con los pecados del individualismo del futbolista técnico.

El primer tiempo rojiblanco fué brillante e incisivo. Mejor situado en el centro del campo, seguro y potente atrás, tuvo una punta de ataque peligrosísima en la endiablada velocidad e inteligencia de Ufarte, secundado por la habilidad de Cárate y la certera valentía de Becerra como rematador y hombre arriesgado, capaz para entrar en el área. Argentina practicaba velocidad en sus hombres de adelante, como Guerini y Ayala, pero su fútbol global no era rápido ni preciso. Los lanzamientos desde atrás facilitaban la labor de la cobertura madrileña, y sólo una vez en un remate de Balbuena a centro de Guerini, tuvo Ovejero que sacar el remate,



Becerra, acosado por tres contrarios, inicia la escapada que terminaría en gol. Abajo, el futuro jugador rojiblanco Ayala, autor del empate. (Fotos Raúl Cancio.)



## MITAD y MITAD

- ☆ Los rojiblancos jugaron un excelente primer tiempo de velocidad y remate
- ☆ La selección criolla, más resistente, demostró su calidad en la reanudación
- ☆ Becerra y Ayala marcaron los goles

con Reina batido, debajo de los palos. Antes, y sobre todo en la media hora inicial, el mando había sido del Atlético, quien marcó un formidable gol de Becerra, en magistral jugada de Ufarte. Carnevalli, muy activo, le atajó otro remate al puntero rojiblanco, casi a bocajarro, y toda la precisión y vertiente del juego al primer toque y en profundidad quedaron en las botas locales. El Atlético, además, no sólo se rezagó en cuanto a técnica, en comparación con sus rivales, sino que su juego, sin individualismos ni regates, tuvo la doble velocidad de hombre y balón.

Argentina introdujo dos cambios, de salida, en la reanudación. Sivori se dio cuenta de que faltaba mayor revolución y dinámica en el centro del campo. El rubio Babington, otro excelente jugador, más veloz que Chazarreta y de superior capacidad de remate y penetración, reforzó todo el esfuerzo, que llevaba y dirigía Brindisi. Se mejoraba



### PISOS DE LUJO

INTERESANTE INVERSIONISTAS  
RESIDENCIALES EN LAS ROZAS

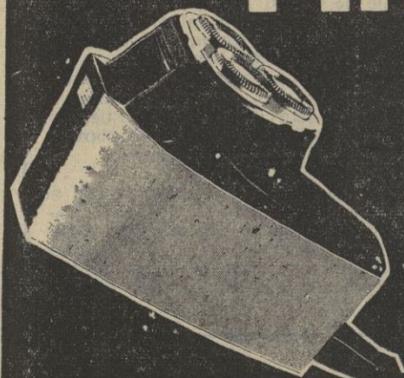
EDIFICIO LOS JARDINES Calle Nueva, 8 (detrás de la Taurina) Piscina, jardines, garaje, calefacción central Lanzamiento: 100.000 Ptas. de entrada	EDIFICIO LA PISTA Calle Carretera de La Coruña, 12 (carretera de servicio) Piscina, jardines, calefacción y agua caliente centrales, garaje PISOS TERMINADOS
---	--

FACILIDADES HASTA 108 MESES

CONSTRUCCIONES ROSADA  
Bravo Murillo, 198, 2.º E - Teléfono 270 41 01

(Pasa a la siguiente.)

## PHILISHAVE



90  
SUPER  
apura más



MITAD Y MITAD

(Viene de la anterior.)

el centro de la zaga, tras la baja de Bargas, resentido en un choque. El equipo argentino adquirió mayor movilidad, al tiempo que el cansancio atlético se acusaba profundamente en el centro, donde se abría un boquete para la presión de los ataques albiazules. Avallay, que pasó al centro, había sustituido a Balbuena, y dejaba campo abierto a las permutas de Guerini y Ayala por las bandas. Pero Juan Carlos Lorenzo también se enteró del bajón de su cuadro, y fue tapando grietas con las entradas sucesivas de Alberto por Ufarte, que tenía una contractura; Capón por Panadero, y, finalmente, Cabrero por Gárate. La intención no fue suficiente. Los nuevos hombres restaron intensidad, y se cobijaron atrás, bloqueando como una muralla los alrededores del área. Así se obligaba a forzar todavía más la individualidad de los argentinos, que tenían que abrir brecha ante aquella muralla. Hábiles y escurridizos, lo consiguieron en algunas ocasiones, que malogró Reina, hasta que, finalmente, un pase de Brindisi y una finta de Ayala dejaron al potente ariete argentino en condición de batir a Reina. El Atlético había trazado la piqueta de un remate de Bermejo, a pase de Luis, que atajó el formidable Carnevalli, pero el resultado era justo. Ocasiones finales no faltaron a uno y otro equipo, y fue precisamente el Atlético quien más la rondó, con un tiro de Alberto, tras saque libre de Luis. Pero el balón se estrelló en la cepa del poste izquierdo del meta argentino. La igualada estaba decretada.

ridad de su cobertura, a la que Panadero aporta una gran experiencia y practicidad, que se hará más cierta cuando esté en plenitud física. Bermejo es un jugador joven de amplio porvenir, y los veteranos están con ganas y su misma calidad. Ufarte realizó un tiempo excepcional, así como Becerra, Ovejero y la dirección táctica de Luis. Reina, aún nervioso, sabe mandar y cierra bien el marco. Todo el bloque juega compacto y con ese sentido europeo y moderno de mezclar precisión y ritmo.

La selección argentina, como se esperaba, es un mosaico de excelentes individualidades, por las que Sivori lucha en dotarles de conjunción y dinamismo. Hay fuerza, juventud y poderío. Sólo precisan mayor penetración y lograr de su velocidad particular la vivacidad del juego de conjunto que anoche no tuvieron, salvo cuando el Atlético estaba agotado y recluido en su parcela. Los cuatro fichajes por equipos españoles demostraron su calidad con notas sobresalientes en Ayala, rápido, vivaz, valiente y rematador, y un Carnevalli seguro, sobrio e intuitivo. Bien Heredia, con escapes en profundidad, y excelente Guerini, con una pierna izquierda de látigo. Excelentes también Brindisi, Babington y Wolf. Una suma de buenos jugadores, que todavía no dan el producto que pueden y deben, pero que pueden estar en el camino de obtenerlo.

El estadio Vicente Calderón cobijó unos treinta y cinco mil espectadores, y los dos equipos salieron al terreno portando las banderas nacionales de sus adversarios.

El colegiado madrileño Soto Montesinos tuvo una fácil tarea y sólo cometió algunos errores, que, como en la mayoría de árbitros españoles, se limitaron dentro de las áreas.

ATLETICO DE MADRID: Reina; Melo; Ovejero, Díaz (Capón); Bermejo, Benegas; Ufarte (Alberto), Luis, Gárate (Cabrero), Irureta y Becerra. SELECCION ARGENTINA: Carnevalli; Wolf, gas (Sa), Heredia, Correa; Brindisi, Telch, Chazarreta (Babington); Balbuena (Avallay), Ayala y Guerini.

RUANGO  
Foto Raúl CANCIO



Bermejo remató este magnífico pase de Luis, pero Carnevalli volvió a rubricar una de sus excepcionales intervenciones

ASI VIERON ELLOS EL PARTIDO

“RESULTADO JUSTO” (Sivori)

«El Atlético es un gran equipo»

Ni vencedores ni vencidos; en los vestuarios todo el mundo estaba contento. El éxito ha sido completo: una más que excelente recaudación, gran asistencia de público, buen fútbol, excelentes las actuaciones de los debutantes y reparto equitativo de goles. El gerente del Atlético de Madrid, José Julio Carrascosa, andaba de un vestuario para otro.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—Muy bueno. Se han visto brillantes jugadas y los dos equipos han estado a la altura de las circunstancias.

—¿Éxito económico?

—Creo que sí.

Carrascosa no sabe nada de cuentas, pero alguien bien informado nos asegura que la recaudación había superado los dos millones y medio de pesetas, y como los argentinos han cobrado millón y medio, los beneficios han debido rondar el millón, por lo menos.

LORENZO

El primero en enfrentarse con los medios informativos es el «mister» rojiblanco, al que no hace falta que nadie le pregunte nada. A la sala de Prensa parecía haber llegado con la lección bien aprendida.

—Mi equipo ha estado francamente bien durante el primer tiempo. Se ha jugado al primer toque, a mucha velocidad y se ha tirado a puerta desde todas las posiciones. Hemos merecido más de un gol, pero enfrentados teníamos a Carnevalli, que es un auténtico fenómeno. Luego, en el segundo tiempo, nos ganaron la batalla. Tuve que retirar a Ufarte por una contractura y a Gárate porque tenía una ampolla en el pie, y además Sivori acertó de pleno con los cambios que hice. Yo, personalmente, estoy satisfecho con la labor de mis muchachos. También hay que tener en cuenta que en Argentina están a media temporada y nosotros sólo hemos comenzado el «rodaje».

Lorenzo nos habla sin parar. Ahora se refiere a los jugadores.

—En líneas generales han respondido todos. Reina ha estado sensacional; tiene unos reflejos impresionantes. A Cabrero le he sacado porque es un hombre importante dentro de la plantilla y le tenemos que recuperar; pienso contar con él durante la temporada. Estoy encantado con la labor de Bermejo; ha defendido bien y se ha ido con alegría y autoridad al ataque. Panadero,

“Merecimos algún gol más” (Lorenzo)

■ “Pero en el segundo tiempo nos ganaron la batalla”

otro de los debutantes, ha estado bien, pero se me ha ahogado. Y Adelardo, que no ha jugado a causa de unas molestias, reaparecerá en el Trofeo Colombino, el próximo sábado.

Ahora, sin que nadie le pregunte lo más mínimo, pasa a enjuiciar a los jugadores de la selección nacional Argentina.

—Me han causado muy buena impresión. Los más destacados para mí son Carnevalli, Avallay, Ayala y Brindisi. Ayala es un gran

jugador. Cuando yo dije que tenía el «sprint» de Gento todo el mundo se reía, ahora me dan la razón; este muchacho tiene un futuro impresionante.

—¿Y Heredia, al que usted no ha destacado? —le pregunto.

—Me gustó. Evitó un gol hecho y se fue al ataque con soltura. De todas formas no está a la altura de forma que yo lo tenía, puede rendir mucho más.

—Ovejero está sancionado y no podrá jugar durante mes y medio, ¿por qué no va experimentando una defensa sin él?

—Ya lo he hecho, sacando a Eusebio. Pero Ovejero



—El partido —comienza— ha sido bueno. El resultado me parece fiel reflejo de lo que ha sucedido en la cancha. El primer tiempo ha sido de ellos, y el segundo, de nosotros. En el transcurso de la segunda parte pudimos meter algún gol más, pero en los últimos minutos estuvimos a punto de perder. Así es el fútbol.

—¿Le ha gustado el Atlético?

—Sensacional. Tiene un gran equipo, por algo son los campeones de España. En el primer tiempo nos han superado en juego y velocidad.

—¿Cuál ha sido el error de su equipo en la primera parte?

—Abusar de pase largo con un «libero» como Ovejero. En la continuación nos corregimos, y se vieron los resultados.

—¿Lo más destacado del Atlético?

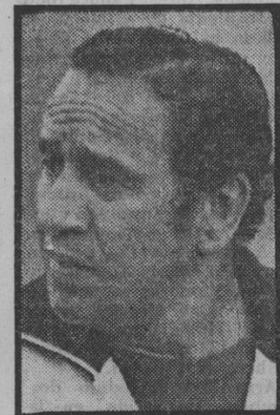
—Su defensa. Anda muy bien atrás. En cambio, nosotros no estuvimos tan penetrados en la zaga. Se hicieron concesiones.

—¿Algún defecto más en su selección?

—No. Solamente Ayala que no acaba de coger el punto de juego que debiera tener.

Alguien le pregunta sobre si es beneficioso o no la importación de jugadores respecto a la selección, y él, ligeramente enfadado, responde que en España es donde menos podemos hablar de este tema, porque en su día traspasamos a Del Sol, Suárez y Peiró.

MARTIN SEMPRUN  
Fotos Raúl CANCIO



conoce mejor el fútbol argentino, y por eso le saqué.

SIVORI

Omar Sivori, seleccionador de Argentina, es más parco en palabras que su colega.

TENIS

GIMENO SE RETIRA

“No jugaré más la Copa Davis y lo siento”

BARCELONA.—«El lunes, sin falta, me internaré en una clínica barcelonesa, a fin de someterme a una operación de menisco. Hace, aproximadamente, un año que vengo padeciéndola, y creo que ya es hora de que sea intervenido quirúrgicamente y poderme encontrar en plenitud de facultades, aunque para mí el tenis se ha terminado.» Estas explosivas declaraciones del tenista Andrés Gimeno se han transformado en pocos segundos en la noticia más explosiva del día en el ambiente deportivo, conjuntamente con el fichaje de Cruyff por el Barcelona. «La Copa Davis se acabó, y lo siento», afirmó Gimeno, con patente tristeza, aunque de forma muy entera.

—¿Significa eso su retirada del tenis?

—Quiero operarme. Hace ya un año que arrastro la lesión —dijo Gimeno—. No soy ningún niño, y creo que las decisiones han de tomarse a tiempo. Por eso no jugaré más la Davis. El tenis, en plan de competición, se terminó para Andrés Gimeno.

—¿Sabe algo la Federación Española?

—Ayer lunes mantuve una larga entrevista con el presidente de la Federación Española de Tenis, Pablo Lloréns. Le puse al corriente de mis proyectos. Es una persona comprensiva; se dio cuenta de que, efectivamente, tenía que operarme lo antes posible. La operación trae, como secuela, mi retirada del tenis. (Alfil.)

Torneo 75 aniversario del Athletic de Bilbao

EL MADRID, CUARTEADO ATRAS, NO PUDO CON LOS GERMANOS

APLASTANTE SUPERIORIDAD (5-1) DEL BAYERN



◆ Sólo Pirri se salvó del naufragio total

el desorden en sus filas cundía, y se dejaba traslucir en los ataques en tromba que llevaba a cabo el conjunto blanco de Munich.

que Schneider centró para que cabeceara Müller, adelantándose a la acción de Benito. Por lo demás, prácticamente fueron inútiles las tentativas madrileñas.

Zunzunegui, que marcaba a Müller, no pudo nunca con él. Netzer, muy conocido por sus compatriotas, se veía inmovilizado por el estrecho marcaje a que le sometían, aunque alguna vez, cuando lograba zafarse de su par, no terminaba felizmente las jugadas. El sensacional fichaje madridista no ha cuajado una gran tarde de fútbol precisamente.

En definitiva, que el Real Madrid ha defraudado a los casi cuarenta mil espectadores que fueron a verle. Netzer y Oscar Mas eran los más atractivos. Luego, todo quedó en agua de borrajas. Por consiguiente, han sido los germanos junto a los rojiblancos del Athletic los que se han clasificado para jugar la final del trofeo LXXXV Aniversario. Esta tarde, a las seis, Rapid de Viena y Real Madrid se enfrentarán para dilucidar el tercer y cuarto puesto.

Tampoco los cambios introducidos en las filas madrileñas dieron resultado alguno. Decíamos que nos gustó el batallar incansable de Grosso (Velázquez casi pasó inadvertido en los treinta minutos que estuvo en el terreno de juego), y a Planelles no le dio tiempo a entrar en calor. Por su parte, García-Remón nada pudo hacer en los goles. Quizá en el cuarto debiera haber salido en busca de la pelota,

Victoria aplastante del Bayern por méritos propios y también, aunque parezca lo mismo, por deméritos madrileños. Estos no supieron estar a la altura que se esperaba.

Ricardo DE MORA

El público bilbaíno, con «incrustaciones» de gran número de madrileños, quería que ganara el Real Madrid. Se comprobó cuando Pirri, a la media vuelta, empalmaba un disparo impresionante y marcaba el primer gol de su equipo, dejando el resultado en un esperanzador dos a uno en contra. Pero luego, con la avalancha de goles y buen juego del Bayern, el público se puso a su favor y llegó a pedir más goles. Quizá de rabia por la decepción que había sufrido con el conjunto madridista.

El partido comenzó a las ocho de la tarde, ya con luz artificial. El campo de juego se hallaba en magníficas condiciones y la temperatura era un poco alta. Cayeron algunas gotas al comienzo, pero cesó en seguida. Mucha animación y gran expectación. El Madrid viste de azul. El Bayern, de blanco.

este resultado se llega al final de los cuarenta y cinco minutos primeros.

En la segunda mitad, a los cinco minutos, el Bayern marca su tercer gol por mediación de Müller, aprovechándose de un fallo de la defensa madridista. A los veintitrés minutos nuevo gol, éste impecable del también delantero centro alemán, de cabeza, y el quinto, a los treinta y nueve minutos, obra de Hoffman.

El arbitraje del señor Sánchez Ibañez ha tenido un tono discreto en este encuentro. No quiso complicarse nunca, y aunque pitó mucho, dejó bastante que desear. Y lo cierto es que el

mos detalles de Grosso, Santillana y el extremo argentino. El resto o no cumplió con las consignas del entrenador «merengue» o se vio desbordado siempre por el mejor juego y dominio de la situación y balón de los contrarios.

Y es el caso que el Real Madrid quiso. Pero no pudo nunca. Se vio que estaba falto de acoplamiento, pues

ALINEACIONES

BAYERN DE MUNICH: Maier; Hansen, Beckenbauer, Breitner; Schwarzenberger, Gersford; Zübel, Kapellman, Müller, Hoeness y Hoffman. REAL MADRID: García-Remón; Touriño, Benito, Rubián; Pirri, Zunzunegui; Aguilar, Velázquez, Santillana, Netzer y Oscar Mas.

SUSTITUCIONES

Cuando se llevaban treinta minutos de juego, Grosso sustituye a Velázquez, que se dolía de un golpe en el pecho. A los catorce minutos del segundo tiempo, Planelles sustituye a Aguilar, pero el público pide que sea Zunzunegui el que salga del campo. La orden de Muñoz se cumple.

Por el Bayern sólo un cambio. Schneider por Zübel.

- ◆ Netzer y Mas, totalmente desdibujados
- ◆ Los campeones alemanes, una auténtica máquina de fuerza y penetración

a los veintidós minutos del segundo tiempo.

GOLES

El primero que sube al casillero se registra a dos minutos escasos del comienzo del encuentro. Se produce una «melée» en el área madridista y Zübel, tras un forcejeo, marca. El segundo llega en el minuto cuarenta y cinco, tras una jugada de toda la delantera germana, con tiro final de Hoeness, batiendo irremisiblemente a García-Remón. Cuando falta un minuto para el final del primer tiempo, Pirri marca de volea el que sería el único tanto blanco. Con

partido no pudo ser más correcto.

EL DOMINIO DEL BAYERN

Tenemos que convenir en que el Bayern, de Munich, jugó un gran encuentro, basado en su gran fuerza, absoluto orden, eficaz marcaje y sentido del desmarque. Dominó todas las situaciones de principio a fin, pues ya no sólo se jugaba para Müller, jugador veloz y hábil, ni para Hoffman, ni se basaba en el central Beckenbauer. En absoluto: el equipo jugaba «acordeonísticamente», con perfecta armonía en repliegue y despliegue de cinco hombres.

Así el juego, el Real Madrid se sumía en un desconcierto tan brutal, que sólo jugadas aisladas de Oscar Mas, Pirri o Aguilar podían inquietar —por velocidad, más que por otra cosa— el portal defendido, magistralmente, por cierto, por Maier, el internacional germano.

Pero no fueron los jugadores citados los más destacados del bando madridista, pues realmente sólo Pirri se salvó del naufragio general, aunque apuntará-

Aplazada hasta mañana la reunión CRUYFF, PENDIENTE DE LA APROBACION DE SU TRASPASO DOS VERSIONES:

- La Federación Holandesa no lo autorizará
- El abogado federativo opina que es un caso especial



AMSTERDAM.—El futuro del «as» del fútbol holandés, el delantero del Ajax, Johan Cruyff, de veintiséis años, que ha establecido un récord por su traspaso al club español Barcelona, está todavía en el aire, pendiente de la decisión final de la Real Federación Holandesa de Fútbol, que la ha aplazado de hoy, miércoles, al jueves, día 16.

Pese a haber llegado a un acuerdo el Ajax, el Barcelona y el jugador, Cruyff no podrá ser traspasado al club español hasta tanto la Federación Holandesa le dé el permiso oficial, ya que con el comienzo de la Liga el pasado domingo en Holanda, quedó cerrado el plazo para el traspaso de jugadores.

Criticos de fútbol señalan que según las normas de la Federación Holandesa, ningún jugador puede cambiar de club una vez cerrado el plazo de transferencias.

La reunión para tratar el «caso» Cruyff se celebrará en Zeist, cerca de Utrecht, mañana, jueves, a las 16.30.

La opinión de los medios deportivos holandeses es que la Federación adoptará una actitud formal sobre las bases de sus normas y no aprobará el traspaso de Cruyff al Barcelona.

Sin embargo, Max Tipples, abogado de la Federación, señaló que si bien Cruyff bajo las actuales circunstancias no podría ser traspasado a otro club, se podría redactar un sistema diferente de transferencias que cubriría el «caso» Cruyff.

NATALICIO

NUESTRO COMPAÑERO GOZALO, PADRE DE UNA NIÑA

En el Instituto Provincial de Ginecología y Obstetricia de Madrid (O'Donnell, 50) ha dado a luz una niña —la primera de sus hijos— la esposa de nuestro compañero en las tareas de Redacción Juan Manuel Gozalo. Tanto la madre —de soltera, María de los Angeles Martín— como la neófito, que recibirá el nombre de María Adela, se encuentran perfectamente. Nuestra enhorabuena a Juan Manuel y a toda su familia por tan feliz acontecimiento.

## CICLISMO

### LOPEZ CARRIL, VENCEDOR DEL III ANTONIO BLANCO

◆ Galdos, en solitario, se adjudicó la cuarta y última etapa

**C**ON el esperado triunfo absoluto de Vicente López Carril concluyó ayer en Leganés el III Trofeo Antonio Blanco de Ciclismo. El gran corredor asturiano, gracias a la diferencia de 1,35 que sacó en la primera etapa a sus más inmediatos seguidores, a su gran categoría y al incondicional apoyo de todo el equipo Kas, ha ganado con todo merecimiento esta tercera edición del que hasta hace unos años era corredor profesional, Antonio Blanco, que se vio forzado a abandonar el deporte activo debido a un accidente.

La cuarta etapa disputada ayer con salida y llegada a Leganés, con un total de 210 kilómetros, tuvo un desarrollo similar a las tres anteriores. Todos los kilómetros, a excepción de los 35 últimos, se cubrieron en gran pelotón, pero con varios intentos de escapada, que hicieron que la marcha fuera siempre bastante buena. Fue cuando faltaban 35 kilómetros para la llegada exactamente, al pasar por Navalcarnero, cuando Francisco Galdos inició la escapada en solitario, que le iba a valer el triunfo en esta cuarta y última etapa del Trofeo Antonio Blanco 1973. Galdos, hombre de gran clase, imprimió un ritmo muy fuerte a su marcha y esto hizo que aunque atrás no se dormían, pronto llegara a conseguir una sustancial ventaja que en la meta superaba el minuto. Y eso que en la última vuelta al circuito urbano fue derribado por un espectador que le lanzó un cubo de agua. A pesar de la caída, Galdos se levantó con algunas heridas en el codo izquierdo, y continuó su caminar triunfante hasta la cinta de llegada. Segundo se clasificó Domingo Perurena, que se impuso al sprint en el grupo que perseguía a Galdos.

Por lo que a clasificaciones generales se refiere, hay que citar, aparte del triunfo absoluto de López Carril, los de Perurena en el Gran Premio de la Montaña; José Casas (del Monteverde), en metas volantes, y la victoria por equipos del Kas.

Como final digamos que en la etapa de ayer no fue la única caída la de Galdos

por culpa del agua que constantemente lanzaban los espectadores para mitigar el calor de los participantes. Pero en honor a la verdad hay que decir que no eran culpables los espectadores, sino el «simpático» señor que desde un coche publicitario invitaba a los espectadores a que lo hicieran. Afortunadamente, aunque hubo muchas caídas, concretamente del equipo nacional de aficionados, que tomó parte en la etapa, cayeron todos sus componentes menos Vallori. Esto nos lo decía en el Hostal Auto el seleccionador nacional, Ramón Mendiburu, una vez finalizada la carrera. Afortunadamente, ninguna de las caídas provocadas por el agua lanzada por los espectadores fue grave. Sin embargo, muchos corredores llevaban en sus brazos y piernas el recuerdo.

CH. P.

### Mundiales de Barcelona

## OCAÑA Y FUENTE, AL FRENTE DEL EQUIPO ESPAÑOL

El seleccionador nacional de ciclismo, Ramón Mendiburu, ha dado a conocer la preselección de corredores profesionales que el próximo 2 de septiembre disputarán el campeonato del mundo de fondo en carretera. Son los siguientes: Luis Ocaña, José Manuel Fuente, Vicente López Carril, Domingo Perurena, Miguel María Lasa, Antonio Martos, Jesús Manzanque y Pedro Torres.

Faltan en la lista dos hombres para completar el diez definitivo, así como otros dos como suplentes, que serán dados a conocer una vez disputada la Vuelta a Cantabria.



MARTINEZ HEREDIA, MAILLOT VERDE DEL TOUR DEL PORVENIR

**"ME GUSTARIA PARECERME A MERCKX"**  
"Sobre todo porque gana siempre"

**L**OGICAMENTE, no pude ver actuar a Enrique Martínez Heredia en el Tour del Porvenir, en donde conquistó el «maillot» verde y una etapa. El Tour del Porvenir se disputa al mismo tiempo que el Tour grande, y tal como estaba este año el Tour con Ocaña, Fuente y Pedro Torres no se podía uno permitir el lujo de abandonarlo para ver en acción a los aficionados españoles en el Tour pequeño. Las referencias que daban los periodistas italianos que seguían el Tour del Porvenir, que, por suerte para ellos, ganó el italiano Baronchelli, sobre los corredores españoles eran magníficas y muy concretamente sobre Martínez Heredia, en el que veían un hombre con gran porvenir.

El pasado viernes, aprovechando la celebración del Trofeo Pedro Herrero, me dediqué a observar a Martínez Heredia. Mi impresión sobre este corredor, jiennense de nacimiento y madrileño de adopción, no pudo ser mejor. Y no lo digo por su triunfo, sino por la forma de actuar en la carretera. Martínez Heredia es un hombre que posee una cualidad, que se puede catalogar como magnífica.

Le pregunto cómo fue el escoger la profesión de ciclista.  
—En mil novecientos sesenta y nueve había dos muchachos en Ciudad Pegaso, donde vivo, que tenían licencia de juveniles. Al verles me animé y saqué licencia. Como vi que en las primeras carreras me defendía bien, decidí seguir adelante, y aquí estoy.

—¿Se considera el mejor corredor aficionado de España?  
—El mejor, no, pero entre los cinco mejores, sí.  
—¿A quién destacaría entre los mejores?  
—Todos los que formamos el equipo nacional.  
—¿Qué posibilidades tienen cara al mundial de Barcelona?  
—Creo que es circuito que nos va bien a nosotros, y en el que podemos hacer algo importante. Me estoy refiriendo a la prueba individual. Por equipos haremos un buen puesto, pero no creo que podamos lograr una de las tres medallas. Hay equipos muy potentes, sobre todo los del Este.  
—¿Quiénes serán los rivales más peligrosos en Barcelona?  
—Para mí: el francés

Geaugeau, el austriaco Mayer, el suizo Schmidt y, desde luego, el italiano Baronchelli, que es un hombre que ha demostrado en el Tour del Porvenir que es un gran corredor.

—¿Cómo ve Martínez Heredia el ciclismo español?  
—Va cada día a más.  
—¿Principal problema?  
—La falta de equipos profesionales. En España hay muy buenos corredores actualmente, pero no pueden desarrollar su actividad. Para que desaparezca este gran problema serían neces-

## "EL CICLISMO EN ESPAÑA VA A MAS"

sarios cinco o seis equipos más el año próximo.  
—¿A qué corredores has admirado?  
—De los antiguos, a Anquetil, y de los actuales, a Merckx.  
—¿Te gustaría parecerle a Merckx?  
—Desde luego, porque es un corredor que lo gana todo.

CHICO PEREZ  
Foto A. MOLLEDA

# 1x2 GRAN PENIA PUEBLO

**TEMPORADA**  
1973-74

## Valiosa colaboración (y 2)

**P**ARA siete y ocho negativos me parece un poco altos los porcentajes del 38,50 y 18 por 100, respectivamente. Sin embargo, no lo olvidemos, son las quinielas de siete y ocho variantes las que se pagan bien. Por tanto, si los porcentajes son altos mayores serán nuestras probabilidades de acertar.

Para entender lo que sigue vamos a llamar ESTRUCTURA de una quiniela, dividida en tres grupos de partidos, al número de tres cifras que nos indica el número de negativos de cada grupo, representando, por orden, cada cifra los negativos. Así, el 1-2-3, estructura 123, quiere decir: un negativo en el grupo A, dos en el B y 3 en el C. Definido lo que llamamos «estructura» digamos que el número posible de ellas es de 76, siempre, lógicamente, atendiendo el total de cuatro a ocho variantes que jugáramos con este sistema. Empezáramos por la 0-0-4. O sea, cero negativos en A, cero en B y cuatro en C, pasando por cualquier intermedia como, por ejemplo: 1-4-1, y terminando por 2-3-3.

Estas 76 estructuras suponen, aproximadamente, 700.000 quinielas. De las 76, el sistema base cubre, sin fallos, doce, que son: 022 - 023-032-033-122-123-132-133-222-223-232 y 233, que a su vez suponen un 32 por 100 de las 700.000 columnas aproximadas, lo cual debe considerarse como muy buena cobertura, con las limitaciones que el propio sistema se ha impuesto al rechazar en B más de un «dos» y en C tres «doses», cosa natural, pues para llegar a ellos se necesitaría, probablemente, el mismo Banco de España.

Pero si vemos qué estructuras están cubiertas con un fallo y cuántas quinielas suponen, llegamos a alcanzar un 80 por 100 de cobertura a un fallo, con bastantes estructuras cubiertas varias veces.

Es decir, el sistema, dentro de sus limitaciones, está equilibrado en la elección de los grupos y en el número total de variantes y sus porcentajes parciales. Admite, además, por ese equilibrio entre los grupos B y C, errores de pronóstico e intercambio de caseros a fuertes y viceversa.

Todo, hasta aquí, perfecto. Pero veamos que también hay fallos, a pesar de que el estudio no ha podido ser más exhaustivo ni minucioso. Este sistema, para evitar los fallos que lógica mente también encierra, considero debe ser reforzado con unas combinaciones complementarias, que no cuestan mucho dinero, pero que harían del sistema algo sencillamente extraordinario. Veamos los fallos: Ejemplo. Imagine usted que al pronosticar ha sido un lince y en los cinco partidos que hemos llamado fuertes en el grupo C se le dan cuatro o cinco variantes, que, bien pensado, es lo bueno y lo que reparte plata. Y que, además, entre los caseros y muy fuertes (grupos B y A, respectivamente) no se pasa de dos negativos. Nos encontraríamos con estas estructuras: (004), (014), (025), (204), (205), etc. En una quiniela normal, de hasta siete variantes, que pueden dar mucho dinero. Pues bien, esa quiniela, esa estructura, mejor dicho, no está cubierta por el sistema base. Y eso que

ha sido usted un lince al pronosticar, porque se dieron los resultados que usted previó. ¿Qué pasa? Pues pasa, amigo Alfaro, que una quiniela que se la pusieron como a Fernando VII la falló, porque el «sistema base», cuyos aciertos hemos admitido, no tiene (porque era imposible) las estructuras (2-14), (2-1-5), (2-12), (2-1-3), que están dentro de los cuatro a ocho negativos que se juegan. ¿Qué hacer entonces? Nos queda otra solución y es intentar cubrir esos agujeros con grupos complementarios. En el primer caso se puede poner: Grupo A más grupo B. Hacer un solo grupo y jugar 0,1 y 2 variantes completas, de todas las formas posibles. En los cinco partidos del grupo C, ya jugaríamos las cuatro y cinco variantes, así, por ejemplo: (xxxx), (xxx2), (xx22), (xxxxx), (2xxxx) y (22xxx). Esta sería la primera combinación complementaria, cuyo importe sólo asciende a 58.695 pesetas. Naturalmente, tenemos que seguir tapando fugas en el sistema. Entonces nos iríamos a hacer la segunda fase complementaria, ahora, ya lo verá, por una cifra muy baja. Sería así: Grupo A, muy fuerte, a dos variantes, es decir, que los visitantes muy fuertes puntúan los dos. O sea, xx, 2x, x2, en todas sus formas. El grupo B iría a una variante, ni más ni menos. Y el grupo C se combinaría ahora para 22-xxx-xx2-22x - xxxx - xxx2 - xx22 - xxxxx - 2xxxx y xxx22, es decir, de dos a cinco variantes en este grupo C, o sea, las estructuras falladas 212-213-214 y 215. Su importe, únicamente, 36.240 pesetas. Prosigo.

Si el pronóstico no se ha acertado, y donde habíamos metido los caseros se produce una lluvia de variantes (quiniela de Gabino), y en los cinco fuertes del grupo C hay, como máximo, una variante, también se nos escaparía, porque en el grupo A sólo vamos a dos y tres variantes. Yo sé que una quiniela así siempre es contraria a la opinión de la cátedra (y usted es catadrático en esto de las quinielas). Pero es una quiniela que «se da», y a la que nuestra Peña no

puede renunciar. Entonces, como cubrir ese disparate, esa antiquiniela, no es económicamente posible, se podría ir a un grupo de reducidas en cuatro partidos. Algo parecido a esto: grupo A, dos triples en directo. Los cuatro partidos «más caseros» del grupo B los jugaría en reducido, y en el grupo C metería los dos encuentros sobrantes del grupo B, más los cinco de este grupo C, y jugaría en estos siete partidos los siguientes signos: 1-x-2-xx - x2-22 - xxx - xx2 y x22. Es decir, cero, una, dos y tres variantes completas, excepto los tres «doses». En la reducida sólo metería ocho combinaciones de las nueve que componen la tradicional y conocida tabla. Este sistema sólo asciende a 26.840 pesetas, y aspira a cobrar un trece de superlujo o, si hay suerte y coincide la reducción, a un catorce de esos que hacen época. Y todo por poquísimo dinero. Por último, para terminar con las estructuras C-1, C-2, C-3 y C-4, vamos a referir esta última, es decir, la C-4. Esta combinación busca igualmente, algo sensacional y que en muchas ocasiones ocurre. Es decir, que en los dos triples salgan dos «unos» (¿cuántas veces sucede esto, amigo Alfaro!) y en los grupos restantes salten variantes en cantidad. Concretamente, me refiero a la estructura 0-4-4. Es decir, cero variantes en los dos triples, cuatro en los más caseros y otras cuatro en los fuertes. Para intentar atrapar este «quinielón», con ocho negativos, además de haber salido dos «unos» en los triples (dos «contravariantes»), yo jugaría a fijos de «uno» los dos triples. En el grupo casero, es decir, el B jugaría xxxx y 2xxx. Por último, en el grupo C metería estas claves: xxxx-2xxx - 22xx y 222x. ¡Casi nada! Esta última fase costaría 28.125 pesetas.

Y esto es todo. Se ha acabado el dinero. La culpa la tienen 768.650 pesetas que cuesta llevar a la práctica estas combinaciones. Algo a lo que puede aspirar nuestra Peña, pues ya la temporada pasada la jugó, y más aún. Nos han quedado por cubrir las estructuras 0, 1, 1, exageradas a todas luces, pero hemos tapado las vías de agua más importantes del sistema base. El resumen de todo ello nos lleva a la consideración de que con todos los sistemas empleados sólo aspiramos a un catorce. Es decir, que no se repiten columnas inútiles y se trata de aprovechar hasta el último céntimo de la inversión.

Si de algo puede servir a nuestra Peña el trabajo y horas dedicadas a este estudio, lo daré por bien empleado. Mi ilusión y deseos es la de usted y la de todos los amigos asociados a nuestra Peña: el triunfo de la misma. Un abrazo.

M. H. M.



Examen y análisis de los argentinos importados por España

# YO LES VI JUGAR

Apuesto fundamentalmente por Mas, Ayala y Panadero Díaz

Oscar MAS, Rubén AYALA y Panadero DIAZ son fundamentalmente el trio de jugadores más aptos para triunfar pronto y rápidamente en España, por sus calidades innegables y sentido de la profundidad re-matadora

Por Bernardo NEUSTADT

Un día llegaron Angel Zubieta, Isidro Lángara y Pedro Iraragorri a Buenos Aires. Se intercalaron en el elenco futbolístico de San Lorenzo, y los argentinos abrieron sus bocas cuando «el vasco» Lángara, en su debut, batió cuatro veces, en treinta minutos, la portería del River Plate. La inmensa colectividad española en Argentina —un millón y medio de personas, al menos entonces— inundó las calles con sus gritos de júbilo. San Lorenzo se transformó entonces en lo que se dio en llamar «el club de los gallegos».

Treinta años después, ningún jugador español pisa tierra argentina y, en cambio, prácticamente «una selección nacional» actuará en clubs españoles durante la temporada 1973. Vale la pena trazar una línea sociológica entre este desmonte del fútbol argentino y aquella otra época, en que «importábamos españoles». Va casi en línea directa de su-

## ● Hace treinta años eran los españoles los que «mejoraban» el fútbol argentino

cesión con aquel «tiempo» en que los españoles, y sobre todo «los gallegos», emigraban a la Argentina en busca de «hacerse la América» y este otro «instante», en que miles de argentinos —no sólo jugadores de fútbol— sueñan con venir a «hacerse la España». Fenómeno que tiene su traducción económica: la Argentina —potencia en América, con once presidentes en dieciocho años— se detuvo, oscureció su horizonte; mantiene su prestigio, pero no su dinero, y, en cambio, esta España 1973, con 1.400 dólares «per capita» de renta anual, con su crecimiento alucinante, invita al aluvión. es casi una tentación imposible de eludir. Esto, más allá de intermediarios felices, de jugadores de fútbol estudiantemente dotados; de clubs argentinos, que cubren así sus déficits financieros, y asociaciones deportivas es-

pañolas, que pronto amortizarán sus inversiones. Si bien me considero un escritor político, nunca dejé de perfeccionar mi posibilidad de análisis; por eso, el fútbol es mi pasión y mi enfoque. Un jugador de fútbol debe hacer, a toda velocidad, lo que un político de raza tiene que ejecutar presionado por los acontecimientos, a veces «con mar-

ca» encima, pero siempre con «tiempo para tener tiempo». El jugador de fútbol tiene que ser generoso, y su objetivo es el gol del equipo, no el gol suyo. El político, también: o triunfa el país o él, aunque resulte un «exitoso», sucumbe. Si Amancio hace tres goles, pero el Real Madrid pierde cinco a tres, ni Amancio se salva, aunque se «salve».

Mi domingo de fútbol me ayuda a enfocar el proceso político argentino, que tiene «tantos cambios de jugadores» y un técnico único; el «mister» se llama Perón. Durante estos años he visto con frecuencia accionar a todos los jugadores que acaban de ser adquiridos por el fútbol español, amén de mantener incólume mi admiración por Sebastián Viberi, un jugador-destreza-potencia-ambición-talento, que en el marco del Málaga

ya mostró sus virtudes, pero que crecerá más si el Barcelona, por ejemplo, le tienta, le convence y le atrapa.

De los futbolistas recientemente adquiridos, en rodaje, flamantes, yo apuesto fundamentalmente por tres: OSCAR MAS, RUBÉN AYALA y el «panadero» RUBÉN DIAZ. Quiero personificarlos a todos, y con los riesgos de los pronósticos en el fútbol, donde la ambientación es vital, presentarlos con ojos de experto —dicho esto sin inmodestia, menos grave que la falta modestia:

### OSCAR MAS

¿Se acuerdan de GENTO? Así es. Vibrante, hábil, veloz, pleno de vitaminas en su escaso físico. Con hambre de red. Con voleas plenas, con cabezazos totales. Siente el fútbol hasta el alma. Hace tres meses que no actúa en Buenos Aires, y sigue siendo el goleador absoluto del campeonato argentino de fútbol. Siempre lo fue del River. Sin él, River fue y es un «suicido». El último grande de un fútbol grande. Buena persona, íntegro. Si no sufre el trasplante, y aunque le marquen a presión, sabrá hacer saltar la red contraria. Tie-



Para Juan CARLOS LORENZO no existen secretos en fútbol. Tanto como Helenio Herrera. Lorenzo es práctico, ordenado y metódico. Y además contrario por completo al fútbol defensivo

ne para cinco años más de fútbol total. UN FUERA DE SERIE.

### RUBEN AYALA

El «9» de la selección nacional es un gran «picador» a los claros. Una «saeta melnuda» (así como Di Stefano fue la «saeta rubia»). Firmar contrato con él es firmar a un gol por partido de promedio. Lo verán... Descuidarle es suicidarse. Cuidarle es perder tres kilos por «match». Flexible. No le teme a los «duros». Profesional nitido.

### RUBEN DIAZ

Es un marcador que tiene ambición de gol. Más inteligente para avanzar que para cuidar. Un rayo cuando va en busca de la portería rival. Gran cabeceador. Hay que cuidarle mucho la espalda, porque se suelta y va a su aire. Tiene un defecto pertinaz: su carácter. Su mal carácter. Suele llegar al vestuario antes de que termine el partido. Si corrige esta prolijidad, mucho se hablará de él.

### HEREDIA

Un libero mentalizado para el gol. Se sabe ir con trancos claros y profundos. Cabecea bien. Marca en zona si es preciso, con gran visión.

### JORGE OLMEDO

Un mediocampista de tremenda voluntad y ningún decaimiento. Sus pases de treinta o cuarenta metros son fulminantes y precisos.

### GUERINI

Su firma no es un contrato: es un gol. Lo que se llama el «hombre-gol». Una inversión frente al arco rival. Una virtud máxima: sortea con ambas piernas.

### CARNEVALLI

No es un portero espectacular. Es seguro. Aquietta-

dor de la pelota. Nunca hará una estirada para los fotógrafos. No arriesga. Sabe qué hacer debajo de los palos y también cómo jugar con su adelantamiento. No es un «fuera de serie», pero sí una garantía.

No quiero cerrar este análisis sin ocuparme de JUAN CARLOS LORENZO. Extrovertido, cuando quiere; conocedor profundo de los secretos del fútbol (tanto, a mi juicio, como HELENIO HERRERA o el recordado RENATO CESARINI), busca resultados concretos. Los críticos que quieran encontrar belleza plástica, pueden ir, desde ahora, tratando de convencer a Salvador Dalí que juegue al fútbol. De otro modo, gastarán mucha tinta... Pero el que quiera ver el fútbol desde un orden, con método, con puntos que se suman, a costa de cualquier belleza, pueden pronosticar a favor de Lorenzo. Nada en él es excesivo en materia de resguardo. No hace, por ello, un fútbol defensivo. Al contrario. El contragolpe es fulminante en los equipos por él orientados. En cuanto al tratamiento personal, Lorenzo es tremendamente franco. Honestamente directo. Con todos los inconvenientes que crea el mirar la vida de frente, el saber poco de snobismo y el creer mucho, pero mucho, en sí mismo.

HEREDIA, OLMEDO, GUERINI y CARNEVALLI, también son excelentes jugadores

JUAN CARLOS LORENZO busca resultados concretos



Heredia es un «libero» con visión y mentalizado también para el gol



Chupete Guerini es, sobre todo, un hombre-gol. Su firma equivale a un tanto por partido

LA **Crónica**  
de  
Alfonso  
NAVALON



SEMANA GRANDE DE  
SAN SEBASTIAN

CUARTA CORRIDA

# El toro bueno descubre al torero malo

Tarde lluviosa y menos de media plaza. Buena actuación presidencial, pero generosa al darle a Paquirri dos orejas en el cuarto. Seis toros de Ramón Sánchez, muy parejos de presencia, que dieron un juego de alta nota de bravura, sin más detalle desfavorable que la desigualdad del segundo, codicioso, hasta que al final huyó descaudadamente de la muleta. Todos los demás, bravos y fijos, acudiendo al caballo con prontitud y metiendo los riñones. Destacó por su clase excepcional el primero, de nombre «Estudiante», bravo y alegre y de una gran nobleza para la muleta, siendo premiado con una gran ovación en el arrastre. Al sexto se le perdonó el tercer puyazo por caerse dos veces, pero luego se creció con raza, resultando el más emocionante de la tarde.

Paquirri dio muchos pases al toro de bandera que abrió plaza, sin entenderlo ni acoplarse. Tres pinchazos y siete descabellos. Un aviso. Saludos. En el cuarto clavó cuatro pares de banderillas, y el toro le echó de la plaza en dos de ellos. Faena mecánica y sin calidad. Estocada limpia y espectacular, que le valió dos orejas.

Marismeño, muy desconfiado ante los dos. Mató al segundo de tres pinchazos y cuatro descabellos, y al quinto, de un gollete, siendo pitado.

Galoso, ovacionado al aguantar de capa la codicia del tercero, en lances de gran emoción. Faena desigual, sin dominio y con desarmes. Bajonazo. Silencio. En el sexto, muy lucido de capa. Con la muleta, decidido, pero embarullado, sacando algunos naturales de mérito por el brío del toro. Seis pinchazos y rinconera. Un aviso.

Ayer hemos visto la corrida más brava de la feria. Ayer hemos visto al toro más completo de la temporada. Ayer no hemos visto torear. Se pegaron muchos pases sin orden ni concierto; pero lidiar a un toro, dominarlo y recrearse luego toreando, no fueron capaces de hacerlo ninguno. Es igual, a estas alturas de la temporada, ya sabemos lo que pueden dar de sí Paquirri, Marismeño y Galoso. Lo que el aficionado ya no podía sos-

pechar es que Paquirri pudiera ser tan mal torero ante un toro tan bueno como el que abrió plaza.

Pero, ayer, el aficionado, cansado de padecer tantos lotes de borregos torpones y fáciles de desorejar, tuvo el placer de paladear la casta desbordante de una corrida de Ramón Sánchez, ganadería llevada a tierras cordobesas desde ese manantial de bravura que supo formar don Manuel Arranz con la simiente heredada de

aquel don Graciliano Pérez Tabernero, cuya memoria se venera todavía en San Sebastián, donde tantas veces demostró ser el mejor ganadero de Salamanca.

Ayer había en las filas bajas de los tendidos del Chofre unos cuantos fabricantes de borregos salmantinos. Asombrado me quedé de cómo ese «Estudiante» número 30, fue un toro de bandera desde que salió del chiquero hasta que las mulillas se lo llevaron entre una cerrada ovación del público. Yo no sé cómo sería aquel toro «Filibustero» de don Graciliano que ganó en esta plaza una corrida de concurso hace treinta años. Pero a estas horas el viejo Manuel Arranz andará llorando de emoción por entre los encinares del cielo dándole gracias a don Graciliano, porque, cuando se cansó de ensayar sementales de todas las sangres, su amigo y maestro le prestó a «Filibustero», escogido sin tentar entre la camada de utrerros: «Echale éste y ya verás lo que sale.» En dos años, aquel toro prodigioso inventó la ganadería de Arranz. Y cuando cumplió los cinco, vino a morir en esta plaza, como ha muerto ayer «Estudiante», un tataranieta suyo puesto ya a su gusto por Ramón Sánchez, que, antes de juntar un duro en su vida de lu-



chador por Salamanca, ya sabía que la de Arranz era la ganadería más brava de todo el campo charro. Y en cuanto le sobaron los cuartos la fue a buscar. Allí estaban en el Chofre unos cuantos torifactoreros de mi tierra, deslumbrados cuando «Estudiante» se arrancaba de una punta a otra de la plaza con fijeza. Ayer, los que no han visto nunca un toro bravo, ya pueden ir por ahí diciendo cómo se embiste por derecho, con temple y suavidad. Pero con raza.

«Estudiante» tuvo la desgracia de enfrentarse a un torero mecánico, como Paquirri, sin gusto y sin temple. También Paquirri tuvo la desgracia de que una

vez más se cumpliera el viejo adagio de que los toros buenos descubren a los toreros malos. Y no acertó a darle ni el sitio ni el sentimiento que pedían la nobleza de su «descubridor». «Estudiante» acabó, tras una lamentable carnicería de pinchazos y descabellos, sin hacer una cosa fea, mientras Paquirri escuchaba un aviso donde debió cortar un rabo.

La corrida, sin más nota negativa que el hundimiento del segundo, les vino ancha a los toreros. Ninguno tuvo peligro, pero al toro de buena raza no se le pueden dar trapazos sin fundamento. A Paquirri le dieron dos orejas en el cuarto y todavía no sé por

qué. La estocada fué buena, pero en la faena sufrió dos desarmes, y en banderillas el toro se le comió dos veces, echándole de la plaza, porque con los pitones acosándole el trasero tuvo que saltar al callejón sin poderse despegar de encima. Hubo emoción.

Hubo emoción, por ejemplo, cuando Galoso aguantó de capa la codicia del tercero, que se comía los capotes. Cuando quiso pararse dándole naturales al sexto que iba fijo y largo detrás de la muleta. Algo vimos, pero no vimos torear.

Menos mal que para iniciación de turistas y recreo de buenos aficionados hemos sido testigos de lo que debe ser un toro bravo



Está a punto de firmar una exclusiva con los Chopera chicos

## VUELVE EL CORDOBES

SAN SEBASTIAN. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, Alfonso NAVALON.)

De fuentes fidedignas sabemos que está a punto de firmarse una exclusiva entre El Cordobés y los hermanos José Antonio y Javier Martínez Uranga, que forman la parte juvenil del antiguo clan Chopera recientemente escindido.

Las negociaciones están muy avanzadas y todo parece indicar que los jóvenes empresarios donostiarra dirigiran la próxima temporada de El Cordobés, ya decidido a reaparecer al otro lado del Atlántico. Es posible que la exclusiva comprenda también la próxima gira por las plazas de América a partir del mes de octubre. También se apunta la posibilidad de que en la operación participe de alguna forma el empresario de Barcelona Pedro Balaña.

CON CASI SETENTA AÑOS

## POSIBLE REAPARICION DE DOMINGO ORTEGA

En San Sebastián,  
el próximo sábado

Como todos los años, está en la Semana Grande de San Sebastián el que fuera gran maestro del toreo Domingo Ortega, unánimemente considerado como el mejor lidiador de todos los tiempos. Se comentaba en la tertulia de La Cepa que el maestro se acercó a los corrales de la plaza para ver la corrida de Atanasio Fernández anunciada para el próximo sábado. Corrida que ha despertado muchos comentarios por su escasísimo trapío. Y cuentan que Domingo Ortega ha sentido nostalgia de torear otra vez con Luis Miguel, como en los años cuarenta, y al ver a los toros dijo que si fallara algún torero que le pusieran a él, porque a pesar de sus años es capaz de darle treinta pases a cada uno. Veremos qué ocurre desde aquí hasta el sábado.





Había anotado en uno de mis comentarios que el tercio de varas en esta plaza se cumplía a rajatabla, con los tres puyazos reglamentarios. También recalqué que no me parecía adecuado tanto rigor por sistema, puesto que de nada sirve enseñarse en la primera vara y «señalar» en las restantes hasta contar tres, que es lo legal. Si se pretende que el espectador se fije cómo entran los toros a los caballos por tres veces consecutivas diremos que: un, dos, tres..., responde otra vez. Esta respuesta vino de la presidencia en esta cuarta corrida de feria con el un, dos, con el un, el unito (definase como puyazo señalado) y el cerito (véase resbalón de la puya sobre la piel). Tan sólo el segundo y el quinto tomaron las consabidas, recalçadas e hirientes tres varas. Luego, ¿en qué quedamos? O se cumple la ley por la ley o se dejan unos márgenes que más que lícitos son razonables para que el código, los códicos o los licenciados, abogados y doctores no se pillen los dedos.

A Francisco Rivera (Paquirri) hay que imaginárselo ya embalado en el carrusel de la presente temporada, porque, abandonando por completo sus poses de divo en los comienzos, últimamente está realizando un toro sin mixtificación, que le aupará más para destacarle. Pareó con agilidad de atleta

a sus dos enemigos, y de los siete pares sobresalieron, por arrojo, por valentía, por aguantar en terrenos increíbles, el segundo par, de poder a poder, en su primero, y el último, al quiebro, en el cuarto de la tarde. Sus dos faenas fueron realizadas con la majestuosidad del natural, las cuales le salieron templadas, mandonas, exquisitas y soberbias. Lástima que al primero, después de tres pinchazos, se empeñara en descabellar, cuando lo ló-

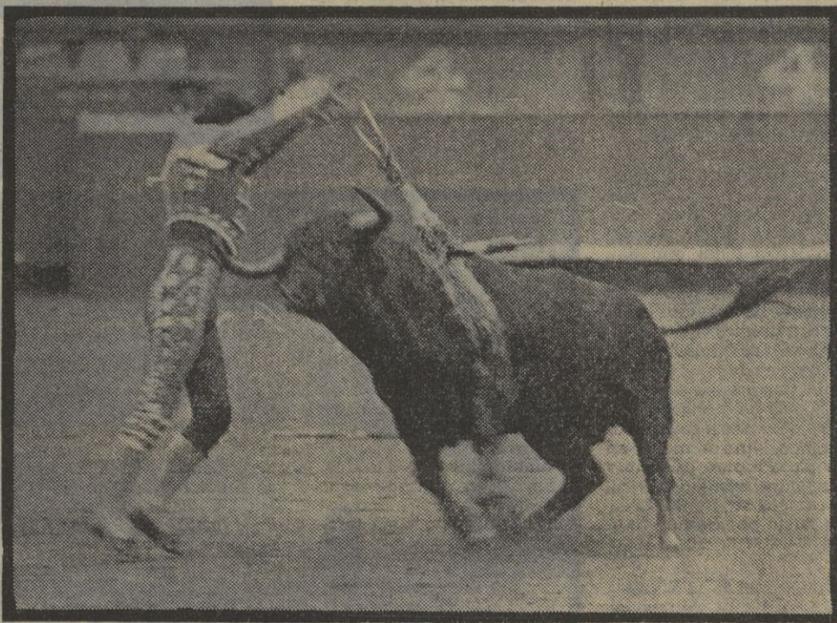
gico hubiera sido entrar a matar de nuevo. Pero la creencia de poder acertar al primer golpe de verdugillo le llevó inexorablemente a escuchar el primer aviso. Con su segundo, en el que se superó aún más en naturales hondos y profundos, conseguiría las dos orejas.

Marismeño sustituyó a Ruiz Miguel, y en vez de esforzarse por salir de esa clase modesta en que está encavado, lo que hizo fue hundirse más en el cieno espeso de esa modestia ruin, que como tentáculos va agarrando los músculos y oprimiendo la mente, para acabar borrando ideas, acciones, trabajos, sudores y esfuerzos. Sus dos intentos de faena se quedaron ahogados y oprimidos por indecisión, por duda y por miedo. Lo único que consiguió es que sus dos enemigos le torearán a él y que Marismeño bailara la danza de los mandarines.

José Luis Galloso bailó en la vulgaridad. Y aunque ciertamente el diestro se esforzó mucho, los pases salieron con escasa calidad. También oyó el recadito presidencial, al pinchar una y otra vez, sin orden ni concierto.

El encierro de Ramón Sánchez fue noble y cómodo de cabeza. Al quinto y al sexto no se les vio claramente la lidia que tenían, porque Marismeño no pudo y porque Galloso no se fijó que el lado izquierdo del astado era el idóneo para una lidia perfecta. Paquirri se llevó el mejor del lote, con un primer toro extremadamente bondadoso y un cuarto que no le fue a la zaga. El segundo pecaría de manso, y el tercero compuso un encierro más que digno.

Foto RUBIO



## LAMENTAR POR NO CALLAR

No vale lamentarse. Lo mejor, lo prudente, lo justo, es prevenir. Si ayer lagrimeaba sobre San Sebastián, el norteño sirimiri mi obligación era no olvidar el impermeable en el hotel y tomar la medida lógica para evitar riesgos. Pero el hombre, y el hispano todavía más, gusta de la lamentación por sistema, del echarle las culpas a la mala suerte o a todas aquellas cosas que no pueden argumentar en su contra, para aclararle su error. Y error fue la sustitución de Marismeño por el herido Ruiz Miguel. Me parece de perlas que se den oportunidades a los jóvenes, pero no por el simple hecho de sus pocos años, sino intentando adivinar o colaborar, con las posibilidades serias y reales de los aspirantes al relevo de los grandes. Marismeño, pese a su tierna edad es un diestro abúlico, conformista. Está en la plaza con idéntica displicencia que los toreros andan en los tentaderos sin coraje, sin fe, sin riesgo, y por ello su nombre dice muy poco a los aficionados, de ahí que en esta cuarta corrida del abono donostiarra la plaza registrase una entrada flojísima. ¿A quién va a culpar de ello la empresa a la hora de abonar los honorarios o de hacer las cuentas de la taquilla? Me decía Ramos, el encargado de la venta de entradas y de la nómina, echando una ojeada a los casi vacíos tendidos que era una pena que el mal tiempo hubiera hecho acto de presencia en el Chofre. Debo decirle al taquillero que el sirimiri no es un enemigo de importancia para la Semana Grande si se apuntaba bien un cartel; pero si se hace todo lo contrario, cualquier lamentación es pura quimera.

Se lamentaba Marismeño de sus toros diciéndome que cuando un animal sale malo ni El Espartero fue capaz de estar lucido. Imagino que para él, al igual que para otros muchos, estar lucido equivale a darle a un toro veinte naturales, treinta derechazos y una docena de adornos. Desde luego que un toro no claro ni El Espartero ni el mejor de los diestros de ahora es capaz, y tampoco se le ocurre, de tamaño dispendio muleteril. Pero lo que sí es obligado en



cualquier caso y ante el tipo de toro que sea es estar en torero, querer, arriesgar, comprometerse y poder. Porque nadie —la gente intuye normalmente la condición del toro— pide peras al olmo. Pero si peras al peral, y no valen otras disculpas, Marismeño tenía que llegar tarde a Marbella. Maldita la falta que le van a hacer unas orejillas en la Costa del Sol. Donde había que jugarse la piel, aun a riesgo de perder el viaje a Andalucía la Nueva, es en San Sebastián, plaza en la que los triunfos tienen un valor específico y en donde un muchacho, que además vino a sustituir a otro que está lanzado, debe resolver en buena parte su incierto futuro. Echarle la culpa a los toros, a la mala fortuna o a la humedad cantábrica son ganas de equivocarse a sí mismo. Ayer, pues, se equivocó la empresa y un torero. Y en parte lo mismo le sucedería a Galloso, que en su intento de recuperar posiciones perdidas dejó pasar un tren —ese noble y enrazado pitón izquierdo del sexto— que podía haberle llevado muy lejos. Y es que nos cuesta mucho trabajo eso tan necesario que se llama porvenir.

Otro tanto a favor de la sagacidad de los Camarás. No se enfadaron porque la empresa obligara a su torero Paquirri a hacer el paseillo junto a dos compañeros sin gran «pejigro». Ellos sabían, y así fue, que Paquirri —que por otra parte tuvo una feliz actuación— brillaría con más fuerza junto a dos candile: escasos de aceite. Y, naturalmente, Paquirri fue capitán general junto a un recluta y un sargento Gol.

Los toreros son de la mismísima piel del diablo. El lunes Ruiz Miguel recibía en el muslo una cornada seria. El martes acusaba fuertes dolores. Hoy empieza la mejoría. Y antes de que la semana acabe ya andará —al menos es su deseo— de nuevo por las plazas.

Vuelta a los Camarás. Esta gente no cae en el pozo ciego de la lamentación. Previenen el futuro. Ya tienen en sus manos al novillero más interesante de la actualidad, a este Paco Alcalde, manchego-cordobés,

## OFICIALES O MAESTROS INDUSTRIALES

(O FORMACION SIMILAR)

- Con amplia experiencia en trabajos de taller.
- Con buenas dotes de mando y sentido de la responsabilidad.

Precisa para sus factorías del Centro y Norte de España importante empresa internacional para cubrir NUMEROSOS puestos de trabajo como:

## MANDOS INTERMEDIOS

OFRECEMOS:

- FORMACION.
- SEGURIDAD.
- POSIBILIDAD DE PROMOCION.
- REVISION SALARIAL PERIODICA.

Escribir, a mano, con amplios detalles a: JEFE DE PERSONAL EMPLEADO. Ref. M. I. Apartado 139. SAN SEBASTIAN

(12.053.)



## COCHE ROBADO

SEAT 1430 color verde oliva - M.-837823

Avisen

Sr. BARRANTES

Teléfonos 259 51 25

276 66 06

GRATIFICAREMOS

## SE NECESITAN OFICIALES DE 1.ª Y 2.ª DE CALEFACCION

Teléfono 251 14 05 (24 175.)

## SEGUROS DE AUTOMOVILES

Si tiene dificultades económicas para asegurar su coche llame al

TELEFONO 221 79 44

SE LAS RESOLVEREMOS

## A PROPIETARIOS DE TERRENOS

Empresa constructora con solvencia económica desea relacionarse con propietarios de terrenos aptos para construcción inmediata en Madrid o alrededores.

Nos ocupamos de proyectar y construir, ofreciendo a los propietarios de los terrenos participación en metálico o de edificación. No nos interesan los terrenos que no sean de rápida edificación.

Interesados escribir, con detalles, al

APARTADO DE CORREOS 6.154 DE MADRID

indicando en el sobre «TERRENOS»

## SE NECESITAN CALEFACTORES SOLDADORES Y FONTANEROS

Oficiales de 1.ª, 2.ª, 3.ª y ayudantes. Dirigirse al Sr. RUIZ, a partir de las ocho de la mañana

CETECA

Paseo del Marqués de Zafra, número 38 bis (24.176.)

HOY, MIERCOLES

VISTO... LOUIS DE FUNES

CON «CUANDO LOS DINOSAURIOS DOMINABAN LA TIERRA»

Y NO VISTO Cine BARCELO

## IMPORTANTE EMPRESA NECESITA para sus talleres en Vicálvaro LISTERO

Con experiencia en control de personal y confección de nóminas. Escribir a mano, indicando referencias y pretensiones, a BABBITLESS Conde de Peñalver, núm. 36 MADRID-6 (24.466.)

## DELINEANTE 2.ª

Para empresa estructuras metálicas

Llamar

TELEFONO 279 40 04 (24.481.)

# EL "HIT PARADE" DE LAS VENTAS DE AUTOMOVILES

LOS coches españoles más vendidos en el primer semestre de este año, según se desprende de los recientes datos estadísticos elaborados por los servicios correspondientes del Sindicato del Metal, ofrecen significativas variaciones respecto a la lista del semestre anterior. Encabeza la lista, por ejemplo, el Seat 127, con 61.760 unidades de venta totales, de enero a junio último, mientras que de julio a diciembre anterior, en el semestre precedente, sólo había conseguido 28.859, es decir, que ha pasado a más del doble, afianzándose en el puesto de cabeza. Razón importante: la aparición de la versión tres puertas.

El segundo clasificado es un coche «grande», de más de nueve caballos fiscales, lo que representa más impuesto de lujo y obligación de declarar sobre la renta. Bien, pues tales inconvenientes no han sido obstáculo sensible para que el Seat 124-D mantenga su posición de «colocado». En el semestre anterior había logrado 30.628 ventas, habiendo pasado en el último a 40.940 unidades. Diez mil coches más que pueden atribuirse en buena medida a la aparición de la versión potenciada LS.

El tercer lugar es para el Seat 850, con 36.618 unidades vendidas hasta junio; obviamente, fue desbancado por la fulgurante aparición del 127, con el que ha intercambiado los lugares en

esta definitiva «tabla de la verdad» del mercado automovilístico.

El cuarto sigue siendo para el veterano «600», que además gana bastantes unidades, pues de 26.997 coches vendidos en el segundo semestre del año pasado, llega a 31.918 en el primero del actual. También hay que recordar la importancia vendedora que tuvo la aparición del 600-L Especial, con su aumento de potencia y de lujo, bien recibido, aunque se divulgó la noticia de la desaparición inmediata del modelo.

El quinto de la serie es el 1430, coche beneficiado de una importante mejora en el caballaje, al ganar cinco CV. DIN, sin aumentar de precio. El resultado es que de



21.041 coches pasó a 24.110. Añádase, además, la competencia que le hace la nueva versión con motor 1600 de doble árbol de levas y cuya demanda no viene incluida en dicha cifra, por considerarlo un modelo aparte.

A continuación, con todos los honores, el sexto y primero de los Renault: el R-5. Debido a su tardío lanzamiento, a final del año pasado (en que consiguió 2.289 ventas), no estaba aún en la lista de los diez más vendidos, pero en este semestre, ya normalizada su situación, ha adelantado a todos los hermanos mayores de la marca de Valladolid, y se sitúa con 18.360 unidades. Con escasa diferencia están otros tres vehículos Renault; es decir, que tras los cinco Seat hay cuatro Renault, en otro bloque no menos compacto.

El séptimo, el R-12 S, también experimenta ventaja, pues de 13.124 pasa a 16.990 unidades lo que en una cilindrada tan comprometida y tan competida como la de 1.200 centímetros cúbicos no es pequeño triunfo.

El octavo, es el R-6, que aunque baja un puesto sube sus ventas en cierta medida, al pasar de 14.241 a 15.267. No es poca hazaña tampoco saber aguantar el tipo ante el ímpetu de los dos «gallitos» de la cilindrada, el 127 y el R-5.

El noveno, en cambio, no se defiende tan bien. El R-8 registraba en el primer semestre del año anterior 19.154 ventas; en el siguiente

período, 16.932, lo que le suponía aún el sexto lugar. En el primer semestre del año actual, y a pesar de su remozamiento de aspecto, debe contentarse con 14.977 unidades. No es de temer, sin embargo, que desaparezca próximamente de la

**EN CABEZA,  
127 Y 124**



lista de los diez más vendidos, puesto que la ventaja que lleva al siguiente es considerable.

En efecto, el décimo y primer Simca es el modelo 1200-GLE, que también se muestra en línea ascendente. Pasa de 5.143 unidades a 6.389, lo cual en proporción es parecido a lo conseguido por el R-12 S.

No están todavía estos dos modelos, ni el Austin Victoria, ni el Seat 124-D amenazados por el otro competidor en la cilindrada, el Citroën GS. Entre ventas interiores y exportaciones, el último modelo «vigués» llega a las 1.174 unidades en el último semestre, lo que le sitúa aún en posiciones muy modestas. Pero no olvidemos tampoco que su puesta a la venta en el interior es demasiado reciente, por lo que para valorarle adecuadamente habrá que esperar otro semestre. Para final de año, de seguir el ritmo actual, el GS puede alcanzar las 4.500 unidades, es decir casi en puertas de entrar en esta lista. Otro que es casi seguro que entre puede ser el nuevo Seat 132.

progreso es general para los cinco fabricantes, aunque de diversa cuantía. Así, por ejemplo, las ventas Seat suben en 48.579 coches, más de la mitad del aumento general. El crecimiento de Renault también es importante: 21.506, pero no lo es menos el alcanzado Chrysler, con 11.140 vehículos más. En cambio, en el tándem Citroën y Authi, que estaban casi emparejados, vemos cómo Citroën se vuelve a despegar de nuevo.

A continuación reproducimos ambas tablas estadísticas en los dos últimos semestres para que el lector pueda valorar las diferencias registradas... y trate de adivinar las futuras.

	Segundo semestre 1972	Primer semestre 1973	Diferencia
SEAT ... ..	149.571	198.150	+ 48.579
RENAULT ... ..	62.825	84.331	+ 21.506
CHRYSLER ... ..	31.550	42.690	+ 11.140
CITROEN ... ..	18.419	24.970	+ 6.551
AUTHI ... ..	18.279	20.986	+ 2.707
Total ... ..	280.644	371.127	90.483

## LOS 10 COCHES MAS VENDIDOS

MODELOS	Segundo semestre 1972	Primer semestre 1973
SEAT 127 ... ..	28.859	61.760
SEAT 124 ... ..	30.628	40.940
SEAT 850 ... ..	38.883	36.619
SEAT 600 ... ..	26.997	31.918
SEAT 1430 ... ..	21.041	24.110
R-5 ... ..	2.289	18.360
R-12-S ... ..	13.124	16.990
R-6 ... ..	14.241	15.267
R-8 ... ..	16.932	14.977
SIMCA 1200-GLE ... ..	5.143	6.389

### LAS MARCAS QUE SE DESPEGAN

En cuanto a marcas, el

## R-5, EL PRIMER RENAULT



## El accidente aéreo de La Coruña



# Es pronto para hablar de causas

LA CORUNA, 15. (De nuestro enviado especial.)

Poco a poco se van recomponiendo e identificando los cadáveres de las 85 personas muertas en el accidente del Caravelle. Mucho más lento va a ser, sin embargo, el olvido de la tragedia en esta tierra, que se ha estremecido de punta a punta. Ayer se pudo constatar en el funeral que, bajo la presidencia de la esposa del Jefe del Estado, se celebró en la iglesia de San Jorge. Y todas las calles se convierten en un continuo rumor sobre el accidente.

En la Residencia del Seguro de Enfermedad han sido instalados los féretros con los restos. Junto a cada cuerpo los objetos que aparecieron a su lado. Se piensa que así será más fácil la identificación. Incluso ayer por la tarde se celebraron algunos entierros en El Ferrol del Caudillo.

Entre tanto, queda la investigación, que desde ayer por la mañana está siendo dirigida por el comandante don Francisco Molina Cisneros, designado juez especial para instruir las diligencias. No se puede especular con las causas, porque la «caja negra» contiene siempre muchas sorpresas, que en definitiva aclararán el siniestro. Se insiste sobre el extremo de que el aeropuerto estuviera bajo mínimos y que el piloto intentara por tres veces el aterrizaje. Pero hay que añadir que la niebla estaba despejando lentamente y que marchar a Santiago supone una serie de problemas de traslados, etcétera. Ante la posibilidad de encontrar un hueco para el aterrizaje, preferiría optar por esto, teniendo en cuenta sobre todo su experiencia y la excelente preparación a la que han sido sometidos los pilotos de la compañía, precisamente con vistas a este vuelo de Caravelle a La Coruña. Son innumerables las posibles causas de un siniestro de este tipo, y es muy aventurado decirlo al primer día y con la única referencia de la conversa-

ma familia, apellidada Pais, naturales todas ellas de Cee, en La Coruña, y emigrantes en Acarigua. Son cinco niños y tres mujeres, cuyos maridos habrán recibido en Argentina la triste noticia.

Los familiares de dos de las víctimas viven en un chalet próximo al lugar del accidente. Y se dedicaron a rescatar a víctimas sin saber que entre ellas estaban sus hijos, los cuales

que volvía a Galicia por primera vez.

También eran emigrantes el matrimonio formado por Manuel Abeleira Pérez, de sesenta y seis años, y Elvira Suárez Remallo. Llegaron con retraso al aeropuerto de Barajas, procedentes de Caracas, y tuvieron que tomar el avión que acabaría estrellándose en Alvedro. El matrimonio volvía definitivamente a España, después de muchos años de emigración.

Y aún quedan relatos de testigos, como el del capitán del Cuerpo de Bomberos de La Coruña, conmovido por lo que vio. «Es el más terrible rescate que he hecho en mi vida.»

M. E. M.

### VARIOS CADAVERES TRANSPORTADOS A MADRID

A primera hora de esta madrugada llegaron a Madrid, por vía aérea, los cadáveres de cinco de las víctimas del accidente aéreo de La Coruña. Los féretros fueron depositados en una cámara frigorífica del mismo aeropuerto de Barajas. Los cadáveres llegados a Madrid eran los del comandante de la aeronave, don Rafael López Pascual; los de otros dos miembros de la tripulación y los de dos pasajeros. En el aeropuerto esperaban algunos de los familiares de las víctimas y se produjeron escenas de intensa emoción.

### ◆ En el momento del siniestro estaba despejando la niebla

ción mantenida entre el piloto y la torre de control. De momento, quedemos en que la posible causa sería la niebla, pero sometiendo esta afirmación a la cuarentena exigida por el buen juicio.

Poco a poco también van surgiendo noticias sobre las víctimas. Ocho de ellas, por cierto, pertenecen a la mis-

pretendían dar una sorpresa con su imprevista llegada.

Como anticipé ayer, algunos de los pasajeros eran emigrantes, que volvían a su tierra después de muchos años al otro lado del Atlántico. Como Juan Antonio Deus Pita, que había emigrado hace treinta y ocho años a Argentina y



Doña Carmen Polo de Franco preside los funerales por las víctimas en La Coruña

### Los crímenes de Houston

## UNA "CAMARA DE TORTURA"

■ Ha sido descubierta en un cobertizo alquilado por el maniaco sexual

HOUSTON (Tejas), 15.—La Policía de Houston reveló haber descubierto una «tabla de tortura» en el cobertizo alquilado por Dean Corll, donde supuestamente el maniaco sexual ataba a sus víctimas antes de torturarlas y asesinarlas.

Hasta el momento, han sido desenterrados 27 cadáveres, lo que convierte a este matanza sexual en el mayor asesinato masivo en la historia de los Estados Unidos.

La Policía reveló también haber encontrado en el cobertizo destinado para guardar embarcaciones deportivas, donde fueron desenterrados los primeros 17 cadáveres, un mapa, señalando distintos lugares, donde se teme que posiblemente puedan haber enterradas más víctimas.

El resto de los 27 cadáveres fueron hallados en un pinar, al este de Tejas y en una playa de High Island, cercana a Galveston, dos de los lugares indicados por Elmer Wayne Henley, donde dijo que podrían ser encontrados entre 25 a 30 cadáveres.

Henley, de diecisiete años de edad, y David Brooks, de dieciocho, han sido acusados de asesinato, después que ambos admitieron haber participado en las orgías de sexo, sadismo y muerte, junto con Corll, a quien Henley mató a tiros «para salvar su vida», y a quien acusó de maniaco sexual e instigador de los crímenes.

Henley ha admitido haber tomado parte en la tortura, ataque sexual, asesinato y entierro de algunas de las víctimas, mientras que Brooks confesó haber ayudado tan sólo en los entierros. (Efe.)

### De madrugada, en la carretera de Castilla CHOCAN DOS CAMIONES

◆ El conductor de uno de ellos, gravísimamente herido



A las cuatro y veinte de la madrugada de hoy se ha producido un espectacular accidente de tráfico en el paseo del Marqués de Monistrol, en su confluencia con la carretera de Castilla. En ese punto chocaron los camiones matriculados VA-54.410 y M-5.678-L. El primero de ellos iba cargado de frutas, y el otro era un cisterna de la Campsa. Al parecer, el choque se produjo por no respetar uno de ellos un «ceda el paso».

A consecuencia del choque resultó gravísimamente herido el conductor del primero de los vehículos, Donato Fernández Navarro; su hermano Julián, que viajaba con él en calidad de ayudante, así como un sobrino, llamado Donato Fernández Casas, que igualmente iba en la cabina, sufrieron heridas leves. El conductor del otro vehículo salió ileso. Los bomberos tuvieron que acudir al lugar del accidente para despejar la carretera, por la que quedó interrumpido el tráfico durante las cuatro horas que el Servicio contra Incendios, con una potente grúa, tardó en separar los dos vehículos.

Foto Jesús NAVARRO

### Los autores del incendio en la isla de Man

## DESCUBIERTOS EN LIVERPOOL

LIVERPOOL (Inglaterra), 14.—Los tres adolescentes que provocaron el incendio del complejo turístico de Summerland, en la isla de Man, han sido descubiertos el lunes, en Liverpool, según ha informado un portavoz de la Policía.

Los jóvenes, cuya identidad no ha sido revelada, son interrogados por la Policía, dijo el portavoz. Por el momento no se ha formulado contra ellos acusación. (Afp-Efe.)

### COCHE ROBADO

A las cuatro de la tarde del pasado sábado ha desaparecido de la avenida de Islas Filipinas, a la puerta del estadio Vallehermoso, donde se hallaba aparcado, el turismo Seat 1430 color berenjena, matricula de Bilbao 157.759. El vehículo pertenece a un médico, para el que es imprescindible debido a su trabajo. Se ruega a quien pueda facilitar algún dato sobre el automóvil llame al 222 08 61, o bien al 226 99 16.

## NARRACIONES EXTRAORDINARIAS

TERROR EN USHER

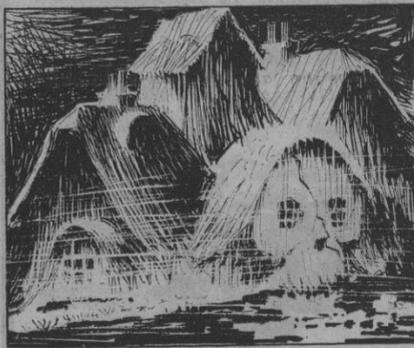
E. A. POE

Adaptación: M. RIELO  
Dibujos: Arturo ARNAU

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:**  
Wilbur Seppard llega ante la casa de Usher y se siente impresionado por la amenaza latente que gravita en aquel lugar. Pero se sobrepone pensando que es víctima de su imaginación y valora el hecho de que debe atender la demanda angustiada de un amigo íntimo.



7 «Roderick es un fiel representante de su estirpe», consideró el jinete. «Los Usher son, desde hace siglos, una familia avara de sus propias virtudes, enemigos de la unión con sangre extraña, que prefieren las bodas entre primos. Esto les ha convertido en unos seres enfermizos, de carácter indefinible y amantes de las artes más selectas. Todos ellos están considerados por los habitantes de la región como parte integrante del edificio que les sirve de refugio, en una dependencia similar a la de un camaleón que no pudiera sobrevivir fuera de un único árbol.»



8 Wilbur no advertía que la consecuencia de asomarse al espejo del estanque, donde se encerraba la casa Usher, era un miedo superstitioso, que le empujó a querer contemplar la imagen real y no su reflejo. Aquellas paredes producían la misma sensación que un mueble de falsa solidez exterior, vaciado por la carcoma, que corre el riesgo de ser desmoronado por una débil ráfaga de aire. Esforzando la vista, o bajo el influjo de la malsana atmósfera, descubriase una grieta que descendía zigzagante desde el techo hasta perderse en las aguas tétricas de su base.



9 Lleno de estos pensamientos, Wilbur llegó ante la casa. Al detenerse el fatigado caballo, un sirviente acudió presuroso, ayudándole a desmontar. Y mientras conducía a la cansada cabalgadura a las cuadras, otro lacayo, rígido y silencioso, le invitó a entrar. Wilbur se despojó de su capa y su sombrero y siguió al criado a través de un amplísimo vestíbulo y por un cúmulo de tenebrosos e intrincados corredores. Durante el recorrido, en un silencio ominoso y pesado, el recién llegado volvió a sentir la extraña e incómoda sensación anterior de desagrado.

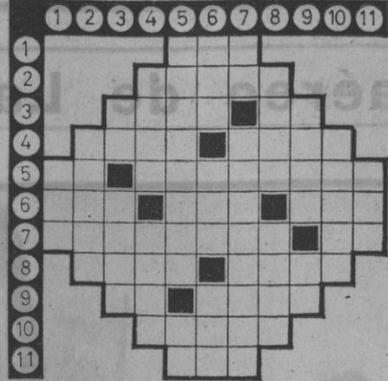
(Continuará.)

## CRUCIGRAMA

Por PETER

**HORIZONTALES.**—1: Moneda japonesa que vale, a la par, dos pesetas y cincuenta céntimos.—2: Unidad de flujo luminoso.—3: Brilla, resplandece. Matricula de coche de Orense.—4: Pelo que se ha vuelto blanco. Escrito en que uno responde de la conducta de otro.—5: Preposición. Morder o rasgar con los dientes.—6: Pronombre demostrativo. Río español, afluente del Ebro. Parte pequeña de una cosa.—7: Despectivamente, hominíaco. Cierta nudo que hacen los marineros.—8: Conjunción adversativa con que se contraponen a un concepto negativo otro afirmativo. Maltratar, manosear, arrugar.—9: Estoy en antecedentes de algo. Hablar en público.—10: Perteneciente a los viejos o a la vejez. 11: Yunque pequeño de platero.

**VERTICALES.**—1: Primogénito de Noé. 2: Plazas o lugares cerrados donde se corren o lidian toros.—3: Sexta voz de la escala musical. Cualquiera confitura menuda.—4: Satélite, astro que gira alrededor de un planeta. Nombre propio de mujer.—5: Natural del Yucatán, península de la costa nordeste de la América Central. Conjunción latina.—6: Nombre de letra. Título honorífico que se otorga en Turquía. Sufijo usado en química como terminación



propia de nombres de cetonas.—7: Símbolo químico del neón. En plural, nombre vulgar de los tucanes que viven en la América Meridional.—8: Estrella cuyo brillo aumenta repentinamente y al cabo de cierto tiempo vuelve al suyo normal. Agujero que atraviesa algunas cosas.—9: Cada uno de los grupos en que se subdividen algunas especies de animales y vegetales y cuyos caracteres diferenciales se perpetúan por herencia. Terminación de los verbos de la primera conjugación.—10: Limpiar una cosa con agua u otro líquido.—11: Gorro militar antiguo.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Las.—2: Veraz.—3: Peto, On.—4: Bati, Otal.—5: Ga, Aféresis.—6: Aro, Ita, Aba.—7: Tabicase, As.—8: Cubo, Erar.—9: Si, Amor.—10: Sosos.—11: Cas.

**VERTICALES.**—1: Gat.—2: Barac.—3: Pa, Obús.—4: Veta, Ibis.—5: Letífico, Oc.—6: Aro, Eta, Asa.—7: Sa, Orasemos.—8: Zote, Eros.—9: Nasa, Ar.—10: Libar.—11: Sas.

## problema de AJEDREZ



Núm. 1.017

### BLANCAS JUEGAN Y GANAN

De la partida Liublinsky-Rovner (Moscú, 1955) he seleccionado hoy esta interesante posición, en la que las blancas, aprovechando el alejamiento de las piezas negras de su enroque, montaron un decisivo ataque, que remató fulminantemente la lucha. ¿Cómo continuaría usted?

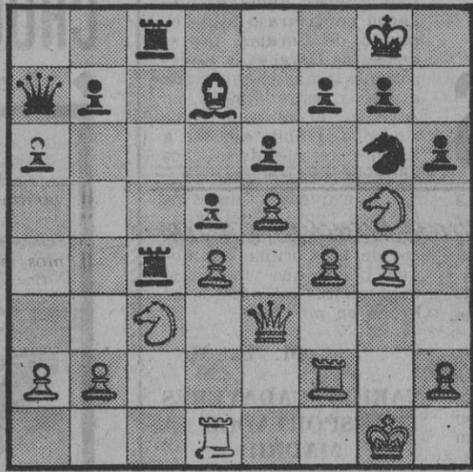
### TIEMPO PARA LA SOLUCION

Diez minutos para el jugador de primera categoría, veinte para el de segunda y treinta para el de tercera.

### SOLUCION DEL NUM. 1.016

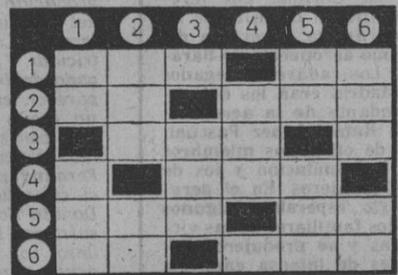
1. C6T+L, R1T (si 1. ... P×C; 2. C6A+, R1A; 3. D×PT, cor amenazas decisivas); 2. C5C! P3CR; 3. P3TD!, D5D (no hay forma de impedir D3A+, sin abandonar la defensa de la casilla pR); 4. T7A y las negras se rindieron.

Por Román TORAN

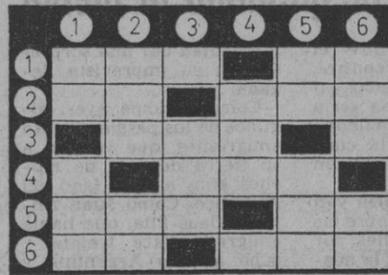


## CRUCIGRAMAS SILABICOS • por PETER

### CRUCIGRAMA NUMERO 1



### CRUCIGRAMA NUMERO 2



(Cada casilla está ocupada por una sílaba.)

**HORIZONTALES.**—1: Que arroja de sí hedor. Fije deliberadamente la vista en un objeto.—2: Salto que da el caballo cuando quiere tirar a su jinete. Cuarzo translúcido con franjas de varios colores.—3: Pieza elástica de metal que, separada de su posición natural, tiende a recobrarla en seguida. Arbusto leguminoso, cuyas hojas son purgantes.—4: Preposición. Denunciador, acusador.—5: Pieza saliente y de perfil uniforme, que corre a lo largo de las obras de carpintería. Nombrar.—6: Arma arrojadiza. Que tiene semejanza con la pasta.

**VERTICALES.**—1: Nombre que se daba a Apolo. Ajustar o acomodar una cosa a otra.—2: Muñeco o figurilla que se mueve con alguna cuerda. Titubeo.—3: Nota. Privación o disminución de la facultad de oír.—4: Sujétela con cuerda. Valle de la provincia de Santander.—5: Parte interior y más blanda del pan. Dolor corporal que se causaba al reo para obligarle a declarar.—6: Desafianse. La parte más delgada de las patas de las aves, que une los dedos con la tibia.

### SOLUCION A LOS CRUCIGRAMAS ANTERIORES

**HORIZONTALES.**—1: Re-fle-ja, Ven-cí. 2: Mo-ta, Có-di-ce.—3: Ba-su-ra, Ron.—4: Sar. Ma-za-grán.—5: Co-li-rio, Dio-sa.—6: Ma-no, Sen-sa-to.

**VERTICALES.**—1: Re-mo, Sar-co-ma.—2: Fle-ta-ba, Li-no.—3: Ja, Su-ma-rio.—4: Co-ra-za, Sen.—5: Ven-di, Gran-dio-sa.—6: Ci-ce-rón, Sa-to.

(Cada casilla está ocupada por una sílaba.)

**HORIZONTALES.**—1: Natural de un país europeo. Mamífero carnívoro americano parecido al tigre, pero de pelo leonado.—2: Canto u orilla de alguna cosa. Segunda envoltura de las flores completas.—3: Conjunto de ramas. Interjección. 4: Se usa repetido para arrullar a los niños. Capital sudamericana.—5: Astuto, disimulado. Cada una de las superficies que limitan un poliedro.—6: Chupo suavemente el jugo de una cosa. Que tiene demasia en el adorno.

**VERTICALES.**—1: Color que la vergüenza saca al rostro. Licor compuesto de aguardiente, azúcar, canela y otros ingredientes olorosos.—2: Materia fibrosa y dura que forma el tronco de los árboles debajo de la corteza. Lengua de tierra que penetra en el mar.—3: Negación. Pasta alimenticia hecha con gluten de trigo.—4: Deformidad o lesión que impide andar bien. Símbolo del luteo.—5: Cigarro. Fragmentos de piedra.—6: Leproso. Dicese del cielo cuando está libre de nubes.

**HORIZONTALES.**—1: Mo-ni-tor, Pu-ra. 2: Le-tra, Ba-la-di.—3: To-zu-da, Cal.—4: Ce, Ma-na-se.—5: Ja-be-que, Far-do.—6: Se-ta, Re-di-ma.

**VERTICALES.**—1: Mo-le, Ce-ja-se.—2: Ni-tra-to, Be-ta.—3: Tor, Zu-ma-que.—4: Ba-da-na, Re.—5: Pu-la, Se-far-di.—6: Ra-di-cal, Do-ma.

## MIÉRCOLES 15 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

- 2,00 PRIMERA EDICION.
- 3,00 NOTICIAS.—Información nacional y extranjera.
- 3,35 LARGOMETRAJE ESPECIAL.—«El escuadrón de la muerte» (1941), de Michael Curtiz. Interpretes: Errol Flynn y Alexis Smith. Durante la segunda guerra mundial, dos médicos de vuelo de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas estudian las reacciones físicas de los pilotos para tratar de evitar los peligros.
- 5,55 AVANCE INFORMATIVO.
- 6,00 LA HORMIGA ATOMICA.—«Dragón amaestrado» y «¿Le molesto, señora?»
- 6,20 EL JUEGO DE LA FOCA.—Programa-concurso juvenil.
- 7,00 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS Programa infantil.
- 7,10 DOCUMENTAL.—«El mundo de los caballos».
- 8,10 BUENAS TARDES.—Mundo femenino.
- 9,00 TELEDIARIO.—Información nacional y extranjera.
- 9,35 DATOS PARA UN INFORME. Un reportaje de actualidad.
- 10,00 ESTELAR.—Programa musical. Intervienen: Osibissa, Ivan Rebrot, Les Charles Twins, Los Indianos, Bob Kerras, Cuban Cosaks, Marion Williams, Andrés Pajares y Tip y Coll, presentados por José Sacristán y Jesús Puente.
- 11,30 VEINTICUATRO HORAS.
- 12,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE.
- 8,25 PRESENTACION Y AVANCES.
- 8,30 FRANKENSTEIN JUNIOR.—«El diabólico dibujante».
- 9,00 GRANDES INTERPRETES.—Eduardo del Pueyo (I).
- 9,30 TELEDIARIO 2.—Información nacional y extranjera.
- 10,00 ESTUDIO ABIERTO.—Canciones y entrevistas, presentado todo ello por José María Iñigo.
- 12,00 ULTIMA IMAGEN.

## JUEVES 16 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- 2,00 AVANCE INFORMATIVO.
- 2,05 PRIMERA EDICION.
- 3,00 NOTICIAS.—Información nacional y extranjera.
- 3,35 LOS PAYASOS.—«Las aventuras de Gaby, Fofó y Miliki».
- 4,00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.—«Un día en la vida de...». Se organiza una campaña para reunir cierta cantidad de dinero y sufragar el importe del programa de televisión, producido para el gobernador. Jennie se encarga de los preparativos.
- 4,30 UNIVERSIADA.—En directo, las principales pruebas de la Universiada 1973, desde Moscú.
- 6,00 AVANCE INFORMATIVO.
- 6,05 LA CASA DEL RELOJ.—«Medios de comunicación».
- 6,25 CON VOSOTROS.—Fábula. Presentación del libro «Nuestro amigo Schwitzer». Los Picapiedra y Centinelas del bosque.
- 7,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.—Programa infantil.
- 7,40 BUENAS TARDES.—Miscelánea.
- 8,30 NOVELA.—«La actriz», de Henry Grevill. (Cap XVIII.)
- 9,00 TELEDIARIO.—Información nacional y extranjera.
- 9,35 SESION DE NOCHE.—«Berlin Express», de Jacques Tournier. Interpretes: Merle Oberon y Robert Ryan. Un mensaje secreto que llega casualmente a las autoridades aliadas en París, recién acabada la Segunda Guerra Mundial, les pone sobre la pista de un personaje, el doctor Bernhardt.
- 11,10 VEINTICUATRO HORAS.
- 11,35 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE.
- 8,25 PRESENTACION Y AVANCES.
- 8,30 BUGS BUNNY.—«El gato holgazán».
- 9,00 RAICES.—«La boda» (I).
- 9,30 TELEDIARIO 2.—Información nacional y extranjera.
- 10,00 TERTULIA.—La vida y la obra de Mario Lacruz.
- 11,00 PATRULLA JUVENIL.—«Fin de una niña prodigio».
- 12,00 ULTIMA IMAGEN.

# ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

## BUSCA VALORES ESPIRITUALES

«Desearía relacionarme con solteras que sean buenas, sencillas, formales y católicas, que vivan en Madrid, no mayores de treinta y seis años. Exijo cultura corriente, buena presencia, formalidad e inteligencia y, por supuesto, formación religiosa y grandeza de sentimientos. Todo ello es básico para mí. Soy una persona normal, con porvenir asegurado. Angel.» (M-778.)

## CULTO Y EDUCADO, PREFERIBLE CON HIJOS

«Soy soltera, de gran formación y sin muchos

problemas económicos. Desearía relacionarme con un caballero de cuarenta y ocho años en adelante, soltero o viudo. Si tuviese niños le preferiría. María.» (M-779.)

## UN HOMBRE SOLO CON SUS HIJOS, EN ALEMANIA

«Quisiera entablar relación postal con señora viuda o señorita que supiera hacerse cargo de mi situación. Soy mecánico electricista, de cuarenta años. Llevo doce años aquí, en Alemania, con mis tres hijos. Estoy bien situado y soy culto y trabajador. Por ser tan especiales mis circunstancias, deseo explicar éstas en correspondencia privada. José F.» (M-780.)

## UN LEONES SOLTERO CON BUENOS PROPOSITOS

«Deseo que me escriban solteras de veinticuatro a treinta años, que deseen casarse y sean de León o Palencia, para conocernos con más facilidad. También contestaré y daré detalles en lo sucesivo a cuantas me escriban de cualquier parte de España. Soy soltero y de treinta y dos años de edad. Tinín.» (M-781.)

## NO LE IMPORTARIA QUE FUESE VIUDA

«Soy soltero. Deseo po-

nerme en contacto con alguna soltera formal, de treinta a treinta y cinco años y de 1,60 de estatura como mínimo. No me importaría que fuera viuda. Yo resido en un pueblo, pero pienso establecerme en fechas próximas en Madrid. Géminis.» (M-782.)

## VALENCIANA SOLTERA

«Soltera, carácter comunicativo, formal, hogareña y en buena posición, quisiera mantener correspondencia con

presencia. Deseo correspondencia con señoritas o señoras viudas para llegar a comunicarnos y entablar una amistad por el momento. Siento la necesidad de un afecto y ayuda espiritual. José Luis.» (M-784.)

## UN BILBAINO DE BUENAS COSTUMBRES Y TRABAJADOR

«Desearía conocer una mujer soltera, buena, hogareña, de treinta a treinta y cinco años aproximadamente, que es la edad conveniente a la mía. Soy soltero, de buenas costumbres y trabajador. Césario.» (M-785.)

## RELACION PREMATRIMONIAL CON UNA ARAGONESA O UNA ANDALUZA

«Hombre joven, viudo sin hijos, residente en

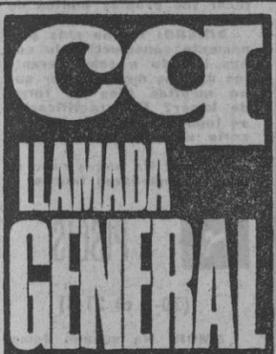


hombres serios, buenos y trabajadores, de cuarenta y ocho a cincuenta años, residentes en Valencia. Fina.» (M-783.)

## CORRESPONDENCIA CON MUJERES DE MADRID O SUS ALREDEDORES

«Tengo treinta y dos años, educación y buena

Barcelona, con buena colocación, piso y coche desea, para fines matrimoniales exclusivamente, relacionarse con soltera de veintisiete a treinta y dos años, formal, con carácter amable, amante del hogar, sencilla, de 1,59 de estatura, andaluza o aragonesa. Yo vivo en Barcelona. José.» (M-785.)



Coordinador: GALO HIERRO  
Instrucciones: A BELJON  
TELEFONO 467 67 12

# CARTAS DE CUBA

«Mis abuelos eran españoles y me siento atraída por todo lo español. Me encantan sus canciones y sus cantantes. Me gustaria escribirme con chicos que estén dispuestos a mandarme fotografías de artistas. María del Carmen Martínez. Calle Pinar, 8.423. Arroyo Naranjo. La Habana (Cuba).» (A-5.230.)

«Tengo diecinueve años y seré en el futuro médico. Quisiera mantener correspondencia con las bellas españolitas y, además, con españoles para intercambiar sellos y conocer más a fondo la vida de su país en todos los aspectos. Carlos Paradelo. Calle Remedios, número 219, esquina Lourdes y Alegría. Rpto. Vibora Park. La Habana-9 (Cuba).» (A-5.231.)

«Yo quisiera que me envíen postales de su país y de artistas españoles. Soy una estudiante cubana de dieciséis años. Melba Roque Alberro. Calle Joaquín Agüero, 367, esquina Angel Gutiérrez y Luis Fernández Quiroga. Nuevitas. Camagüey (Cuba).» (A-5.232.)

«Soy un gran admirador de España y quisiera estar al tanto de todos los adelantos realizados en este bello país europeo. Me interesan revistas, sellos y postales. Jorge Torres. Municipio, 222, esquina Villanueva y Acierito. Luyano. Habana (Cuba).» (A-5.233.)

«Quisiera tener correspondencia con jóvenes españoles. Tengo catorce años y soy estudiante. Por eso preferiría que mi correspondencia se estableciese con estudiantes para intercambiar opiniones. Inés María González.» (A-5.234.)

«España me interesa por su música, su folklore, su idioma y su gran expresión literaria. El medio mejor para unir a los pueblos. Pido que me complazca todo aquel que se sienta capacitado para cubrir mi curiosidad. Cristina Guzmán. Calle 10, número 316, esquina Dolores y Tejar. Lawton. Habana-7 (Cuba).» (A-5.235.)

## CON SEÑORITAS DE SEVILLA O SU PROVINCIA

«Desearía mantener correspondencia con señoritas de veinticinco a treinta años, formales y educadas, de Sevilla o su provincia, porque yo resido en ella y me gustaría formar un hogar. José.» (J-067.)

## INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA PARA DOS ESTUDIANTES CHILENAS DE VEINTIDOS AÑOS

«Somos dos chicas chilenas que vimos con agrado la sección que dedican al «Correo de la amistad» para la búsqueda de amigos. Nos interesamos mucho por un intercambio de correspondencia, postales, ideas, fotos, etcétera. Tenemos

# Escriben los JOVENES \*

ambas veintidós años de edad, somos estudiantes y trabajamos a la vez. Edith Valdivia Miranda y Carmen Ortega. Calle Piloto Pardo, 640. Villa Puente Alto. Chile.» (J-068.)

## CORRESPONDENCIA CON RESIDENTES EN MADRID

«Quisiera tener correspondencia con señoritas de veinticinco a treinta años, que residan en Madrid, a poder ser ya que yo resido en Alcalá de

Henares. Soy soltero, de treinta años, y con un magnífico empleo. Les prometo contestar todas las cartas. Gregorio.» (J-069.)

## AMISTAD CON FINES SERIOS

«Quisiera iniciar una amistad para fines serios con una señorita de Madrid o sus alrededores, que sea buena y sincera, de dieciocho a veintidós años de edad. Yo tengo veintidós. Estoy cumpliendo el servicio militar en Salamanca. Mis

aficiones son el cine, el baile, pasear y conversar. Angel.» (J-070.)

## UN MUCHACHO DE PUEBLO QUE TRABAJA EN MADRID Y SE SIENTE SOLO LOS DIAS DE FIESTA

«Tengo veintidós años. Me encuentro bastante solo, y sobre todo, en días de fiesta. Quisiera encontrar alguna chica más o menos de mi edad, que no sea moderna (si es de pueblo, mejor, porque yo he nacido en uno y nuestra manera de pensar sería igual), residente en Madrid como señorita de niños, cristiana y amante del hogar; no muy alta, porque yo mido 1,52. Yo trabajo de cocinero y me gusta mucho salir. Me entusiasma el cante flamenco. Julián.» (J-073.)

# EL CORREO DE LA AMISTAD

## UNA CHILENA DE QUINCE AÑOS, ESTUDIANTE DE ENSEÑANZA MEDIA

«Soy una chica chilena y escribo a vuestra página para facilitar mis datos y mantener correspondencia con chicas y chicos de su país. Soy morena, de ojos café claro, tez blanca, de 1,60 de estatura y quince años de edad. Curso primero de Enseñanza Media. Me gusta coleccionar carteles, estampillas, postales, etcétera. Los interesados pueden escribir a Ximena Salazar Gutiérrez, calle Clavero, 309. Puente Alto. Santiago (Chile).» (A-3.381.)

## DOS ESTUDIANTES ARGENTINAS DE QUINCE AÑOS DESEAN CANJEAR POSTALES Y ESTAMPILLAS

«Desearíamos mantener correspondencia con chicas y chicos de nuestra edad para intercambiar postales y estampillas. Somos dos estudiantes argentinas de quince años. María Cecilia Trovesso. Calle 25 de Mayo, 130. y Patricia Monasterio. Calle Arias, 19. Junín. Provincia de Buenos Aires (Argentina).» (A-3.382.)

## ESTUDIANTE CHILENA DE DIECIOCHO AÑOS

«Supe por una amiga que podía tener correspondencia con jóvenes españoles de ambos sexos. Soy una muchacha de dieciocho años, estudiante chilena, hija única, y me siento muy sola. Este es el motivo de mi deseo. Patricia Caballero Sandoval, calle Angel Cruchaga Santa María, 2.135-P. Villa Santa Elena. Nuñoa. Santiago (Chile).» (A-3.383.)

## INTERCAMBIO DE SELLOS DE COLECCIONES ESPAÑOLAS

«Me dirijo a esta sección, ya que desearía recibir correspondencia para intercambio de sellos de colecciones españolas. María Isabel.» (A-3.384.)

## CORRESPONDENCIA CON CHICOS Y CHICAS SOLICITA UN PORTUGUES

«Soy un muchacho portugués que desearía intercambiar correspondencia amistosa con muchachos y muchachas españoles y cambiar impresiones sobre todos los temas actuales e interesantes para la juventud. Francisco Manuel Prudencio Espinho. Secretaria do Comando. Base Aérea, número 11. Beja (Portugal).» (A-3.385.)

## DOS CUBANOS, CHICO Y CHICA, INTERESADOS EN EL ARTE Y LA FILATELIA

«Somos dos jóvenes cubanos que deseamos correspondencia con jóvenes españoles preferentemente o con otros de habla castellana. Yo soy estudiante universitario y mi primo, que también desea correspondencia, es graduado en construcción civil. Nos interesamos por la filatelia y el arte en general. Deseamos establecer lazos de amistad con estudiantes. Nancy García Larrudet, calle Tejadillo, 53, esquina Cuba y Aguiar. La Habana-1, y Bárbaro Larrudet Pupo. Puerto Carúpano. Cayo Juan Claro. Oriente (Cuba).» (A-3.386.)

## AYUDA MORAL PARA UN PORTUGUES NACIDO EN ANGOLA

«Soldado portugués, natural de Angola, solicita correspondencia con muchachas españolas capaces de prestarle ayuda moral y comprensión. Mario Jorge. Soldado 210/71-2. C. A. D. S. P. M. 1.866. Angola.» (A-3.387.)

## UN AMIGO ARGENTINO OFRECE AMISTAD SINCERA

«Ofrezco mi amistad, sincera a jóvenes españoles de ambos sexos que compartan la opinión de que la amistad es un vínculo sin fronteras ni distancias. Voy a cumplir dieciocho años. Desearía intercambiar postales, sellos, folletos, ideas y opiniones, con objeto de forjar una buena amistad. Me gustaría que las personas que me escriban sean de Madrid, Valencia, Sevilla, La Coruña, Toledo, Salamanca, Burgos, Las Palmas de Gran Canaria y Baleares. Eduardo Oscar d'Alessandro, calle Vicente López, 1.488. San Miguel. Provincia de Buenos Aires (Argentina).» (A-3.388.)

## AMISTAD, SOLAMENTE AMISTAD

«Necesito encontrar alguna amistad para llenar mi vida y que no busque como objetivo final un compromiso eterno, cosa que no puedo ofrecer por el momento. Desearía mantener correspondencia con jóvenes mayores de veintiocho años. Busco y ofrezco amistad, una amistad sincera. Emilio.» (A-3.389.)

## DOS MUCHACHAS ESTUDIANTES CHILENAS QUE DESEAN INTERCAMBIAR FOTOS, FLORES DISECADAS Y LIBROS

«Somos dos muchachas chilenas, estudiantes, que deseamos tomar contacto, por medio de la correspondencia, con jóvenes españoles, para hacer intercambio de postales, estampillas, flores secas, fotos y libros. Juny Rojas Bravo. Calle Ignacio Domeyko, 736. Pbl. No. nato Co. Puente Alto (Santiago de Chile), y Adonia Godoy Caroca. Calle 3. Poniente, 595. Pbl. Luis Matte Sanain. Puente Alto (Santiago de Chile).» (A-3.398.)

## UNA JOVEN CUBANA, PROFESORA DE ESPAÑOL

«Soy una joven profesora, tengo veinte años. Vivo en Mayarí, que es un pequeño pueblo de la sexta provincia de Cuba, o sea, situado en la provincia de Oriente. Deseo establecer relaciones de amistad e intercambio de ideas con jóvenes españoles de ambos sexos. Soy aficionada a la música moderna. La española es la que más me gusta. Me encantan las personas sinceras y cívicas. Colecciono sellos. Carmita Pupo Altamira. Calle Leyte Vidal, 692. Mayarí. Oriente (Cuba).» (A-3.399.)

# EL FUTURO FERROVIARIO DE MADRID

SOLO DOS GRANDES ESTACIONES: CHAMARTIN Y ATOCHA

◆ Las otras desaparecerán o serán convertidas en simples apeaderos



COMO sucede con su red de carreteras, el sistema ferroviario de Madrid tiene forma radial. Todas las líneas de viajeros y mercancías confluyen en la capital de España. Cuando los viajes terminan en la ciudad no existen problemas. Pero éstos se producen cuando Madrid es simplemente etapa en un viaje más largo. El problema de los enlaces ferroviarios entre las diferentes estaciones se comenzó a tratar en 1917, en que se proyectó la vía de enlace entre la estación del Norte y la de Atocha, paralela al río Manzanares. Después se han realizado muchas reformas. En el Plan General del Area Metropolitana —aprobado en 1963— se trataba el problema de modo global y se proyectaba un sistema ferroviario homogéneo para la ciudad.

## PROYECTOS

Estos proyectos fueron aprobados con carácter definitivo después de estar —como todo el Plan General del Area Metropolitana— seis meses en periodo de información pública. Entonces se atendieron gran cantidad de reclamaciones tanto del sector público como del sector privado. A pesar de sus buenas intenciones, el Plan General del Area Metropolitana de Madrid supone una gran densificación de la ciudad. Lo malo es que en caso de duda, la solución siempre consiste en una mayor densidad.

## DOS ESTACIONES

En el Plan General se prevén dos grandes estaciones de viajeros. En el norte, la de Chamartín. En el sur, la de Atocha. Esta debería ser reanexada quinientos metros hacia el exterior de la ciudad. En el espacio resultante de este vacío se instalaría un centro cívico-comercial. Todas las estaciones restantes o desaparecerían o quedarían con carácter de apeadero. Este es el caso de la actual estación del Norte, la actual de Atocha (que permanece-

ría como una estación más del túnel Chamartín-Atocha, mientras la principal iría más al exterior) y los apeaderos de Leganés, Villaverde, Orcasitas, Delicias, Peñuelas, Imperial y Aravaca, que forman parte de un suburbano proyectado, pero no construido aún. Chamartín y la nueva estación de Atocha se comunican por el túnel ferroviario, trazado debajo de la Castellana, y por los enlaces ferroviarios exteriores donde se sitúan varias estaciones de mercancías.

## EDIFICABILIDAD

El primer problema que surgió fue el de la edificabilidad de Atocha. Estaba aprobada en el Plan General. Pero pronto surgió un informe de la Dirección General de Carreteras en el que se afirmaba claramente que, de construirse un centro comercial en lo que hoy es la estación de Atocha —a pesar de desaparecer la estación ferroviaria y conservarse sólo un apeadero subterráneo—, la circulación rodada en la glorieta de Atocha se haría imposible. La realidad es que la estación de Atocha no va a desaparecer de donde está. Lo que era un apeadero subte-

rráneo se convierte en estación subterránea. Y, además, se mantiene la pretensión de construir el centro comercial. Las perspectivas de agobio en la plaza de Atocha no pueden ser más negativas. Hace tiempo que este periódico sacó a la luz pública los hechos citados. La reacción de la Prensa fue unánime. Se suscitó la pregunta: ¿a quién interesa ese proyecto? Que el resultado era negativo para la ciudad.

## ESTACION DEL NORTE

El caso de la estación del Norte es completamente distinto. En el Plan General se prevé ya su posible desaparición o conversión en apeadero. Pero en nada se habla de que vaya a ser sustituida por una zona edificable. En los planos y en el texto aprobado no se cita en absoluto de esa posibilidad. ¿En base a qué se puede afirmar entonces que se va a edificar en los terrenos que hoy ocupan las instalaciones ferroviarias? Se trata de una enorme franja de terreno limitada por el paseo del Rey (cuyas edificaciones no podrán ser reconstruidas cuando se caigan, ya que son parte del parque del Oeste) y del paseo de la Florida. Hablando en términos inmobiliarios, los terrenos podrían alcanzar un valor astronómico por su maravillosa situación. Pero hablando en términos urbanísticos, declarar estos terrenos edificables podría ser un factor decisivo para la congestión total de toda una zona que ya tiene una gran saturación de edificaciones y vehículos.

César DE NAVASCUES



# horóscopo



ARIES

(20-3 al 20-4)

**AMOR:** No seas tan bueno que acorras a personas que no merecen tu apoyo. Es muy posible que vayan a ti, que te asedien con montañas, intentando ganar tu confianza.

**DINERO:** No dejes las cosas al azar. Si piden tu colaboración, intenta que todo quede perfectamente aclarado, hasta en sus menores detalles.

**SALUD:** Muy buena.



TAURO

(21-4 al 21-5)

**AMOR:** Tienes una fuerza mucho más intensa de lo que supones. Posees una gran capacidad. Lo único que te falta en estos momentos es decisión, audacia.

**DINERO:** Habrá, dentro de poco tiempo, la ocasión de realizar una buena operación de tipo netamente comercial.

**SALUD:** Riesgo de trastornos gástricos por exceso de comida.



GEMINIS

(22-5 al 21-6)

**AMOR:** Cuida de manera muy marcada a una persona que posiblemente entre en tu vida. En principio habrá cosas en ella que no acaban de agradarte, pero es importante que veas ese recelo.

**DINERO:** La estabilidad debiera ser el objetivo a alcanzar en algunos momentos de tu vida. Y lo es, pero sólo circunstancial, pasajero.

**SALUD:** Buena, sin duda.



CANCER

(22-6 al 23-7)

**AMOR:** No hagas caso de las impresiones que los demás logren meter en tu ánimo. Sigue tu camino, y además a tu manera.

**DINERO:** No concedas demasiada importancia a la opinión de los demás. Hay posibilidad de que tus condiciones profesionales creen mañana envidias que se traducirán en críticas más o menos veladas.

**SALUD:** Tu salud es fuerte. Pero tú sabes bien que es a la vez muy sensible. Cuidate más.



LEO

(24-7 al 23-8)

**AMOR:** No te empeñes en perseguir lo que en el fondo no es sino un fantasma, o una fantasía de tus anhelos más íntimos. Tomas las cosas como son y no te forjes demasiadas ilusiones. Porque, después, el desengaño suele doler.

**DINERO:** Acepta todo lo que suponga compromiso a realizarse a largo plazo. Rechaza, por el contrario, todo lo que parezca factible de inmediato. Sólo lo primero será muy favorable, y negativo lo segundo.

**SALUD:** Sin alteraciones de ningún orden.



VRGO

(24-8 al 23-9)

**AMOR:** Habrá para ti un nuevo impulso en todo lo que afecta a tu vida. Nuevo impulso derivado de unas circunstancias y sobre todo inesperadas.

**DINERO:** Esta vez se impone el que cedas tú. Suave, agradablemente, sin demostrar que te cuesta un gran trabajo hacerlo así. Los resultados, si obras como te digo, serán plenamente satisfactorios.

**SALUD:** Tu estado general será bueno.



LIBRA

(24-9 al 23-10)

**AMOR:** Será para ti un día muy ajetado. En visitas, reuniones, conocimientos de nuevas personas muy interesantes.

**DINERO:** Ten mucho cuidado con lo que hables delante de personas que no merecen tu confianza. **SALUD:** Notarás cierto alivio si sabes distenderte, si alejas de tu mente tantas preocupaciones como tienes actualmente.



ESCORPIO

(24-10 al 22-11)

**AMOR:** Habrá un buen ambiente, muy propicio, para que arriesges todo cuanto requiere una solución de tipo afectivo.

**DINERO:** Te reprocharán que gastes el dinero con demasiada facilidad cuando la verdad es que también sabes ganarlo. Una persona muy ahorrativa estima que tú eres un despilfarrador.

**SALUD:** Muy bueno para consultar al médico todo aquel que padezca de alguna dolencia.



SAGITARIO

(23-11 al 22-12)

**AMOR:** No importan los resultados que obtengas actualmente de una situación delicada. A la larga serán buenos, y así lo intuyes tú. Lo importante es la experiencia que puedas obtener de ello.

**DINERO:** Sé fuerte, no te dejes vencer por unas primeras impresiones, por unos contactos que han sido meramente superficiales. Estudia mejor a las personas que te busquen para incrementar sus negocios.

**SALUD:** Pequeñas molestias, pequeños trastornos.



CAPRICORNIO

(23-12 al 20-1)

**AMOR:** Mucho más favorable mañana la amistad que el amor. No conviene en esto forzar las cosas, adelantarlas por las buenas. Hay una persona a quien te une una verdadera camaradería que deseas convertir en algo más. Deja que las cosas vengan por su propio peso. Si las precipitas perderás la ocasión de lograr tu anhelo.

**DINERO:** La certidumbre, dudas. No eres tú, capaz de afrontarlo todo con decisión, sino ciertas circunstancias las que harán que obras mañana un poco desatinadamente.

**SALUD:** No es muy aconsejable la práctica de deportes más o menos violentos.



ACUARIO

(21-1 al 19-2)

**AMOR:** No permitas que otras personas, de aparente personalidad muy fuerte, anulen tu manera de ser. Siguelas si crees que ello te conviene, pero sin hipotecar tus propios puntos de vista respecto al amor.

**DINERO:** No ha sido plenamente constructivo lo que has llevado a cabo durante los últimos meses. ¿Por qué no meditas bien tu forma de hacer? Una rectificación es todavía posible y te ofrecería un gran beneficio inmediato.

**SALUD:** No hagas caso de posibles amenazas físicas.



PISCIS

(20-2 al 21-3)

**AMOR:** No sueñes demasiado, no te ilusiones con cosas que todavía carecen de verdadera base. Si desconfías de tu propia suerte podrás con facilidad ganar muchos puntos en ese sentido.

**DINERO:** Dedicar tu actividad al patrimonio familiar si estás entre los nativos de este signo, que mañana tendrán en puertas una situación delicada respecto a los bienes de sus padres.

**SALUD:** Te conviene mantener los reposos. Modérate en los excesos.

## SI HAS NACIDO HOY

MIÉRCOLES 15 DE AGOSTO DE 1973

A ti, niño o niña, que naces hoy. Siempre adelante. Ese podría ser tu lema. Serás uno de los seres humanos que se destacan por su intuición del futuro y que marchan hacia él contra viento y marea. Tú no vivirás para el pasado ni el presente, sino para el porvenir. Si cada uno recibe lo que merece, tú obtendrás mucho en tu existencia.

Escribe **UTTAMA SITKARI**

Dos mil setecientos millones de cigarrillos

## VENTA DE TABACO PENINSULAR EN ABRIL



Cerca de 2.700 millones de cigarrillos de labores peninsulares de Tabacalera, S. A., fueron vendidos durante el pasado mes de abril, según estadística que publica la revista mensual «Actualidad Tabacalera» en su último número, dice Cifra.

El desglose de la anterior cifra es como sigue: cigarrillos rubios, 174.753.180 unidades; cigarrillos negros, 2.267.159.230 unidades, y especiales, 256.264.920 unidades.

En el mismo mes fueron vendidos también 1.222.862 paquetes de picados.

## NECROLOGICA

Doña Manuela Puchol Julias

Víctima de prolongada y penosa enfermedad, soportada con cristiana resignación, ha fallecido en su domicilio de Madrid, en la calle Rufino Blanco, número 8, cuarto B, doña Manuela Puchol Julias, de noventa años de edad, madre de nuestra compañera Angelines Puchol, que presta sus servicios en la Biblioteca Luis Ardiel, de nuestro periódico. A toda la familia, y en particular a nuestra compañera, expresamos nuestra más sincera condolencia en este difícil trance.

# Anuncios por palabra

## LA BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

#### ACCESORIOS

♦ AUTOS Oropesa. Alquiler de coches sin conductor. Mejores precios. 267 91 83.

#### ALQUILER

♦ AUTOALCALA. Alquiler con o sin conductor. Escalón. 118 4016546-4016547-4016548.

♦ AUTOS Luchana. Sin chófer. 257 81 78.

♦ AUTOS Opera. Alquiler con o sin conductor. Escalón. 17 2411114-2486126.

♦ AUTOCENTRAL. con, sin conductor. Bodas Semiesquina Goya. 127 401 67 26.

#### COMPRAS

♦ CENTRAL de tasaciones. Pagamos más su coche. Rapidez. Nuevo sistema informático. Canalar Martín de los Heros. 61 (Argüelles) 241 90 31 Aparque dentro

♦ ¡¡URGE comprar!! coches nacionales, modernos. Pago más Todas marcas. Llaman. Por favor, señores. Río 4492104. También paso domicilio. Gracias. Galileo. 1. Exposición.

♦ ¡¡ATENCIÓN!! Compramos su coche. Puede valer más de lo que usted piensa. Consultenlos. G. U. M. A. N. el Bueno. 37 Argüelles Aparque dentro 243 63 77.

♦ PARTICULAR compra, alto precio. Ranchera, Mini, 124 o R-12. 274 00 66.

♦ PARTICULARES! Compramos toda clase vehículos usados, pagando alto precio contado. Visítanos a domicilio. Telefonos: Edificio O'Donnell. 34. 2735047.

#### VENTAS

♦ CANALCAR. Carnet de garantía.

♦ CANALCAR Martín de los Heros, 61. Metro Ar-

güelles 241 90 31 Abierto domingos y festivos.

♦ CANALCAR Elia entre más de 150 coches totalmente garantizados.

♦ CANALCAR Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.

♦ ¡¡¡BARATISIMOS!!! hasta para revender, automóviles impecables, todas marcas. Grandes facilidades. Admitimos cambios. Alberto Aguilera, 30. Riomá 449 21 08.

♦ PARTICULAR vende Volkswagen 1500. Teléfono 274 00 66.

♦ OCASION: 1500 y DKW una tonelada, diésel. Grandes facilidades. 273 50 47.

♦ AUTOSCLUB. 273 50 47.

♦ AUTOSCLUB. 261 36 58.

♦ OCASIONES extraordinarias garantizadas.

♦ 200 automóviles desde 5.000 pesetas entrada, 30 plazos.

♦ NUEVOS todas marcas, precios oficiales; sólo 15.000 pesetas entrada, 30 plazos.

♦ AUTOSCLUB. R-8, R-12, 1430, 1500, Simcas 1200, etcétera.

♦ AUTOSCLUB. Glorieta Ruiz Alda, 4.

♦ AUTOSCLUB. Edificio O'Donnell, 34.

♦ AUTOSCLUB. Abierto sábados y domingos.

♦ CASSETTES estéreos para coche, autorradios, instalación inmediata. Philips, Blaupunkt, Skreilsson, Telefunken. Plazos hasta 600 pesetas. Club del Disco, San Bernardo, 5 (junto Gran Vía).

### MOTOS

♦ RANCHITAS. Todo terreno. Sin carnet. Facilidades. Caldera. Atocha 227 75 74.

♦ ATOCHA. 88 Repuestos económicos. Guzzi. Lambretta.

### VIAJES

♦ TENEMOS gratuitamente a su disposición nuestro programa Iberojet, con sugestivos viajes a las islas Canarias y Palma de Mallorca. Solicite envío llamando al 247 59 04 o 231 46 71 o escribiendo a Viajes Iberia, Avenida José Antonio, 74. Madrid. 13.

♦ AUTOALCALA. Viajes. Bodas Alcaldía. 118 4016547.

♦ AUTOS Menorca: siempre a su servicio. Menorca. 37 274 56 31.

♦ AUTOS Valverde. Automóviles sin conductor. Últimos modelos. Mini 1000, Seat 1430, 124, 850 Coupé, 600 E y Simca Valverde. 16 2320595 y 2315247. Servicio permanente.

### Compras

♦ GARRIDO Alhajas relojes antiguos, monedas, papeletas Monte, objetos oro, plata. Pago bien Barquillo. 47 419 53 20.

♦ ADMITIMOS sus joyas, relojes, monedas papeletas del Monte para su venta. Anticipamos cantidades. Fuencarral, 6. 231 17 51.

### Guardamuebles

♦ MUDANZAS. Guardamuebles Norte 235 70 46.

♦ CAR Mudanzas, guardamuebles. Garantía. 255 73 72.

### Idiomas

♦ PROFESORA inglesa nativa. Clases a domicilio. 232 85 98.

♦ FRANCESA nativa. Clases a domicilio. 232 85 98.

♦ INGLESA. Clases a domicilio. 228 27 32.

♦ FRANCESA nativa. Clases a domicilio. 227 06 87.

♦ INGLÉS, francés, alemán, italiano, ruso, en discos y cassettes, desde 1.540 pesetas hasta 2.900, incluido libro de texto. Club del Disco, San Bernardo, 5 (paseo).

### Máquinas de escribir

♦ ALGI. Calvario, 25 (Tirso

Molina) Venta Alquiler Facilidades. 227 46 67.

♦ DALTONS. Máquinas de escribir, registradoras, Nuevas. Ocasión. Belén. 2. 419 72 85.

♦ MAQUINAS escribir, sumar, calcular. Contado. Plazos. También alquilamos. Hernán Cortés, 7. Hortaleza, 39.

### Mudanzas

♦ MUDANZAS. Madrid. provincias, garantizadas. 449 42 71.

### Peluquerías

♦ ACADEMIA Montero Enseñanza peluquería y manicura garantizada. Preparación carnet. Nuestros alumnos están colocados. Montero, 10. Tel 2321432.

♦ APRENDA estética y belleza. Fuencarral 23, primero izquierda. 221 81 55.

### Perros

♦ HOTEL para perros o gatos. Profesor Waksman. Díez. 457 38 86.

### Prestamos

♦ PAYBOR. Créditos personales.

♦ PAYBOR. Para empleados Banca, funcionarios, comerciantes, particulares.

♦ PAYBOR. Para reformas, instalaciones, etc.

♦ PAYBOR. Resuelve necesidades económicas.

♦ PAYBOR. Sin hipoteca.

♦ PAYBOR. Cristóbal Bordiu, 35 (Metro Ríos Rosas).

♦ CREDITOS para toda España, sin hipotecas, desde 100.000 pesetas a devolver en 36 mensualidades o 12 trimestres. Mínimos intereses. Apartado Correos 46.138.

♦ CREDITOS personales, sin hipoteca, desde 25.000 pesetas para reformas, mobiliario, vacaciones, etc. Sañesa, Rodríguez San Pedro, 2.

♦ CREDITOS rápidos, hipotecas, Eparteros, 8. Rivera.

♦ ADMITIMOS sus joyas, relojes, monedas, papeletas del Monte para su venta. Anticipamos cantidades. Fuencarral, 6. 231 17 51.

### Sonido

♦ CASSETTES grabados, 180 pesetas. Cassettes virgen, 75 pesetas. Cassettes limpiacabezas, 75 pesetas. Kit Akai limpiacabezas, 195 pesetas. Cintas grabadas estereo, 4 pistas, 20 % descuento. Discos estereos demostrativos, 89 pesetas. Grandes rebajas de agosto. Vea nuestros escaparates. Club del Disco, San Bernardo, 5 (junto Gran Vía).

### Televisores

♦ EL más rápido, eficaz, económico servicio técnico de televisores, radios, cassettes, tocadiscos, autorradios, amplificadores, etc. 30 años experiencia. 3 meses de garantía. Pelayo, 48. Teléfono 419 63 95. Hortaleza, 51. Teléfono 222 05 92.

♦ VERANEAR con un televisor alquilado. Portátiles, 12", 17" y 20". Servimos cualquier punto mediante simple llamada telefónica. Garantía total. Seis años experiencia en este servicio. Rentacolor. Hortaleza, 23. primer derecho. Telefonos 231 20 45 - 231 05 66. No lo deje para última hora. Llame hoy mismo.

♦ TELEVISORES sin entrada, desde 490 pesetas. 201 20 41.

### Trabajo

#### OFERTAS

♦ EMPRESA instaladora de gas propone necesidad, para cubrir plantilla fija, oficinas y jefe de equipo para instalaciones de gas G. L. P. (Con retribuciones.) Dirigirse al telefono 82 37 49. Oficina Colocación Sindicato de Marbella. Ref 627.

♦ NECESITO oficial minera automática. Impresos Rodríguez, 244 32 05. Guzmán el Bueno, núm. 69 (24.197).

♦ HOTEL de lujo en Madrid solicita camareras de pisos. Interesadas: telefono 457 78 00, extensión 9.770 (24.415).

♦ HOTEL Sace necesita aprendices restaurante. Presentarse: General Sanjurjo, 8 (24.195).

♦ NECESITO muchacha para casa. Con experiencia. Sabiendo cocinar. Matrimonio con niña, 8.000. Chalet en Las Rozas. 637 13 05. Con referencias.

### Varios

♦ MASAJE tacial, corporal 245 97 92 (213).

♦ GRAN liquidación. Directamente fábricas Miles.

de artículos (oro de ley, brillantes). Fuencarral, 6. 231 17 51.

♦ MUEBLES y electrodomésticos, 36 meses sin cargo. Federico Rubio, 113. Almacén.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### ALQUILERES

♦ ALQUILO apartamento amueblado. Septiembre. Playa Lissa. Santa Pola. José Navarro. Teléfono 38 28 76. Gran Avenida, 36. Elda.

### HIPOTECAS

♦ CABE la proporción cualquier cantidad. Consultenos 275 37 09.

♦ OFRECEMOS uno, dos, tres millones, rápidamente. 4016369. Gades. Padilla, 61.

♦ OFRECEMOS 100.000, 200.000, 300.000, 500.000, hasta varios millones. Rapidez. Discreción. 4016321.

### PARCELAS

♦ PARCELAS residenciales y un chalet, ambos con vista al mar, desde 1.000 metros cuadrados, con salidas a calle asfaltada, iluminada con farolas altas; aceras con moreras, todas con muchas clases de árboles: olivos, almendros, granados, palmeras, pinos, abetos, tuyas, etc., etc. Las parcelas con tapia y marcada entrada a las mismas; tomas de agua potable y concesión de enganche de luz y fuerza cerca del mar, pero no encima; es decir, disfru-

tando sus ventajas de brisa y vistas. El chalet: de dos plantas, dos terrazas, cuatro porches, uno de ellos para coche; un baño completo y dos aseos, salón-comedor con acondicionador de aire y chimenea para leños, calefacción en salones y dormitorios, cocina-oficina, despensa, armarios empotrados, grandes árboles en la parcela; suelo, 1.500 m<sup>2</sup>; edificado, unos 200 m<sup>2</sup>. Situación: playas de San Juan (Alicante), detrás del Hotel de San Juan, entrando por la Zenia. Preguntar en hotel por señor Baeza o señor Segovia, en chalet La Cañada, detrás, como se dice, del hotel, a unos 200 m.

♦ ALCOBENDAS: pisos tulo, centro urbano. Exentos. 718.000 pesetas. 10 años de garantía. 1 año o mes: 401 78 41 401 78 42.

♦ PISOS mejor zona Costada, 3 habitaciones, salón, servicios, terrazas, ascensor. Información: Parquiza. Montero, 24, 1.º

### TRASPASOS

### URBANAS

**En esta sección, cada palabra 4,50 pesetas**

BOITE

# Chesfás

Goya, 5

HOY, TARDE Y NOCHE

¡2 ULTIMAS GALAS!

## SERGIO MENDES Y BRASIL '77

PRIMERAS ACTUACIONES DE SU GIRA EUROPEA EN 1973

HOY MIERCOLES, TARDE Y NOCHE

RESERVA DE MESAS: Telés. 275 01 11 y 276 45 23

EN DISCOS **Polydor S.A.**

## COMPRE SU LIBRO

ACERVO

CRIMENES DE GUERRA. José A. Lloréns Borrás. Un problema jurídico y político, histórico y actual, estudiado con insobornable objetividad. 198 páginas. 175 pesetas.

ALIANZA EDITORIAL

KARL MARX. Isaiah Berlin. Una vida personal y familiar continuamente hostilizada por los poderes públicos y la presión social. EL LIBRO DE BOLSILLO/ALIANZA EDITORIAL NUM. 441.

EDITORA NACIONAL

DIEZ AÑOS PARA SOBREVIVIR (el diario de masas de 1980), de Daniel Morgaine. ¿Cuál será el futuro de un diario para el gran público en 1980? A esta pregunta ha intentado responder el autor en este libro. 300 páginas. 100 pesetas.

JUVENTUD

LA CAIDA DE UN ANGEL, por Camilo Castello-Branco. El protagonista es un nuevo Quijote que representa el genio del pueblo portugués. 216 páginas. 80 pesetas.

PLAZA, JANES

EL MUNDO DE COLORES. Fernando Diaz-Plaja (325 pesetas). Dé la vuelta al mundo en compañía de un viajero experto y divertido. El más reciente libro del autor de OTRA HISTORIA DE ESPAÑA.

QUIMICO ENOLOGO

para bodega de crianza, preparación y embotellado, con capacidad de 8 millones de litros

Se exige: título facultativo nacional o extranjero, experiencia cinco años, dedicación plena

Escribir con referencias y «currículum vitae» a:

QUIMICO. Apartado 46.114. Madrid

Reserva absoluta colocados

## Carnet de PUEBLO

### COMPRO ORO Y PLATA

LOS SOTANOS  
Tienda 46  
Avda. José Antonio, 55  
Teléf. 247 21 63

JOYERIA LISSETT  
Avda. Reina Victoria, 13  
Teléf. 253 43 50

### inmobiliaria calparsoro

QUINTAS DE POZUELO  
CHALETES UNIFAMILIARES DE LUJO

Superficie aproximada: 270 m<sup>2</sup>. Jardín independiente. Piscina y garaje

INFORMACION Y VENTA:  
Zurbano, 25  
Tels. 4196375 - 4192106

### MUEBLES

TODOS LOS ESTILOS DIRECTAMENTE ALMACEN

Especialidad en librerías, alcobas y trerillos

40 plazos

A MUEBLE SU CASA SIN ENTRADA, SIN FIADOR. ANUNCIO VERDAD

Tels.: 2567920 y 2564563

PLAZOS - CONTADO - ALQUILER (NUEVAS Y DE OCASION)

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y CALCULAR  
HERNAN CORTES 7 HORTALEZA 39

# Pida MENCEY



## La perla negra de Canarias

### EXCMO. CABILDO INSULAR DE LANZAROTE ANUNCIO DE CONCURSO

En el «Boletín Oficial de la Provincia de Las Palmas» número 176, de fecha 4 de agosto del año actual, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 189, de fecha 8 del mismo mes y año, se publican anuncio de concurso que convoca esta Corporación, para la adquisición de un camión de carga útil de doce mil kilogramos mínimo, con destino al Parque Móvil de este Excmo. Cabildo Insular de Lanzarote.

Las proposiciones ajustadas al modelo y acompañadas de los documentos y con los requisitos que en dicho anuncio se detallan, se presentarán en la Secretaría de esta Corporación, cualquier día hábil, entre las 10 y 13 horas, hasta el día TRES DE SEPTIEMBRE próximo, en que finaliza el plazo de admisión de solicitudes para tomar parte en el Concurso.

La apertura de plicas tendrá lugar a las 12 horas del día CUATRO de septiembre de 1973, en el salón de sesiones de este Cabildo Insular.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Arrecife, 10 de agosto de 1973.—El secretario acdntal. (ilegible). V.º B.º: El presidente acdntal. (ilegible).

### MINISTERIO DE MARINA PARQUE DE AUTOMOVILISMO NUM. 1 SUBASTA DE VEHICULOS

Se anuncia la venta en pública subasta y en lotes individuales de TREINTA Y UN vehículos automóviles de diversos tipos (turismos, furgonetas, microbuses, autobuses y camiones). El acto tendrá lugar el día 22 de septiembre próximo, a las 11,15 horas, ante la Junta nombrada al efecto, en el local del Parque de Automovilismo número 1 de Marina, sito en la calle Marqués de Mondéjar, número 5, de esta capital.

Los pliegos de condiciones se encuentran de manifiesto en el mencionado Parque, en el Ministerio de Marina, calle de Montalbán, número 2 (sala de visitas), y en la Jefatura del Servicio de Transportes, avenida de Pío XII, número 83.

Los vehículos a subastar podrán ser vistos y examinados todos los días laborables, entre 9 y 13 horas, en el referido Parque.

Madrid, 13 de agosto de 1973.—El secretario de la Junta (ilegible).

### EXCMO. CABILDO INSULAR DE LANZAROTE ANUNCIO DE CONCURSO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» de Las Palmas número 176, de fecha 4 de agosto actual, y en el «B. O. del Estado» número 188, de fecha 7 de los corrientes, se publican anuncio de concurso que convoca esta Corporación para la adquisición de un camión pesado, de carga útil de dieciséis mil kilogramos mínimo, con destino al Parque Móvil de este Excelentísimo Cabildo Insular de Lanzarote.

Las proposiciones, ajustadas al modelo y acompañadas de los documentos y con los requisitos que en dicho anuncio se detallan, se presentarán en la Secretaría de esta Corporación, cualquier día hábil, entre las 10 y las 13 horas, hasta el día primero de septiembre próximo, en que finaliza el plazo de admisión de solicitudes para tomar parte en el concurso.

La apertura de plicas tendrá lugar a las 12 horas del día TRES de septiembre de 1973, en el salón de sesiones de este Cabildo Insular.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Arrecife, a 8 de agosto de 1973.—El secretario accidental (ilegible).

### AYUNTAMIENTO DE CEUTA CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 187, de fecha 6 de los corrientes, página 16040, se publica anuncio para contratar, mediante concurso, los servicios de recaudación por el sistema de gestión afianzada.

**Objeto del concurso:** La recaudación de la totalidad de los ingresos que se realicen por padrón, matrícula o recibo, así como los que se perciban en virtud de concierto, con la amplitud que se previene en el pliego de condiciones.

El gestor ejercerá también la cobranza en periodo ejecutivo de la totalidad de los ingresos susceptibles de cobro por vía de apremio administrativo.

**Presentación de plicas:** En el Negociado 3.º de la Secretaría General, hasta las 12 horas del día 30 del corriente mes de agosto.

Ceuta, 8 de agosto de 1973.—El alcalde, Alfonso Sotelo Azorin.

## ¡A REFRESCARSE, AMIGOS!

“La vida no es un tazón de huesos. Hay que recordarla y gozarla”.

TRUFFAUT



## una chica tan decente como yo

BERNADETTE LAFONT

CLAUDE BRASSEUR CHARLES DENNER

Un film de FRANÇOIS TRUFFAUT

Truffaut se lanza a la vorágine de Bernardette Lafont, de salud infernal, de andar a lo golfa, cuya sola presencia quiebra cristales, eriza el pelo a las señoras y desafina el piano de la casa, si lo hay

## ¡A DIVERTIRSE, AMIGOS!

### MINISTERIO DE TRABAJO Instituto Nacional de Previsión DELEGACION PROVINCIAL LUGO

Se convoca concurso público 1/73 para instalación de telefonía interior del edificio en construcción en Monforte de Lemos, destinado a ambulatorio de la Seguridad Social y agencia del Instituto Nacional de Previsión.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas de la Delegación Provincial de Lugo (Secretaría Técnica), plaza de El Ferrol del Caudillo, número 11, 1.º

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la citada Delegación en el plazo de veinte días naturales, contados a partir del siguiente al de publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y antes de las 13 horas del último día.

Lugo, 10 de agosto de 1973.—El director provincial (ilegible).

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## TEATROS

**ALCALA-PALACE** (Refrigerado. Alcala, 90, 225 46 08). - Gran compañía de género lírico. 7, 10, 15. La verbena de la Paloma y La Revoltosa. Butaca, 75 pesetas

**ALCAZAR**. - 7 tarde y 11 noche. Compañía Trini Alonso - Adrián Ortega. Una casa de llos (de Alvaro Portes). Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ** (231 81 52). - ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7, 30, 11 noche. ¡Charly no te vayas a Sodoma!

**ARLEQUIN** (Refrigerado. San Bernardo, 5 Metro Santo Domingo. Teléfono 247 51 31). - 7 tarde y 11 noche. Arturo Serrano presenta el gran éxito de El clarinetista (de Roland Klinger). ¡El vodevil del amor, del sexy y de El clarinetista!

**ARNICHES** (Cedaceros, 7. Refrigerado. 2224991). - Próximamente: Cantando se entiende la gente (de Alonso Millán). Música: García Segura. Directamente desde La Fontana, después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrévete a divertidísima Sensacional Despiportante. actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de hacer «colas» durante tres largos años.

**BENAVENTE**. - Jueves 6 septiembre. inauguración temporada oficial

**CALDERON**. - 7 y 10, 15. Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del 5! Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris y el formidable ballet Love Story. ¡Una revista fresca, de fina picardía! (de Casas). Lunes, descanso compañía

**CLUB** (Climatizado Bajos Palacio Música). - ¡11 meses! 7 y 11. Compañía de comedias Manolo Gómez Bur. La soperita (de E. Lamoureux). Versión: J. J. Arceche. Con Clara Sñer y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito de París y Madrid. ¡Más de 600 representaciones! Lunes, descanso compañía.

**COMEDIA**. - 7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda (de Charles Laurence). Con Mara Goveanes. Dirección: Angel F. Monteseinos. ¡Gordisimamente divertida! 4.º mes

**FIGARO** (Refrigerado. Teléfono 2391645). - 7, 15 y 11. ¡El mayor éxito cómico de la temporada! 8.º mes José Sacristán, Roberto Camardiel en Balada de los tres inocentes (de Pedro Mario Herrera). Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas. Próximamente, 400 representaciones

**GOYA** (Muy refrigerado. Teléfono 225 32 17). - 7 tarde y 11 noche. Corral de Comedias presenta 16 actores asociados (16) en el espectáculo de verano Arniches Super-Star

**LATINA** (Refrigerado. Teléfono 2659835). - 7 tarde y 10, 15 noche. Revistas Colección presenta su nueva compañía de revistas, con Ingrid Garbo. Quique Camoiras: El divorcio no es negocio (de Jiménez Allen y García). Música: maestro Dolz. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír!

**MARAVILLAS** (Local refrigerado). 7, 11. ¡Sé infiel, y no mires con quién! ¡Un espectáculo histéricamente divertido, en su segundo año de arrollador éxito cómico!

**MARQUINA** (Aire acondicionado. 2318467). - 7 y 11. ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valladares: actriz invitada. Milagros Leal: Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor el sexo y la libertad!

**MUNOZ SECA** (Refrigerado. Plaza del Carmen 221 90 47). - Hoy, 7 y 11. ¡Salza de mi alcohol... señora! Pícnico, trópicos, divertida. Directamente de Miami El mayor éxito del teatro Encanto de La Habana. ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá: «¡Qué me el nandero que aquí le esmero!» ¡Hacia las 500 representaciones!

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - A las 8. Les Michel y Beatriz. Alain Denis y Monika Bell. ballet español de José y Josefa Orquesta Parque de Atracciones, presentado por Torrebruno.

**REINA VICTORIA**. - 7, 11. La boda de los pequeños burgueses (de Brecht). Los Gollardos. Bono 50%, valederos todos los días

**VALLE INCLAN** (Refrigerado). - 7, 11. Compañía Miguel de Granady II en Todos en el apartamento. Los bonos del 50% valederos para todos los días. Cinco últimos días.

## CAFES - TEATROS

**ZARZUELA**. - Hoy, 10, 15 noche. ¡Gran éxito! Ballet Español Antología. Dirección: Alberto Lorca.

**LA FONTANA** (Restaurante-Teatro. Boite, Calle Orensé, 11). - Todos los días, a la una y cuarto de la madrugada, la comedia musical, texto de Alonso Millán y música de García Segura. ¡A que nos quitan lo bailao? Con Mari-sol Ayuso, Silvana Sandoval, Eva León, Magdalena Luque, Rosa Sira, Carmen Platero, Ricardo Garrido, Nino Bastida, Enrique Ciurda, Toni Canal, Rafael Guerrero. Dibujos: Summers. Dirección: Alonso Millán. Reserva de mesas: teléfono 253 00 59

**LONG PLAY - SHOW BAR**. - 1, 30. El último tango de Rodolfo Valentino y Marilyn Monroe (de Romano Villalba). Con Carmen Maura, José Albert, José de Aguilera, Eva. Coreografía: Nacho Arrieta. Reserva de mesas: teléfono 231 01 11. Plaza Vázquez de Mella 2.

## CINES

### SESION NUMERADA

**ALBENIZ - CINERAMA**. - 11 mañana, 4, 7, 10, 15. Cabaret (Berlin, 1931)

**ALCALA-PALACE**. - Véase cartelera de teatros

**ALVI**. - 4, 30, 7, 10, 15. Con faldas y a lo loco (Tony Curtis). Mayores 18 años.

**AMAYA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio José M. Prada). Director: Saura. Selección Festival Cannes 1973 5.ª semana.

**AVENIDA** (221 75 71). - 4, 30, 7, 10, 15. Espantapájaros (Gene Hackman y Al Pacino). Panavision Technicolor. Los dos intérpretes de The french connection y el padrino juntos ahora en el film ganador del Festival Cannes 1973

**BENLUIRE**. - 6, 45, 10, 15. La leyenda de la ciudad sin nombre (Lee Marvin, Clint Eastwood). Color 70 m/m.

**BILBAO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Una razón para vivir y una para morir (James Coburn, Bud Spencer, Telly Savalas). Scope. Color. Mayores 18 años.

**BULEVAR** (Refrigerado. Alberto Aguilera, 56). - 4, 30, 7, 10, 30. Las minas del rey Salomón (Stewart Granger Deborah Kerr). Tolerada 2.ª semana

**CALLAO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. No es bueno que el hombre esté solo (Carmen Sevilla, José Luis L. Vázquez, Máximo Valverde). Scope. Color. Extraordinaria! Mayores 18 años.

**CANCELLER**. - 4, 30, 7, 10, 15. Contacto en Salzburgo. Technicolor. Mayores 14 años y menores acompañados.

**CAPITOL** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 11. Infierno de cobardes (Clint Eastwood). Cinemascope. Technicolor. Mayores 18 años.

**CARLOS III** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**CONDE DUQUE** (Refrigerado). - 4, 15, 7, 10, 15. ¡Qué habéis hecho con Solange? (Fabio Testi, Cristina Galbó Joachim Fuchsberg). 11.ª semana

**CONSULADO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**EL ESPAROLETO - ESTEREOGRAMA** (Refrigerado). - 6, 45, 10, 15. El bueno, el feo y el malo. Cinemascope. Color. Mayores 18 años

**FANTASIO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Atentado (Jean Louis Trintignant, Michell Piccoli, Gian Maria Volonté).

**FUENCARRAL** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Cantinflas en El alfabeto Eastmancolor. Tolerado.

**GARDEN** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan).

Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**GAYARRE** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Intriga en la Ciudad del Cabo (Claire Trevor, Jacqueline Bisset, James Brolin). Para 14 años y menores acompañados.

**GRAN VIA** (Refrigerado). - 4, 15, 7, 10, 15. La aventura del «Poseidón». Cinemascope. Color. Mayores 14 años y menores acompañados.

**LICEO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**LOPE DE VEGA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 11. Veracruz (Gary Cooper). Technicolor. Mayores 14 años y menores acompañados.

**LUCHANA**. - 4, 30, 7, 10, 15. El tulipán negro. Apta.

**MOLA** (General Mola, 90. Teléfono 2623601. Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 30. Las minas del rey Salomón (Stewart Granger, Deborah Kerr). Tolerada

**PALACIO DE LA MUSICA**. - 4, 30, 7, 10, 15. Amigos hasta la muerte (Rock Hudson, Dean Martin). Color 14 años y menores acompañados.

**PALACIO DE LA PRENSA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Una razón para vivir y una para morir (James Coburn, Bud Spencer, Telly Savalas). Scope. Color. Mayores 18 años.

**PALAFOX** (El mejor cine de Europa). - 4, 15, 7, 10, 15. El hermoso documental Asturias es una fiesta y Amores que esperan. Technicolor

**PAZ - TODD-AO**. - 4, 30, 7, 10, 15. Su majestad... el hampa. Mayores 18 años.

**PRINCESA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**PROGRESO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Una razón para vivir y una para morir (James Coburn, Bud Spencer, Telly Savalas). Scope. Color. Mayores 18 años.

**PROYECCIONES-CINERAMA**. - 6, 45 y 10, 15. ¡Hatari! (John Wayne, Elsa Martinelli). Apta

**REAL CINEMA - CINERAMA**. - 4, 7, 10, 15. Las cuatro plumas. Apta.

**REGIO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**REX**. - 7 tarde numerada. Resto, continúa desde 11 mañana: Las dos inglesas y el amor

**RIALTO** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! 9.º mes.

**RICHMOND**. - 4, 30, 7, 10, 15. El tulipán negro. Apta.

**ROXY A** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

**ROXY B** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. La dinamita está servida (Tony LeBlanc). Color. Tolerada.

**SALAMANCA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. La casa de cristal. Technicolor. ¡Octavo mes! Mayores de 18 años.

**TORRE DE MADRID**. - 7, 10, 15. El tulipán negro. Apta

**VELAZQUEZ** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Una razón para vivir y una para morir (James Coburn, Bud Spencer, Telly Savalas). Scope. Color. Mayores 18 años.

**VERGARA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. También los ángeles comen judías (Giuliano Gemma, Bud Spencer). Color. ¡Supergraciosísima! Todos los públicos. Sergio Mendes y Brasil 77

**VICTORIA** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 10, 15. Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Scope. Color. ¡Galardonada con 9 Oscars! Mayores 14 años y menores acompañados.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA**. - Continúa 6. El discreto encanto de la burguesía. V. O. subtítulo.

**BELLAS ARTES** (2225092. Refrigerado). - Continúa 5 tarde. Programa especial. Dos películas distintas en V. O. subtítulo. Butaca 60 pesetas. Miércoles: Mi noche con Maud (Eric Rhoner). Jules et Jim (François Truffaut). Jueves: El cuchillo en

el agua (Polanski). Una muchacha sin historia (Alexander Kluge). Viernes: Actúa e le compagne (Pietrangeli). Los indiferentes (Francesco Maselli). Sábado: El extranjero (Visconti). La reina de Africa (John Huston). Domingo: La ley (Jules Bassin). La viaccia (Bolognini).

**CINESTUDIO CALIFORNIA** (Andrés Mellado, 47 244 00 58). - Continúa 5: Ciclo Luis Buñuel. El programa triple más barato de Madrid, 50 pesetas. El. La joven, Abismos de pasión. V. O. subtítulos

**GALLILEO**. - Continúa 6: El discreto encanto de la burguesía. V. O. subtítulo

**PALACE** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 11. Concierto para Bangla Desh. V. O.

**PENALVER** (Refrigerado). - Continúa 4, 30, a 70 ptas.: A walk white love and death (de John Huston) Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. íntegra subtítulo.

**POMPEYA** (Refrigerado). - Numeradas. 11, 30, 4, 30, 7 y 10, 15: A walk white love and death (de John Huston) Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. íntegra subtítulo.

**ROSALES** (Refrigerado). - 4, 30, 7, 11. Concierto para Bangla Desh. V. O.

### SESION CONTINUA

**APOLO** (Refrigerado). - 4: Intriga en la ciudad del Cabo (Claire Trevor, Jacqueline Bisset, James Brolin) y La batalla de Roma. Para 14 años y menores acompañados

**ARAGON** (Refrigerado). - 5: Banderolero y Secretaria para un ladrón. 18 años.

**ARGENTINA** (Gran San Blas Teléfono 206 53 07). - 5 tarde: El sabor de la vida y Una monja y un donjuán. Mayores 14 años.

**AZUL**. - Continúa 3, 30: La mariposa con las alas ensangrentadas. Pases 3, 40, 5, 30, 7, 25, 9, 20, 11, 10.

**BAHIA** (Refrigerado). - 4: Johnny Juma y Satanik

**BARCELONA**. - Continúa 4, 30. Estreno Visto y no visto (Louis de Funès). Completa el programa: Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. Apto

**BRISTOL** (Refrigerado). - 5: La Policía agradece y Viajes con mi tía (Maggie Smith, Alec Mac Cowen). Scope. Color. ¡Deliciosa! Mayores 18 años

**CANDILEJAS**. - 4: ¡Qué día tengo!

**CAPRI**. - 4, 30: En el Oeste se puede hacer... amigo y 9.º Festival de Tom y Jerry. Tolerado.

**CARLTON**. - 5: ¡Qué día tengo!

**CARTAGO**. - Continúa 4: Violencia en Las Vegas y Entre dos amores.

**CARRERAS**. - 10 mañana: Una noche en Casablanca y Cheyenne.

**CERVANTES**. - 5: 101 dálmatas y Atrapa a un ladrón. Ambas color. Tolerado.

**CIUDAD LINEAL** (Refrigerado). - 5: Los vidvidores y Viajes con mi tía (Maggie Smith, Alec Mac Cowen). Scope. Color. ¡Deliciosa! Mayores 18 años

**COIMBRA**. - 4: Escapado a lo loco y Los visitantes

**CONCEPCION**. - 5: Miguel Strogoff y ¡Qué día tengo!

**COPACABANA**. - 4: Amor mío, ayúdame y Los visitantes.

**DRUGSTORE CINEMA**. - Continúa 4 tarde: Qué día tengo.

**EMPERADOR** (243 11 51). - Continúa 4: Solo frente a la violencia y Los violentos de Kelly Mayores 18 años

**EUROPA**. - 4: Amor mío, ayúdame y Los visitantes

**FALLA**. - 5: Un asesino para su majestad, y ¡Qué día tengo!

**FATIMA** (Refrigerado). - Avenida Nuestra Señora Fátima, 15. Teléfono 228 81 85. Carabanchel Bajo). - 4: Una monja y un donjuán y El sabor de la vida. Para 14 años y menores acompañados.

**FELIPE II** (Refrigerado). - 5: La gran esperanza blanca y Orazón verde. 18 años

**LIDO**. - 5: Contacto en Salzburgo. Technicolor. Mayores 14 años y menores acompañados

**LISBOA** (Refrigerado). - 5: La Policía agradece y Viajes con mi tía (Maggie Smith, Alec Mac Cowen). Scope. Color. ¡Deliciosa! Mayores 18 años.

**LOS ANGELES**. - 5: Con faldas y a lo loco (Tony Curtis). Mayores 18 años

**MADRID**. - Continúa 10 mañana. Doble programa La gran evasión y el estreno de Los vengadores del Ave María. Ambas color. Cinemascope. Mayores 14 años.

**MAGALLANES** (Refrigerado). - 4: De mis enemigos me ocupó yo y Los visitantes

**MARVI**. - 4: Petulia y Los visitantes.

**METROPOLITANO** (Refrigerado). - 4: Una monja y un donjuán y El sabor de la vida. Para 14 años y menores acompañados.

**MONTECARLO**. - 4, 30: Chisum y Tiempos modernos (Charlot). Tolerado

**MONTERA** (Refrigerado). - 11 mañana: También los ángeles comen judías (Giuliano Gemma, Bud Spencer). Color. ¡Supergraciosísima! Todos los públicos. Pases: 11, 15, 1, 35, 3, 55, 6, 15, 8, 35, 11, 05.

**MONUMENTAL**. - Continúa 5: Con faldas y a lo loco (Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemon). 14 años y menores acompañados.

**MORASOL**. - 4: Johnny Yuma, y Nechrophagus

**MURILLO**. - Continúa 4: Violencia en Las Vegas y Entre dos amores

**NARVAEZ**. - 5: Contacto en Salzburgo. Technicolor. Mayores 14 años y menores acompañados

**ODEON** (Refrigerado). - 5: Sin móvil aparente y Viajes con mi tía (Maggie Smith, Alec Mac Cowen). Scope. Color. ¡Deliciosa! Mayores 18 años.

**OPORTO** (Refrigerado). - 5: Iyana y Viajes con mi tía (Maggie Smith, Alec Mac Cowen). Scope. Color. ¡Deliciosa! Mayores 18 años.

**ORAA** (Refrigerado). - 5: Héroes de tachuela y Juana de Arco. Tolerado

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - A las 11: La dama y el vagabundo (Walt Disney).

**PRINCIPE PIO** (Refrigerado). - 3, 30: Broadway sangriento y Doctor Casanova. 18 años.

**REX**. - Continúa desde 11 mañana, excepto 7 tarde, numerada. Las dos inglesas y el amor.

**SAN CARLOS**. - Continúa 4 tarde: Regreso al planeta de los simios y The... tic... tic... Mayores 14 años.

**SAVOY**. - 5: Con faldas y a lo loco (Tony Curtis). Mayores 18 años.

**TIVOLI** (Refrigerado). - 4, 45: El armario del tiempo (dibujos color) y Carlitos y Snoopy. Toleradas.

**UNIVERSAL CINEMA** (4018866). - 5: Con faldas y a lo loco (Marilyn Monroe Tony Curtis).

**URQUIJO**. - 5: ¡Qué día tengo!

**VALLEHERMOSO** (Refrigerado). - 5: Material americano y De profesión: invencible (Lo Lih Wang Ping). Ambas color. Mayores 18 años.

**BOITE LA STRADA** (Augusto Figueroa, 17, semisquina Hortaleza. Teléfono 2319173). - Grandes atracciones. Laborables 10 noche. Festivos, tarde y noche.

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras. Marcelo Usera, 86. Teléfono 269 31 32). - Noche. Presenta sus 40 vedettes

**CANOTIER - LE BOITE** (Tetuán, 27. Teléfono 231 50 86). - La noche de Madrid en Le Canotier-Boite. Sala de fiestas. Grandes atracciones y baile hasta la madrugada

**CARNABY STREET** (Londres, 12. Teléfono 255 80 01). - La boite de las bellezas. Tardes y noches.

**CASABLANCA** (Plaza del Rey, 7. Teléfono 221 18 08). - Tardes: Orquestas y atracciones. 12 noche: Espectáculo español. 1, 30. Espectáculo internacional.

**CISNE NEGRO** (Cartagena 89). - Mincha canción moderna. Ju-senista americano Lorgia Jr. Pareja de baile Los Maturanos. Cantante Carlo Sandra Core Dico Monterrey. Trio Montoya y las guapas de siempre. 18.º temporada

**J. J.** (Plaza Callao, 4). - Discoteca. Espectáculos.

**LA RIVIERA** (Puente Segovia, 265 24 15 y 263 10 12. Night Club-Restaurante). - Tarde y noche presenta 12 noche: Arte español con el ballet de Pepita Ibars. 1, 15. Espectáculo Internacional: Frivolité Ballet América 73. Carabias y Boby Jules. 3, 15. madrugada: Sexy show con las más explosivas y fabulosas vedettes. Tres magníficas orquestas. Consumición. 200 pesetas. Cenas. 400 pesetas. todo incluido

**MICHELETA CLUB** (Plaza Santo Domingo. Teléfs. 2485055-2411264. ¡La mejor temperatura de Madrid!). - Presenta su show internacional con las guapísimas The Jet Set Ballet, la bellísima vedette del «music-hall», Margot de Monique, la gran cantante Elena María, el sexy de la gran vedette argentina Bárbara Daly y un gran desfile de bellezas. Disfrute bailando al ritmo de los dos mejores conjuntos de moda: Los Yolis y Los Benet. Pase show: 1, 30. Baile de 11 a 4, 30.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16. Teléfono 228 77 45). - Tarde y noche: el genial cómico Monolito Roy, Silvia del Villar, Sindo (El Toledano) y su excelente ballet sexy. Doce noche: Espectáculo típico español, con Fina Ortega y El Tupé. Dos magníficas orquestas

**NUOVA ROMANA** (Carretera La Coruña, Km. 9,200. Teléfonos 207 00 61 - 207 03 33). - Presenta: Un impresionante desfile de bellezas internacionales en pista, con la famosa Nayma Cherky. 3, 15. Frivolidad show. Magníficas orquestas. Reserve su mesa para la cena o para el «supper».

**PAVILLON** (Teléfonos 274 14 31 273 11 59). - Presenta: Lia Uya, Mailka Mills, gran ballet español de Luisa Coral. Baile todas las noches con el ritmo del Conde de Rancogne y el sueco complejo y la gran orquesta Los Nobles. Gran servicio a la carta. Reserve su mesa para la cena

**PIKOS** (Boite-discoteca. Calle Capitán Haya, s/n. Edificio Meliá Castilla. Tel. 2708200, extensión 2123). - Horario: de 7 a 9, 30 y de 11 a 4 madrugada. Orquestas: Koko's 6. Nanni Janello.

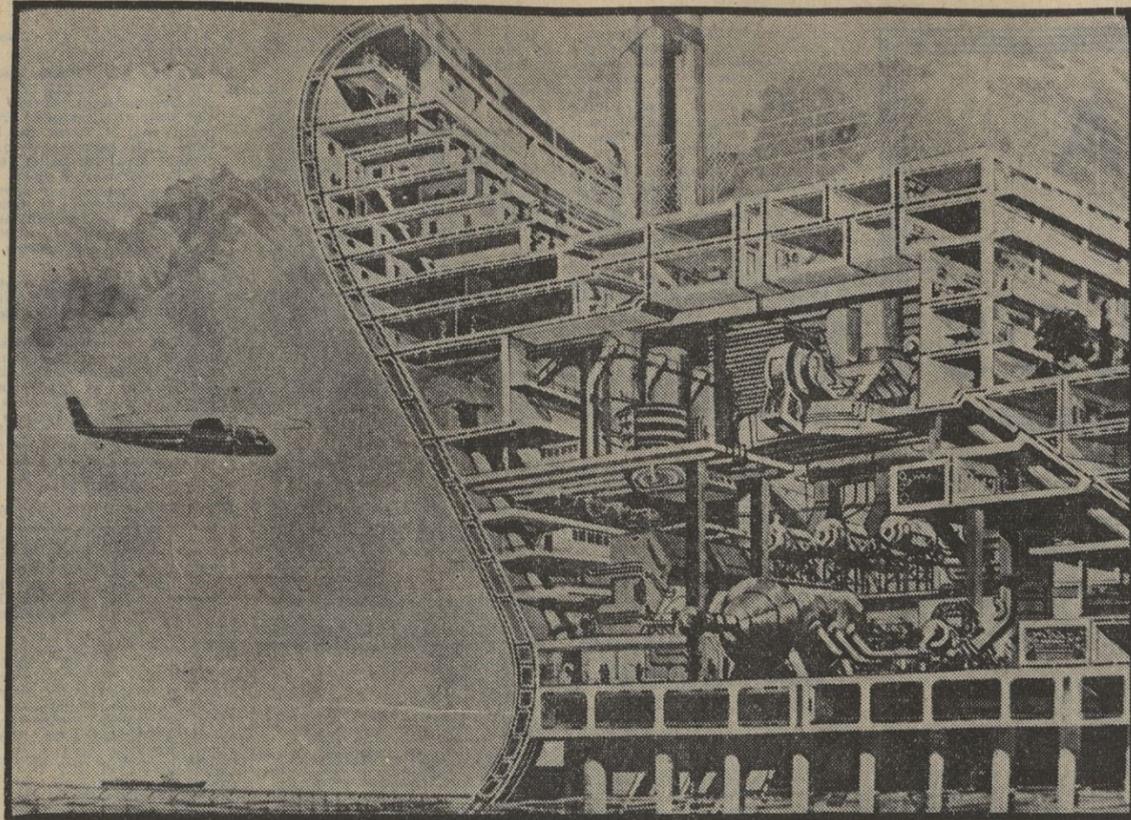
**YORK CLUB** (José Antonio, 70. Teléfono 2471248). - Presenta: Fernando Vargas y un gran desfile de bellezas Magníficas orquestas. Precios corrientes. Todas las noches, espectáculos a la 1, 30 y 3, 30.

### SALAS DE JUVENTUD

**BOITE IMPERATOR** (Fernández de los Ríos, 59. Argüelles). - Todas las tardes

**CLUB CONSULADO** (Atocha, 38). - Todas las tardes, tres orquestas colosales. Los mejores ambientes.

**CLUB VICTORIA** (Francisco Silveira, 48). - Todas las tardes, tres orquestas colosales. Los mejores ambientes.



VIENA, 15. (De nuestro corresponsal interno.)

Trasladar la producción de energía nuclear y termonuclear y la producción industrial con residuos venenosos al espacio, éste es el único camino eficaz —e ineludible— para detener la mayor amenaza que pesa sobre la Humanidad entera: la contaminación del medio ambiente, asegura el miembro de la Academia de Ciencias soviética Valentin Glushko. La Humanidad, si quiere sobrevivir, no tiene más remedio que afrontar la tarea de pasar de laboratorios experimentales de investigación, como el «Salyut» y el «Skylab», a grandes complejos industriales espaciales, no con tres, sino con docenas de astronautas y técnicos. Y también ha de plantearse el establecimiento en los planetas vecinos de centros automáticos de producción de energía y de industrias con residuos peligrosos, sin olvidar la explotación de las riquezas naturales inmensas de esos planetas. Para desarrollarse en el tiempo, la Humanidad ha de expandirse en el espacio, es la conclusión tajante de Glushko.

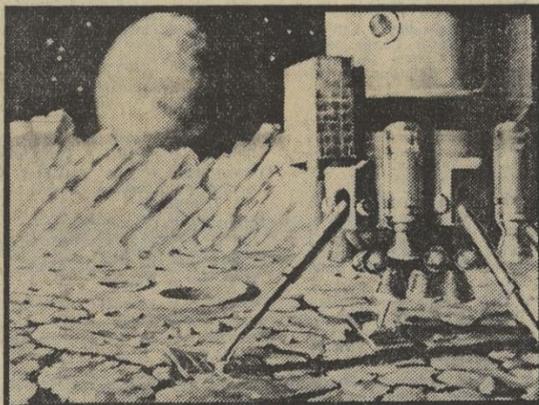
Semejante programa parecería una fantasía de ciencia-ficción si quien lo plantea no fuera un riguroso científico, una de las máximas figuras de la ciencia soviética actual, y no sólo teórico, sino que ha demostrado su capacidad práctica. Valentin Glushko es, en efecto, el creador de los sistemas soviéticos de impulsión de cohetes con combustible líquido. Bajo su dirección se construyeron los poderosos motores a reacción que enviaron al espacio el primer «Sputnik» y que hicieron posible el primer vuelo espacial tripulado del «Vostok» de Yuri Gagarin.

El problema entero de la protección del medio ambiente —y el de contar con materias primas suficientes para una Humanidad en explosión— depende de la posibilidad de alejar los procesos indispensables, pero envenenadores del ai-

re que respiramos y del agua que bebemos y de la vegetación, base de toda nuestra vida. El futuro de la Humanidad depende de una utilización racional de los recursos de la Tierra, pero ello sólo es posible en combinación con la conquista del espacio.

Las tecnologías actuales de producción, de las que no podemos prescindir, están ya ocasionando, a pesar de todas las precauciones —ciclos de producción cerrados en que se elaboran de nuevo casi todos los residuos—, daños irreparables a la Naturaleza. Daños que son espeluznantes cuando no se emplean, como es muy frecuente, los costosos sistemas de los ciclos cerrados o de depuración cuidadosa de los residuos. Hay, además, procesos —y el de la energía atómica, imprescindible también ante el agotamiento del petróleo y

# UNA TIERRA SIN FABRICAS



el carbón, es el más claro— cuyos residuos no es posible hoy eliminar. El recurso de sepultar los residuos radiactivos en los mares puede un día revelarse como fatal.

Ya hace tiempo surgió la idea de utilizar el Sol como gran «basurero» de los residuos nucleares, proyectando sobre el centro de nuestro sistema las cargas residuales. Pero el pro-

grama planteado por Glushko —y planteado no sólo como visión de futuro, sino como posibilidad real y necesidad imperiosa y urgente— es de dimensiones mucho más ambiciosas.

Sobre la urgencia de emprender este programa de traslado al espacio de los procesos dañinos y de explotación de las materias primas minerales de otros planetas, Glushko aduce en esta ocasión un sólo ejemplo más que convincente. Aun descontando los residuos radiactivos y la contaminación irreparable del medio ambiente, el desarrollo imprescindible de la energía atómica ha de producir un recalentamiento de la atmósfera y la fundición gradual de las gigantescas masas de hielo de los casquetes polares. Ello representaría un auténtico diluvio universal, en que las aguas cubrirían la mayor parte de las grandes ciudades y ejes industriales actuales, situados precisamente en las costas o en valles de ríos, a poca altura sobre el nivel del mar. Nueva York o la cuenca del Rin, por ejemplo, estarían perdidos sin remisión. «Es ineludible para el futuro trasladar al espacio las instalaciones de energía nucleares y termonucleares», proclama sin

rodeos el científico soviético.

«Bajo la expresión de producción extraterrestre —continúa Glushko— entiendo un complejo de medidas que tienen por objetivo el desarrollo de una economía autónoma de la energía y el establecimiento de una industria extractiva y de elaboración en el espacio y sobre otros planetas vecinos. Y son ya, por fortuna, muchos los científicos e ingenieros de varios países que trabajan en estos problemas», añade el académico.

Valentin Glushko está convencido de la posibilidad de construir en los cuerpos celestes más próximos a la Tierra fábricas automáticas con un proceso de producción completo, no sólo de productos semiacabados, sino también terminados. Con ello se resolvería también de paso par-

te del problema de la escasez de riquezas del subsuelo, que quedaría compensada con las inmensas reservas de otros planetas. «Es para esto para lo que en la conquista del espacio se invierten enormes cantidades y se sacrifica incluso la vida de algunos de los mejores hijos de los países empeñados en esta labor de penetrar cada vez más profundamente en el cosmos.»

El primer paso hacia el objetivo de la industria interplanetaria es, sin embargo, el urgente traslado de los procesos industriales más amenazadores fuera de la Tierra. Y Glushko ve ya en determinados satélites artificiales, en autómatas como los «Lunod», que han demostrado la posibilidad de trabajar durante largos meses en la Luna, y especialmente en estaciones orbitales como la soviética «Salyut» y el «Skylab» de los Estados Unidos, el modelo —a escala muy reducida, desde luego— del proyecto de conquista industrial del cosmos. «Hoy se emplean las estaciones orbitales para fines de investigación, pero mañana servirán para fines industriales; hoy se encuentran en las estaciones tres cosmonautas; mañana serán docenas y hasta centenares; hoy sólo se trata de una estación, pero mañana se llegará a una ciudad satélite entera, con todo lo que necesita una ciudad semejante sobre la Tierra», afirma decididamente el científico.

Por ello, Glushko ve en el proyecto de acoplamiento espacial de una astronave soviética tipo «Soyuz» con un «Apolo» norteamericano, programado para 1975, no sólo un paso gigante en la colaboración científica, sino un paso práctico, pues del acoplamiento de navíos espaciales depende, además de la garantía humanitaria de salvación para una tripulación de astronautas en «naufragio cósmico», la posibilidad de montar esos grandes complejos industriales. Y se trata de una tarea que no puede abordar por sí sólo ningún país, sino que habrá de realizarse, primero, en colaboración de los países más avanzados en la carrera del espacio, pero después con una colaboración internacional general. Por ello, subraya Valentin Glushko la enorme importancia de los primeros brotes de esta colaboración no sólo entre la U. R. S. S. y los Estados Unidos.

El «gran camino» que plantea Glushko es muy ambicioso y está erizado de dificultades. Pero la única alternativa es inadmisibile: la destrucción de parte de la Humanidad para que puedan sobrevivir los más fuertes. O la industria interplanetaria o el canibalismo mundial en este «Sputnik» inseguro en que se ha convertido la Tierra.

Propone un científico soviético, para descontaminar nuestro planeta

Las industrias con residuos peligrosos serían instaladas en otros cuerpos del sistema solar

Y algunas podrían ser colocadas en órbita terrestre, fuera de la atmósfera

